

## PROTOCOL 8

### **Goedkeuring van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel (FR: "RPN") en dienovereenkomstige wijzigingen van het Reglement van Politie voor de Rijnvaart en het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn**

#### **Besluit**

##### **I**

De Centrale Commissie,

geleid door de wens, de verplichtingen voor het bedrijfsleven te vereenvoudigen, teneinde de integratie en ontwikkeling van de Europese binnenvaartmarkt te bevorderen,

gezien het belang dat zij eraan hecht dat "de Rijnvaart plaatsvindt binnen een juridisch kader dat zo eenvoudig, duidelijk en geharmoniseerd mogelijk is", zoals zij in de Verklaring van Bazel van 16 mei 2006 tot uitdrukking heeft gebracht,

in de overtuiging dat het zinvol is alle bepalingen met betrekking tot scheepvaartpersoneel in één enkel reglement te bijeen te brengen, overeenkomstig de conclusies die de CCR in het kader van de werkzaamheden voor de reorganisatie van de regelgeving heeft getrokken<sup>5</sup>,

rekening houdend met de goedkeuring van richtlijn 2006/87/EG en ernaar strevend de overeenstemming tussen de Rijnregelgeving en de communautaire regelgeving zo goed mogelijk te verzekeren,

op voorstel van haar Comité Sociale Zaken, Arbeidsomstandigheden en Beroepsopleiding,

- neemt het in bijlage 1 bijgevoegde Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn (RSP) aan ;
- neemt de wijzigingen aan in het Rijnvaartpolitierglement (RPR) en in het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn (ROSR), zoals vermeld in respectievelijk bijlage 2 en 3;
- heft met ingang van 1 juli 2011 het Reglement betreffende de Patenten voor de Scheepvaart op de Rijn (Patentreglement Rijn), aangenomen door besluit 2007-I-10, in de laatste gewijzigde versie, op;
- heft met ingang van 1 juli 2011 het Reglement betreffende Veiligheidspersoneel aan Boord van Passagiersschepen (RVP), aangenomen door besluit 2004-II-22, op.

Het nieuwe Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn en de wijzigingen van het RPR en ROSR zoals vermeld in de bijlage, worden van kracht op 1 juli 2011. De voorschriften van tijdelijke aard betreffende de in bijlage 2 en 3 vermelde voorschriften die nog gelden op 1 juli 2011 vervallen met ingang van deze datum.

---

<sup>5</sup> Besluit 2008-I-3.

## II

De Centrale Commissie,

in het belang van een snelle toepassing van de dienstinstructies als bedoeld in artikel 1.03 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn,

draagt de bevoegdheid voor de goedkeuring en wijziging van de bovengenoemde dienstinstructies over aan haar Comité Sociale Zaken, Arbeidsomstandigheden en Beroepsopleiding. Indien in het Comité geen overeenstemming wordt bereikt, worden de voorstellen aan de Centrale Commissie voorgelegd.

Het Comité Sociale Zaken, Arbeidsomstandigheden en Beroepsopleiding zal bij elke plenaire vergadering, ter kennisneming van de Centrale Commissie verslag uitbrengen over de sinds de laatste plenaire vergadering goedgekeurde dienstinstructies.

### **Bijlagen**

# REGLEMENT BETREFFENDE HET SCHEEPVAARTPERSONEEL OP DE RIJN (RSP)

|                                                                                   | pagina |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Deel I: Algemene bepalingen</b>                                                |        |
| <b>HOOFDSTUK 1: Algemene bepalingen voor de delen I, II en III</b>                |        |
| 1.01 Begripsbepalingen .....                                                      | 1      |
| 1.02 Wijzigingen door voorschriften van tijdelijke aard .....                     | 3      |
| 1.03 Dienstinstructies.....                                                       | 3      |
| <b>Deel II: Bemanningsvoorschriften</b>                                           |        |
| <b>HOOFDSTUK 2: Algemene bepalingen voor deel II</b>                              |        |
| 2.01 Toepassingsgebied .....                                                      | 4      |
| 2.02 Algemeen .....                                                               | 4      |
| <b>HOOFDSTUK 3: Voorschriften voor alle typen schepen</b>                         |        |
| <b>Paragraaf 1: Bepalingen betreffende de bekwaamheden van de bemanningsleden</b> |        |
| 3.01 Beschrijving van de bekwaamheden .....                                       | 6      |
| <b>Subparagraaf 1: Voorwaarden voor het verkrijgen van de bekwaamheid</b>         |        |
| 3.02 Voorwaarden voor de bekwaamheid .....                                        | 6      |
| 3.03 Lichamelijke en geestelijke geschiktheid van debemanningsleden.....          | 8      |
| 3.04 Regelmatige controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid .....   | 8      |
| <b>Subparagraaf 2: Wijze van aantonen van bekwaamheid</b>                         |        |
| 3.05 Bewijs van bekwaamheid.....                                                  | 9      |
| 3.06 Dienstboekje .....                                                           | 9      |
| 3.07 Verlies van de geldigheid van het dienstboekje.....                          | 10     |
| <b>Subparagraaf 3: Vaartijd</b>                                                   |        |
| 3.08 Berekening van de vaartijd .....                                             | 10     |
| 3.09 Bewijs van vaartijd en reizen op beplaaide riviergedeelten.....              | 11     |
| <b>Paragraaf 2: Verplichte rusttijd</b>                                           |        |
| 3.10 Exploitatiewijzen .....                                                      | 11     |
| 3.11 Verplichte rusttijd .....                                                    | 12     |
| 3.12 Wisseling of herhaling van exploitatiewijze.....                             | 12     |
| 3.13 Vaartijdenboek – Tachograaf.....                                             | 13     |

### **Paragraaf 3: Minimumbemanning aan boord**

|      |                                                                                 |    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3.14 | Uitrusting van schepen .....                                                    | 14 |
| 3.15 | Minimumbemanning van motorschepen en duwboten .....                             | 16 |
| 3.16 | Minimumbemanning van hechte samenstellen en andere hechte samenstellingen ..... | 18 |
| 3.17 | Minimumbemanning van passagiersschepen.....                                     | 20 |
| 3.18 | Afwijking van de in artikel 3.14 voorgeschreven uitrusting .....                | 22 |
| 3.19 | Minimumbemanning voor overige vaartuigen .....                                  | 23 |
| 3.20 | Minimumbemanning voor zeeschepen .....                                          | 23 |
| 3.21 | Minimumbemanning voor kanaalspitsen .....                                       | 24 |
| 3.22 | Minimumbemanning voor pleziervaartuigen .....                                   | 24 |
| 3.23 | Uitzondering .....                                                              | 24 |

### **HOOFDSTUK 4: Aanvullende voorschriften voor het voorgeschreven veiligheidspersoneel aan boord van schepen die gevaarlijke stoffen vervoeren**

|      |                                                 |    |
|------|-------------------------------------------------|----|
| 4.01 | Verwijzing naar de bepalingen van het ADN ..... | 25 |
|------|-------------------------------------------------|----|

### **HOOFDSTUK 5: Aanvullende voorschriften voor het aan boord van passagiersschepen voorgeschreven veiligheidspersoneel**

|      |                                                            |    |
|------|------------------------------------------------------------|----|
| 5.01 | Veiligheidspersoneel aan boord van passagiersschepen ..... | 26 |
|------|------------------------------------------------------------|----|

### **Paragraaf 1: Eisen voor het verkrijgen van, en het bewijs van bekwaamheid**

|      |                                                                                    |    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 5.02 | Deskundige voor de passagiersvaart .....                                           | 26 |
| 5.03 | Basisopleiding voor deskundige .....                                               | 26 |
| 5.04 | Opfriscursus voor deskundigen .....                                                | 27 |
| 5.05 | Eerste hulpverlener .....                                                          | 27 |
| 5.06 | Persluchtmaskerdrager .....                                                        | 27 |
| 5.07 | Cursussen en bijscholing voor eerste hulpverleners en persluchtmaskerdragers ..... | 28 |
| 5.08 | Wijze van aantonen bekwaamheid .....                                               | 28 |

### **Paragraaf 2: Verplichtingen bij de exploitatie van passagiersschepen**

|      |                                                 |    |
|------|-------------------------------------------------|----|
| 5.09 | Aantal leden veiligheidspersoneel .....         | 29 |
| 5.10 | Plichten van de schipper en de deskundige ..... | 29 |
| 5.11 | Toezicht.....                                   | 30 |

### **Deel III: Voorschriften betreffende de vaarbevoegdheidsbewijzen**

#### **HOOFDSTUK 6: Op deel III van toepassing zijnde algemene bepalingen**

|      |                                                          |    |
|------|----------------------------------------------------------|----|
| 6.01 | Toepasselijkheid .....                                   | 31 |
| 6.02 | Verplichting tot het hebben van een schipperspatent..... | 31 |
| 6.03 | Verplichting tot het hebben van een radarpatent.....     | 32 |
| 6.04 | Soorten patent .....                                     | 32 |

#### **HOOFDSTUK 7: Bepalingen betreffende de rijnpatenten**

##### **Paragraaf 1: Voorwaarden voor het verkrijgen van een Rijnpatent**

##### **Subparagraaf 1: Algemene eisen**

|      |                       |    |
|------|-----------------------|----|
| 7.01 | Groot patent .....    | 33 |
| 7.02 | Klein patent .....    | 34 |
| 7.03 | Sportpatent .....     | 34 |
| 7.04 | Overheidspatent ..... | 35 |

## **Subparagraaf 2: Kennis van riviergedeelten**

|      |                                                        |    |
|------|--------------------------------------------------------|----|
| 7.05 | Bedoeld riviergedeelte .....                           | 35 |
| 7.06 | Verkrijging van de kennis van een riviergedeelte ..... | 35 |
| 7.07 | Bewijs van kennis voor een riviergedeelte.....         | 36 |

## **Paragraaf 2: Toelating- en examenprocedure**

|      |                                                                                                    |    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.08 | Examencommissie .....                                                                              | 36 |
| 7.09 | Aanvraag voor de verkrijgen of uitbreiding van een Rijnpatent .....                                | 36 |
| 7.10 | Aanvraag voor de verkrijging of uitbreiding van een bewijs voor kennis van een riviergedeelte..... | 37 |
| 7.11 | Toelating tot het examen .....                                                                     | 38 |
| 7.12 | Examen.....                                                                                        | 38 |
| 7.13 | Vrijstellingen en verlaging van de eisen voor het examen .....                                     | 39 |
| 7.14 | Afgifte en uitbreiding van Rijnpatenten .....                                                      | 39 |
| 7.15 | Afgifte van een bewijs voor kennis van riviergedeelten .....                                       | 40 |
| 7.16 | Kosten.....                                                                                        | 40 |

## **Paragraaf 3: Controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid**

|      |                                                                                                                                                             |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.17 | Regelmatige controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid .....                                                                                  | 40 |
| 7.18 | Bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid voor houders van een Rijnpatent vanaf de leeftijd van 50 jaar.....                                      | 40 |
| 7.19 | Bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid voor houders van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs vanaf de leeftijd van 50 jaar..... | 41 |

## **Paragraaf 4: Opschorting en intrekking**

|      |                                                                                             |    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.20 | Verlies van de geldigheid van het Rijnpatent.....                                           | 41 |
| 7.21 | Opschorting van de geldigheid van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs ..... | 42 |
| 7.22 | Intrekking van het Rijnpatent .....                                                         | 42 |
| 7.23 | Vaarverbod voor de houder van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs.....      | 43 |
| 7.24 | Invordering van een Rijnpatent.....                                                         | 43 |
| 7.25 | Invordering van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs.....                    | 44 |

## **HOOFDSTUK 8: Bepalingen betreffende het radarpatent**

|      |                                                                                                                 |    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 8.01 | Algemene bepalingen .....                                                                                       | 45 |
| 8.02 | Aanvraag en toelating tot het examen .....                                                                      | 45 |
| 8.03 | Examencommissie .....                                                                                           | 45 |
| 8.04 | Examen .....                                                                                                    | 45 |
| 8.05 | Afgifte van het radarpatent.....                                                                                | 46 |
| 8.06 | Intrekking van het radarpatent .....                                                                            | 46 |
| 8.07 | Verbod voor houders van een als gelijkwaardig erkend getuigschrift voor het voeren van een schip op radar ..... | 46 |
| 8.08 | Kosten.....                                                                                                     | 47 |

## **HOOFDSTUK 9: Overgangsbepalingen**

|      |                                                        |    |
|------|--------------------------------------------------------|----|
| 9.01 | Geldigheid van vaartijdenboeken en dienstboekjes ..... | 48 |
| 9.02 | Geldigheid van bestaande patenten .....                | 48 |
| 9.03 | Overeenstemming van de verschillende patenten .....    | 49 |
| 9.04 | In beschouwing nemen van de vaartijd .....             | 49 |

## Bijlagen

### A: Bijlagen met betrekking tot de bemanningsvoorschriften

|    |                                                                                                                            |    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A1 | Vaartijdenboek (model) .....                                                                                               | 50 |
| A2 | Dienstboekje (model).....                                                                                                  | 53 |
| A3 | Eisen betreffende tachografen en voorschriften voor de inbouw<br>van tachografen aan boord .....                           | 75 |
| A4 | Verklaring voor het aantonen van de vereiste rusttijd bedoeld in artikel 3.12, tweede<br>tot en met zesde lid (model)..... | 78 |
| A5 | In het buitenland opgestelde, als gelijkwaardig erkende dienstboekjes .....                                                | 79 |

### B: Bijlagen met betrekking tot de lichamelijke en geestelijke geschiktheid

|    |                                                                                                                     |    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| B1 | Minimumeisen ten aanzien van de lichamelijke geschiktheid van gegadigden voor het<br>Rijnpatent .....               | 80 |
| B2 | Medische verklaring met betrekking tot de lichamelijke en geestelijke geschiktheid in de<br>Rijnvaart (model) ..... | 82 |
| B3 | Verklaring betreffende de lichamelijke en geestelijke geschiktheid (model).....                                     | 84 |

### C: Bijlagen met betrekking tot het veiligheidspersoneel aan boord van passagiersschepen

|    |                                                                      |    |
|----|----------------------------------------------------------------------|----|
| C1 | Verklaring deskundige voor de passagiersvaart (model) .....          | 85 |
| C2 | Verklaring eerste hulpverlener in de passagiersvaart (model) .....   | 86 |
| C3 | Verklaring persluchtmaskerdrager in de passagiersvaart (model) ..... | 87 |
| C4 | Boekje houdende de attesten voor de passagiersvaart (model) .....    | 88 |

### D: Bijlagen met betrekking tot het Rijnpatent

|    |                                                                         |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| D1 | Rijnpatent (model).....                                                 | 98  |
| D2 | Voorlopig Rijnpatent (model) .....                                      | 99  |
| D3 | Bewijs voor riviergedeelten (model).....                                | 100 |
| D4 | Radarpatent (model) .....                                               | 101 |
| D5 | Als gelijkwaardig erkend Vaarbevoegdheidsbewijs .....                   | 102 |
| D6 | Als gelijkwaardig erkende bevoegdheidsbewijzen voor de radarvaart ..... | 116 |
| D7 | Examenprogramma ter verkrijging van een Rijnpatent .....                | 120 |
| D8 | Examenprogramma ter verkrijging van een radarpatent .....               | 123 |

## DEEL I

### ALGEMENE BEPALINGEN

#### HOOFDSTUK 1

#### ALGEMENE BEPALINGEN VOOR DE DELEN I, II EN III

##### Artikel 1.01

##### *Begripsbepalingen*

In dit reglement wordt verstaan onder:

##### **Typen schepen**

1. schip: een binnenschip, een veerpont, een zeeschip of een drijvend werktuig ;
2. binnenschip: een schip dat uitsluitend of overwegend voor de vaart opbinnenwateren bestemd is;
3. zeeschip: een schip dat voor de zee- of kustvaart is toegelaten en overwegend daartoe bestemd is;
4. motorschip: een schip dat voor het vervoer van goederen bestemd is en door middel van zijn eigen mechanische middelen tot voortbeweging zelfstandig kan varen;
5. veerpont: een schip dat een veerdienst onderhoudt waarbij de vaarweg wordt overgestoken en door de bevoegde autoriteit als veerpont wordt aangemerkt;
6. overheidsvaartuig: een schip waarvan de lengte niet meer dan 25 m bedraagt en ter uitvoering van overheidstaken wordt ingezet;
7. brandweerboot: een schip waarvan de lengte 15 m of meer bedraagt en ter uitvoering van hulpverlening wordt ingezet;
8. sleepboot: een schip dat speciaal gebouwd is om te slepen;
9. duwboot: een schip dat speciaal gebouwd is voor het voortbewegen van een duwstel;
10. sleepschip: een schip dat bestemd is voor het vervoer van goederen en is gebouwd om te worden gesleept, met of zonder eigen mechanische middelen tot voortbeweging waardoor slechts verplaatsingen over kleine afstanden mogelijk zijn;
11. duwbak: een schip dat gebouwd of specifiek uitgerust is om te worden geduwd ;
12. passagiersschip: een schip voor dagtochten of een hotelschip dat is gebouwd en ingericht voor het vervoer van meer dan 12 passagiers;
13. schip voor dagtochten: een passagiersschip zonder hutten voor overnachting van passagiers en met een overeenkomstige aantekening in het certificaat van onderzoek;
14. hotelschip: een passagiersschip met hutten voor overnachting van passagiers en met een overeenkomstige aantekening in het certificaat van onderzoek;
15. drijvend werktuig: een drijvend bouwsel waarop zich werkinstallaties bevinden zoals kranen, baggermolens, hei-installaties, elevatoren;

16. pleziervaartuig: een schip dat bestemd is voor sportieve of recreatieve doeleinden en geen passagiersschip is.

### **Samenstellen van vaartuigen**

17. samenstel: een hecht samenstel of een sleep;
18. formatie: vorm van de samenstelling van een samenstel;
19. hecht samenstel: een duwstel of een gekoppeld samenstel;
20. duwstel: een hecht samenstel van vaartuigen, waarvan er ten minste één geplaatst is vóór het schip of de twee schepen met motoraandrijving die dienen voor het voortbewegen van het samenstel en worden aangeduid als "duwboot" of "duwboten". Hieronder wordt ook een duwstel verstaan dat is samengesteld uit een duwend en een geduwd vaartuig waarvan de koppelingen een beheerst knikken mogelijk maken;
21. gekoppeld samenstel: een hecht samenstel van langszijde aan elkaar vastgemaakte schepen, die geen van beide vóór het motorschip geplaatst zijn dat voor het voortbewegen van het samenstel dient;
22. sleep: een samenstel van één of meer vaartuigen, drijvende inrichtingen of drijvend materieel, dat wordt gesleept door één of meer tot het samenstel behorende vaartuigen met motoraandrijving;
23. lengte of L: de grootste lengte van de scheepsromp in m, gemeten zonder roer en boegspriet;
24. breedte of B: de grootste breedte van de scheepsromp in m, gemeten op de buitenkant van de huidbeplating (zonder schoepraderen, schuurlijsten en dergelijke).

### **Personeel**

25. bemanning: de dekbemanning en de machinisten;
26. minimumbemanning: de voorgeschreven minimumbemanning overeenkomstig in de artikelen 3.14 tot 3.21 van dit reglement;
27. dekbemanning: de bemanning met uitzondering van machinisten;
28. boordpersoneel: alle werkzame personen aan boord van een passagiersschip die niet tot de bemanning behoren;
29. veiligheidspersoneel: de deskundige voor de passagiersscheepvaart, de eerste-hulpverlener en de persoon die is opgeleid voor het dragen van ademhalingsapparatuur, alsmede de deskundige voor het transport van gevaarlijke stoffen;
30. passagier: iedere persoon aan boord die niet tot de bemanning of tot het boordpersoneel behoort;
31. vaartijd: de tijd aan boord van een schip dat een reis maakt;
32. radarvaart: de vaart bij slecht zicht, waarbij de radar voor het voeren van het schip wordt gebruikt;
33. marifoonbedieningscertificaat: een op basis van bijlage 5 van de Regionale Regeling betreffende de Marifoondienst in de Binnenvaart afgegeven certificaat marifoonbediening;
34. schipperspatent: een Rijnpatent of een ander bevoegdheidsbewijs voor het voeren van een binnenvaartschip ;



35. Rijnpatent: een bevoegdheidsbewijs voor de het voeren van een schip op de Rijn overeenkomstig artikel 6.04, eerste lid van dit reglement ;

### **Overige begrippen**

36. ADN-Reglement: het bij het Europees Verdrag over het internationale Vervoer van gevaarlijke Stoffen over Binnenwateren (ADN) gevoegde Reglement.
37. binnenvaartcertificaat: een certificaat van onderzoek of een communautair certificaat ;
38. Commissie van Deskundigen : de nationale autoriteit die bevoegd is voor de afgifte van het certificaat van onderzoek en waarvan de samenstelling is vastgesteld in artikel 2.01 van het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn.

### **Artikel 1.02**

#### *Wijzigingen door voorschriften van tijdelijke aard*

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart kan voorschriften van tijdelijke aard aannemen, wanneer het voor een aanpassing aan de technische ontwikkeling van de binnenscheepvaart noodzakelijk wordt geacht om in dringende gevallen afwijkingen van dit reglement toe te laten dan wel proefnemingen mogelijk te maken, waardoor de veiligheid en de vlotte afwikkeling van het scheepvaartverkeer niet worden aangetast. Deze voorschriften van tijdelijke aard worden door de bevoegde autoriteit gepubliceerd en hebben een geldigheidsduur van ten hoogste drie jaren. Zij worden in alle Rijnsoeverstaten en België op hetzelfde tijdstip in werking gesteld en worden onder dezelfde voorwaarden buiten werking gesteld.

### **Artikel 1.03**

#### *Dienstinstructies*

In het belang van een eenvoudige en uniforme toepassing van het onderhavige reglement kan de Centrale Commissie voor de Rijnvaart dienstinstructies vaststellen. De bevoegde autoriteiten dienen zich aan deze dienstinstructies te houden.

## DEEL II

### BEMANNINGSVOORSCHRIFTEN

#### HOOFDSTUK 2

#### ALGEMENE BEPALINGEN VOOR DEEL II

##### Artikel 2.01

###### *Toepassingsgebied*

1. Dit deel is van toepassing op
  - a) schepen met een lengte van 20 m of meer ;
  - b) schepen waarvan het product van L · B · T gelijk is aan een inhoud van 100 m<sup>3</sup> of meer.
2. Bovendien is dit deel van toepassing op alle
  - a) sleep- en duwbotten die ervoor zijn ingericht, schepen als bedoeld in het eerste lid of drijvende inrichtingen te slepen, te duwen of langszijde vastgemaakt mee te voeren;
  - b) schepen die een toelatingcertificaat als bedoeld in het ADN- bezitten;
  - c) passagiersschepen;
  - d. drijvende werktuigen.
3. Dit deel is niet van toepassing op veerponten.

##### Artikel 2.02

###### *Algemeen*

1. De bemanning en het veiligheidspersoneel die zich overeenkomstig het Rijnvaartpolitierglement aan boord moeten bevinden van schepen die de Rijn bevaren, dienen in overeenstemming te zijn met de voorschriften van dit reglement.

De voor de desbetreffende exploitatiewijze en vaartijd voorgeschreven bemanning en veiligheidspersoneel moeten zich tijdens de vaart voortdurend aan boord bevinden. Het is niet toegestaan zonder de voorgeschreven bemanning of zonder het veiligheidspersoneel te vertrekken.

Schepen waarvan door onvoorziene omstandigheden (bijvoorbeeld ziekte, ongeval, bevel van een bevoegde autoriteit) tijdens de vaart ten hoogste één lid van de voorgeschreven bemanning uitvalt, mogen niettemin hun reis voortzetten tot de eerstvolgende geschikte aanlegplaats in de richting waarin gevaren wordt - passagiersschepen tot het eindpunt van de reis van die dag - indien zich aan boord naast een persoon die houder is van een patent voor het desbetreffende riviergedeelte, nog een lid van de voorgeschreven bemanning bevindt.

De persoon die belast is met het toezicht op en de verzorging van zich aan boord bevindende kinderen onder de zes jaar, mag geen lid van de minimumbemanning zijn, tenzij er maatregelen zijn getroffen om de veiligheid van de kinderen ook zonder voortdurend toezicht te waarborgen.

2. Elke Rijnsoeverstaat of België kan bepalen dat de nationale voorschriften betreffende de arbeidsbescherming van toepassing zijn op de Rijnschepen die in die staat zijn ingeschreven. Niet in een register ingeschreven schepen vallen onder de wettelijke voorschriften van die Rijnsoeverstaat of België waarin het bedrijf zijn hoofdzetel of de eigenaar zijn wettelijke domicilie heeft.

In afwijking hiervan kunnen de bevoegde autoriteiten van de Rijnsoeverstaten of België bilateraal overeenkomen dat bepaalde schepen die in de ene staat zijn ingeschreven, onder de voorschriften van de andere staat vallen.

Zwangere vrouwen en kraamvrouwen mogen gedurende ten minste 14 weken, waarvan ten minste zes weken voor en zeven weken na de bevalling geen deel uitmaken van de bemanning.

3. Voor de toepassing van de artikelen 3.10, 3.11 en 3.13 dient tevens rekening te worden gehouden met vaar- en rusttijden diebuiten het toepassingsgebied van dit reglement vervuld zijn.

## HOOFDSTUK 3

### VOORSCHRIFTEN VOOR ALLE TYPEN SCHEPEN

#### Paragraaf 1 : Bepalingen betreffende de bekwaamheden van de bemanningsleden

##### Artikel 3.01

###### *Beschrijving van de bekwaamheden*

Tot de leden van de bemanning behoren de dekbemanning en het machinekamerpersoneel. Leden van de dekbemanning zijn de deksman, de lichtmatroos (scheepsjongen), de matroos, de matroos-motordrijver, de volmatroos, de stuurman en de schipper. Het machinekamerpersoneel bestaat uit de machinist.

#### Subparagraaf 1: Voorwaarden voor het verkrijgen van de bekwaamheid

##### Artikel 3.02

###### *Voorwaarden voor de bekwaamheid*

De leden van de bemanning moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1. voor de deksman : een minimumleeftijd van 16 jaar;
2. voor de lichtmatroos (scheepsjongen) : een minimumleeftijd van 15 jaar en het bezit van een schriftelijk bewijs van inschrijving bij een opleiding die bestaat uit het bezoeken van een vakschool voor schippers of het volgen van een door de bevoegde autoriteit erkende, schriftelijke cursus die voor een gelijkwaardig diploma opleidt;
3. voor de matroos:
  - a) een minimumleeftijd van 17 jaar en
    - een met goed gevolg afgeronde opleiding zoals genoemd in het tweede lid, of
    - een met goed gevolg afgelegd eindexamen aan een vakschool voor schippers, of
    - een met goed gevolg afgelegd, door een bevoegde autoriteit erkend examen voor matroos;
  - of
  - b) een minimumleeftijd van 19 jaar en een vaartijd als lid van een dekbemanning van ten minste drie jaar hebben, waarvan ten minste één jaar in de binnenvaart en twee jaar hetzij in de binnenvaart, hetzij in de zee- of kustvaart dan wel de visserij vervuld moeten zijn;
4. voor de matroos-motordrijver:
  - a) de bekwaamheid als matroos hebben en een met goed gevolg afgelegd, door de bevoegde autoriteit erkend examen voor matroos-motordrijver;
  - of
  - b) een vaartijd van ten minste 1 jaar als matroos op een gemotoriseerd binnenschip hebben, en beschikken over elementaire kennis op het gebied van motoren;

5. voor de volmatroos:

- a) een vaartijd van ten minste één jaar als matroos in de binnenvaart en
- een met goed gevolg afgeronde opleiding, zoals genoemd in het tweede lid, of
  - een met goed gevolg afgelegd eindexamen aan een vakschool voor schippers, of
  - een met goed gevolg afgelegd, door een bevoegde autoriteit erkend examen voor matroos,

of

- b) een met goed gevolg afgesloten driejarige opleiding als bedoeld in het tweede lid of een met goed gevolg afgelegd eindexamen na een opleiding van ten minste 3 jaar aan een vakschool voor schippers, indien deze opleiding ten minste één jaar vaartijd in de binnenvaart omvat;

of

- c) een vaartijd in de binnenvaart van ten minste één jaar als matroos, zoals bedoeld in het derde lid, onderdeel b, en een met goed gevolg afgelegd praktijkexamen als bedoeld in bijlage D7, onderdeel 3.1, van dit reglement;

of

- d. een vaartijd in de binnenvaart van ten minste twee jaar als matroos, zoals bedoeld in het derde lid, onderdeel b;

6. voor de stuurman:

- a) een vaartijd in de binnenvaart van ten minste één jaar als volmatroos of van ten minste drie jaar als matroos, zoals bedoeld in het derde lid, onder b;

of

- b) het bezit van een vaarbewijs, afgegeven overeenkomstig richtlijn nr. 96/50/EG, of van een vaarbewijs zo als bedoeld in bijlage I van richtlijn nr. 91/672/EEG;

of

- c) een vaartijd in de binnenvaart van ten minste vier jaar en het bezit van een aan het grote patent gelijkwaardig vaarbevoegdheidsbewijs;

7. voor de schipper:

hetzij een overeenkomstig dit reglement afgegeven Rijnpatent, hetzij een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs voor het desbetreffende scheepstype en de desbetreffende scheepsgrootte, alsmede het bewijs voor het te bevaren riviergedeelte overeenkomstig artikel 6.02 van dit reglement;

8. voor de machinist:

- a) een minimumleeftijd van 18 jaar en een met goed gevolg afgelegd eindexamen van eenvakopleiding op het gebied van motoren of werktuigbouwkunde;

of

- b) een minimumleeftijd van 19 jaar en een vaartijd van ten minste 2 jaar als matroos-motordrijver op een gemotoriseerd binnenschip.

Houders van een groot patent, een overeenkomstig richtlijn nr. 96/50/EG afgegeven vaarbewijs, een vaarbewijs als bedoeld in bijlage I van richtlijn nr. 91/672/EEG of een aan het grote patent als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijs mogen naast de functie van stuurman ook de functies van lichtmatroos, matroos, volmatroos en matroos-motordrijver uitoefenen.

### **Artikel 3.03**

#### *Lichamelijke en geestelijke geschiktheid van debemanningsleden*

1. Alle leden van de bemanning moeten voldoen aan de voorwaarden voor de lichamelijke en geestelijke geschiktheid zoals bedoeld in bijlage B1. De lichamelijke en geestelijke geschiktheid moet voor de eerste afgifte van het dienstboekje of een Rijnpatent worden aangetoond door
  - a) een medische verklaring, overeenkomstig bijlage B2, die niet ouder dan drie maanden mag zijn. Zijn er dan nog twijfels over de lichamelijke en geestelijke geschiktheid, dankan de bevoegde autoriteit het recht, aanvullende medische verklaringen of verklaringen van medische specialisten eisen;of
  - b) een door de CCR als gelijkwaardig erkende medische verklaring, die niet ouder dan drie maanden mag zijn en op zijn minst overeenkomstig de vereisten van bijlage B1 is afgegeven;of
  - c) een als gelijkwaardig erkend, geldig vaarbevoegdheidsbewijs, waarvoor op zijn minst dezelfde vereisten gelden, als die in bijlage B1 zijn vastgesteld.
2. Voor de functie van machinist hoeft niet aan de vereisten voor ogen en oren, zoals bedoeld in bijlage B1 van het Patentreglement Rijn, te worden voldaan.

### **Artikel 3.04**

#### *Regelmatige controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid*

Het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid moet vernieuwd worden door het overleggen van een medische verklaring overeenkomstig bijlage B2 of een door de CCR als gelijkwaardig erkende medische verklaring, die niet ouder dan drie maanden mag zijn:

- a) voor de houder van een schipperspatent, iedere vijf jaar vanaf het bereiken van de leeftijd van 50 jaar tot de leeftijd van 65 jaar, daarna ieder jaar vanaf het bereiken van de leeftijd van 65 jaar;
- b) voor de leden van de bemanning, met uitzondering van de houder van een schipperspatent, vanaf het bereiken van de leeftijd van 65 jaar en daarna ieder jaar.

## **Subparagraaf 2 : Wijze van aantonen van bekwaamheid**

### **Artikel 3.05**

#### *Bewijs van bekwaamheid*

1. De bekwaamheid voor een functie aan boord moet te allen tijde aangetoond kunnen worden
  - a) door de schipper aan de hand van een Rijnpatent of een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs voor het desbetreffende scheepstype en de desbetreffende scheepsafmetingen, alsmede het bewijs voor het te bevaren riviergedeelte overeenkomstig artikel 6.02 van dit reglement,
  - b) door de overige leden van de bemanning aan de hand van een op hun naam afgegeven geldig dienstboekje, overeenkomstig het model van bijlage A2, of een ander door de CCR als gelijkwaardig erkend, geldig dienstboekje; de lijst van de als gelijkwaardig erkende dienstboekjes is in bijlage A6 van dit reglement opgenomen.
2. De leden van de bemanning kunnen, met uitzondering van de machinist, hun bekwaamheid ook aantonen door een groot patent of een daarmee overeenstemmend en door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig deel III van dit reglement.

### **Artikel 3.06**

#### *Dienstboekje*

1. De persoon op wiens naam het dienstboekje is afgegeven, wordt als houder van het dienstboekje aangemerkt. Een bemanningslid mag slechts in het bezit van één dienstboekje zijn. Het dienstboekje moet door de bevoegde autoriteit worden afgegeven en moet op zijn minst in één van de officiële talen van de CCR zijn gesteld.
2. Het dienstboekje bevat enerzijds algemene gegevens, zoals de medische verklaringen en de bekwaamheid van de houder, zoals bedoeld in artikel 3.02, en anderzijds specifieke gegevens betreffende de afgelegde reizen.
3. De bevoegde autoriteit is verantwoordelijk voor het invullen van de algemene gegevens en de afstempeling ter controle. Zij heeft het recht het overleggen van vaartijdenboeken dan wel uittreksels daarvan of andere relevante bewijsstukken te verlangen. Zij mag alleen ingeschreven reizen van een stempel voorzien die niet langer dan 15 maanden geleden zijn afgelegd. Voor de aantekening van specifieke gegevens met betrekking tot de afgelegde reizen is de schipper verantwoordelijk.
4. De houder moet het dienstboekje
  - a) bij de eerste indiensttreding aan boord aan de schipper overhandigen, en
  - b) ten minste één keer per jaar, te rekenen vanaf de datum van afgifte overleggen en overeenkomstig het bepaalde in het derde lid door een bevoegde autoriteit laten afstempelen.
5. Een stuurman die geen groot patent, als bedoeld in deel III van dit reglement, verkrijgen wil, is van de verplichting tot het overleggen, als bedoeld in het vierde lid, onderdeel b, vrijgesteld. Indien de stuurman later alsnog een patent wil verkrijgen, wordt slechts met die riviergedeelten rekening gehouden die in het dienstboekje zijn ingevuld en overeenkomstig het derde lid zijn afgestempeld.

6. De schipper moet
- a) overeenkomstig de aanwijzingen en instructies voor het bijhouden van een dienstboekje regelmatig alle gegevens in het dienstboekje invullen, behalve indien de houder van een dienstboekje stuurman is en op pagina 10 van zijn dienstboekje de navolgende, zoals voorgeschreven ondertekende, aantekening is aangebracht: "is niet voornemens een schipperspatent te verkrijgen";
  - b) het dienstboekje tot aan het einde van het dienstverband, arbeidscontract dan wel andere regeling op een veilige plaats in het stuurhuis bewaren;
  - c) het dienstboekje te allen tijdemeteen aan de houder teruggeven, als deze daarom verzoekt.

### **Artikel 3.07**

#### *Verlies van de geldigheid van het dienstboekje*

1. De geldigheid van een dienstboekje wordt ook zonder ambtelijke beschikking tot aan de verlenging van het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid ambtshalve opgeschort, als de lichamelijke en geestelijke geschiktheid niet binnen drie maanden na de verlengingstermijn zoals vastgesteld in artikel 3.04, onderdeel b, opnieuw is aangetoond.
2. Heeft de bevoegde autoriteit twijfel aan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de houder van een dienstboekje zoals bedoeld in artikel 3.05, eerste lid, onderdeel b,
  - a) informeert ze de autoriteit die het dienstboekje heeft afgegeven. Deze kan verlangen dat een medische verklaring die is afgegeven overeenkomstig bijlage B2 of een door de CCR als gelijkwaardig erkend medische verklaring betreffende de huidige staat van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt overgelegd. De kosten hiervoor worden alleen dan door de houder van het dienstboekje gedragen, indien de twijfels gegrond blijken te zijn;
  - b) kan ze de geldigheid van het dienstboekje voor een bepaalde tijd opschorten, maar niet langer dan de datum die door de autoriteit die het dienstboekje heeft afgegeven, voor het overleggen van een nieuwe medische verklaring is vastgesteld. De CCR en de autoriteit die het dienstboekje heeft afgeven, dienen in dit geval van haar beslissing op de hoogte te worden gesteld.
3. Als gebleken is dat de houder ongeschikt is, als bedoeld in het eerste en tweede lid, vermeldt de afgevende autoriteit op pagina 2 en 7 van het dienstboekje de goed leesbare aantekening „ONGESCHIKT“, en waarmerkt hij die.

### **Subparagraaf 3: Vaartijd**

#### **Artikel 3.08**

#### *Berekening van de vaartijd*

Als één jaar vaartijd gelden 180 effectieve vaardagen in de binnenvaart. Binnen een periode van 365 opeenvolgende dagen kunnen maximaal 180 dagen als daadwerkelijke vaartijd worden meegerekend. 250 vaardagen in de zee- en kustvaart alsmede de visserij gelden als één jaar vaartijd.



### **Artikel 3.09**

#### *Bewijs van vaartijd en reizen op bepaalde riviergedeelten*

1. De vereiste vaartijd en de reizen op bepaalde riviergedeelten van de Rijn moeten worden aangetoond aan de hand van een naar behoren ingevuld en gewaarmerkt dienstboekje, overeenkomstig het model van bijlage A2 van dit reglement, of aan de hand van een door de CCR voor de Rijn als gelijkwaardig erkend dienstboekje. De lijst van de als gelijkwaardig erkende dienstboekjes staat in bijlage A5 van dit reglement vermeld.
2. Als volgens de nationale voorschriften van de Rijnoverstaten of van België voor de vaarwegen buiten de Rijn geen dienstboekje aanwezig hoeft te zijn, kan de vaartijd ook door een geldig, officieel document worden aangetoond dat tenminste de volgende gegevens dient te bevatten:
  - a) type, afmetingen, aantal passagiers en naam van de schepen waarop de aanvrager heeft gevaren;
  - b) naam van de schippers;
  - c) tijdstip van het begin en het einde van de reizen;
  - d) de uitgeoefende functies;
  - e) de bevaren riviergedeelten (precieze aanduiding met plaatsen van vertrek en aankomst).

Voor het overheidspatent worden de voorgeschreven reizen en vaartijden aan de hand van een certificaat aangetoond dat door de instantie waar de aanvrager bij in dienst is, wordt opgesteld.

3. De vaartijd kan eveneens aan de hand van een bewijs van vaarbekwaamheid zoals bedoeld in artikel 7.13, derde lid, worden aangetoond en wel voor de duur van de vaartijd die voor het verkrijgen van dit bewijs vereist was.
4. De vaartijd op zee moet door middel van een monsterboekje worden aangetoond. De vaartijd in de kustvaart en de visserij moet worden aangetoond door een geldig ambtelijk document.
5. De tijd die is doorgebracht voor het bezoeken van een vakschool voor schippers moet door het getuigschrift van de school worden aangetoond.
6. Indien nodig, moeten de officiële documenten, zoals bedoeld in het tweede tot en met het vijfde lid, samen met een beëdigde vertaling in de Duitse, Franse of Nederlandse taal worden overgelegd.

### **Paragraaf 2: Verplichte rusttijd**

#### **Artikel 3.10**

##### *Exploitatiewijzen*

1. Men onderscheidt de volgende exploitatiewijzen:

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| A1 | vaart van ten hoogste 14 uur, |
| A2 | vaart van ten hoogste 18 uur, |
| B  | vaart van ten hoogste 24 uur, |

telkens binnen een periode van 24 uur.
2. Bij exploitatiewijze A1 mag de vaart eenmaal per week maximaal 16 uur worden verlengd, indien de vaartijd kan worden aangetoond met de registraties van een goed functionerende tachograaf van een type dat overeenkomstig bijlage A3 van dit reglement door de bevoegde autoriteit van een Rijnoverstaat of van België is goedgekeurd en wanneer er behalve de schipper nog een bemanningslid met de kwalificatie van stuurman aan boord is.

3. Een schip dat in exploitatiewijze A1, respectievelijk A2 wordt geëxploiteerd, moet de vaart gedurende acht, respectievelijk zes aaneengesloten uren onderbreken, te weten:
  - a) in de exploitatiewijze A1 tussen 22.00 en 06.00 uur, en
  - b) in de exploitatiewijze A2 tussen 23.00 en 05.00 uur.

Er mag van deze tijden worden afgeweken, indien de vaartijd wordt geregistreerd door middel van een tachograaf van een type dat door de bevoegde autoriteit van een Rijnsoeverstaat of België is goedgekeurd en toegelaten, aan de vereisten van bijlage A3 van dit reglement voldoet en naar behoren functioneert. De tachograaf moet ten minste vanaf het begin van de laatste ononderbroken rusttijd van acht, respectievelijk zes uur zijn ingeschakeld en voor de controlerende diensten te allen tijde bereikbaar zijn.

### **Artikel 3.11**

#### *Verplichte rusttijd*

1. Bij exploitatiewijze A1 heeft elk bemanningslid recht op een ononderbroken rusttijd van acht uur buiten de vaartijd per periode van 24 uur, gerekend vanaf het einde van elke rusttijd van acht uur.
2. Bij exploitatiewijze A2 heeft elk bemanningslid recht op een rusttijd van acht uur, waarvan zes uur ononderbroken buiten de vaartijd per periode van 24 uur, gerekend vanaf het einde van elke rusttijd van zes uur. Voor bemanningsleden onder de 18 jaar moet een ononderbroken rusttijd van acht uur in acht worden genomen waarvan zes uur buiten de vaartijd.
3. Bij exploitatiewijze B heeft elk bemanningslid recht op een rusttijd van 24 uur per periode van 48 uur, waarvan ten minste twee maal zes uur ononderbroken moeten zijn.
4. Gedurende zijn verplichte rusttijd mag een bemanningslid niet voor enigerlei taak worden ingezet, ook niet om toezicht te houden of stand-by te zijn. De in de politievoorschriften bedoelde wacht- en toezichtstaken voor stilliggende vaartuigen worden niet als taak in de zin van dit lid beschouwd.
5. Bepalingen in de arbeidsvoorschriften of collectieve arbeidsovereenkomsten die langere rusttijden voorschrijven, blijven onverlet.

### **Artikel 3.12**

#### *Wisseling of herhaling van exploitatiewijze*

1. In afwijking van artikel 3.10, eerste en derde lid, is een wisseling of herhaling van de exploitatiewijze slechts mogelijk met inachtneming van de bepalingen van het tweede tot met zesde lid.
2. Van exploitatiewijze A1 mag slechts dan naar exploitatiewijze A2 worden gewisseld, indien:
  - a) de bemanning in zijn geheel is afgelost, of
  - b) de voor exploitatiewijze A2 bestemde bemanningsleden direct vóór de wisseling een rusttijd van acht uur, waarvan zes uur buiten de vaartijd, in acht genomen en aangetoond hebben en de voor exploitatiewijze A2 voorgeschreven versterking zich aan boord bevindt.

3. Van exploitatiewijze A2 mag slechts dan naar exploitatiewijze A1 worden gewisseld, indien:
  - a) de bemanning in zijn geheel is afgelost, of
  - b) de voor exploitatiewijze A1 bestemde bemanningsleden direct vóór de wisseling een ononderbroken rust van acht uur buiten de vaartijd in acht genomen en aangetoond hebben.
4. Van exploitatiewijze B mag slechts dan naar exploitatiewijze A1 of A2 worden gewisseld, indien:
  - a) de bemanning in zijn geheel is afgelost, of
  - b) de voor exploitatiewijze A1, respectievelijk A2 bestemde bemanningsleden direct vóór de wisseling een ononderbroken rusttijd van acht, respectievelijk zes uur in acht genomen en aangetoond hebben.
5. Van exploitatiewijze A1 of A2 mag slechts dan naar exploitatiewijze B worden gewisseld, indien:
  - a) de bemanning in zijn geheel is afgelost, of
  - b) de voor exploitatiewijze B bestemde bemanningsleden direct vóór de wisseling een ononderbroken rusttijd van acht, respectievelijk zes uur buiten de vaartijd in acht genomen en aangetoond hebben en de voor exploitatiewijze B voorgeschreven versterking zich aan boord bevindt.
6. Een schip kan onmiddellijk in aansluiting op een reis in exploitatiewijze A1 of A2 voor een volgende reis in exploitatiewijze A1 of A2 worden ingezet, indien een voltallige uitwisseling van de bemanning heeft plaatsgevonden en de nieuwe bemanningsleden onmiddellijk voorafgaand aan de verdere exploitatiewijze A1 en A2 een ononderbroken rusttijd van acht, respectievelijk zes uur buiten de vaartijd in acht genomen en aangetoond hebben.
7. Het bewijs van een rusttijd van acht, respectievelijk zes uur wordt aangetoond met een verklaring als bedoeld in bijlage A4 van dit reglement of door een kopie van de pagina van het vaartijdenboek van het schip waarop de laatste reis van het bemanningslid heeft plaatsgevonden en de vaar-, respectievelijk rusttijden, vermeld staan.

### **Artikel 3.13**

#### *Vaartijdenboek - Tachograaf*

1. Aan boord van elk schip, met uitzondering van sleep- en duwbotten die slechts in havens verkeren, onbemande duwbakken, overheidsschepen en pleziervaartuigen, moet zich in de stuurhut een vaartijdenboek bevinden overeenkomstig het model van bijlage A1. Dit boek dient te worden bijgehouden overeenkomstig de daarin vervatte aanwijzingen. De schipper is verantwoordelijk voor de aanwezigheid van het vaartijdenboek en de aantekeningen die daarin moeten worden gemaakt. Het eerste vaartijdenboek, waarop het nummer 1, de naam van het schip en het uniek Europees scheepsidentificatienummer (ENI) of het officiële scheepsnummer dienen te staan, moet worden afgegeven door een bevoegde autoriteit van een Rijnsoeverstaat of België op vertoon van een geldigbinnenvaartcertificaat.
2. Alle daarop volgende vaartijdenboeken mogen worden afgegeven door elke bevoegde autoriteit van een Rijnsoeverstaat of België, die het van een volgnummer voorziet; zij kunnen evenwel slechts worden afgegeven tegen overlegging van het voorgaande vaartijdenboek. Het voorgaande vaartijdenboek moet worden voorzien van de onuitwisbare aantekening « ongeldig » en dient aan de schipper te worden teruggegeven.

De afgifte van een nieuw vaartijdenboek kan geschieden op vertoon van het in het vierde lid bedoelde document. De eigenaar van het schip moet ervoor zorgen, dat het voorafgaande vaartijdenboek binnen 30 dagen na de afgifte datum van het nieuwe vaartijdenboek wordt voorgelegd aan dezelfde bevoegde autoriteit die voor het nieuwe vaartijdenboek de in het vierde lid bedoelde verklaring heeft opgesteld, zodat deze autoriteit het bovengenoemde voorafgaande vaartijdenboek kan voorzien van de vermelding "ongeldig". De eigenaar van het schip moet er bovendien voor zorgen, dat het vaartijdenboek daarna weer aan boord wordt gebracht.

3. Het ongeldig gemaakte vaartijdenboek moet gedurende zes maanden na de laatste aantekening aan boord worden bewaard.
4. Bij de afgifte van het eerste vaartijdenboek overeenkomstig het eerste lid bevestigt de autoriteit die het eerste vaartijdenboek afgeeft, deze afgifte door middel van een verklaring waarop de naam van het schip, het uniek Europees identificatienummer (ENI) van het schip, of het officiële scheepsnummer, het nummer van het vaartijdenboek en de datum van afgifte zijn vermeld. Deze verklaring dient aan boord te worden bewaard en op verzoek te worden getoond. De afgifte van latere vaartijdenboeken overeenkomstig het tweede lid moet door de bevoegde autoriteit op de verklaring worden aangetekend.
5. De naleving van de rusttijden kan bovendien door een tachograaf worden aangetoond, die voldoet aan de technische vereisten van bijlage A3 van dit reglement. De registraties van de tachografen moeten gedurende zes maanden na de laatste registratie aan boord worden bewaard.
6. Bij aflossing of versterking van de bemanning zoals bedoeld in artikel 3.12 moet voor ieder nieuw bemanningslid een verklaring overeenkomstig bijlage A4 of een kopie van de pagina met de aantekeningen van de vaar-, respectievelijk rusttijden uit het vaartijdenboek van het schip waarop de laatste reis van het bemanningslid heeft plaatsgevonden, voorhanden zijn.
7.
  - a) Punt 2 van de instructies betreffende het bijhouden van het vaartijdenboek, volgens welke één enkel schema per reis voor de aantekeningen van de rusttijden voldoende is, geldt uitsluitend voor de bemanningsleden in de exploitatiewijze B. In de exploitatiewijzen A1 en A2 moeten voor elk bemanningslid het begin en het einde van de rusttijden van elke dag gedurende de reis worden genoteerd.
  - b) De na de wisseling van de exploitatiewijze vereiste aantekeningen moeten op een nieuwe bladzijde van het vaartijdenboek worden genoteerd.
  - c) Worden per dag twee of meer reizen met ongewijzigde bemanning afgelegd, kan worden volstaan met het invullen van het tijdstip van het begin van de eerste dagvaart en van het einde van de laatste dagvaart.

### **Paragraaf 3: Minimumbemanning aan boord**

#### **Artikel 3.14**

##### *Uitrusting van schepen*

1. Onverminderd de bepalingen van het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn (ROSR) moeten motorschepen, duwboten, duwstellen en passagiersschepen, om met een minimumbemanning overeenkomstig deze paragraaf te worden geëxploiteerd, aan een van de volgende uitrustingsstandaarden voldoen:
  - 1.1 Standaard S1
    - a) De voortstuwingsinstallaties moeten zo zijn ingericht dat de verandering van de vaarsnelheid en de omkering van de richting van de stuwkracht van de schroef vanaf de stuurstelling kunnen geschieden. De hulpmotoren die nodig zijn bij het varen met het schip moeten vanaf de stuurstelling kunnen worden aan- en afgezet, tenzij dit automatisch geschiedt, dan wel deze motoren gedurende elke reis ononderbroken in bedrijf zijn.

- b) Het kritieke peil van de temperatuur van het koelwater van de hoofdmotoren, van de druk van de smeerolie van de hoofdmotoren en de transmissie, van de oliedruk en de luchtdruk van de omkeerinrichting van de hoofdmotoren, de keerkoppeling of de schroeven en van het bilgewater in de hoofdmachinekamer moet worden aangegeven door installaties die in het stuurhuis akoestische en optische alarmsignalen in werking stellen. De akoestische alarmsignalen mogen in één akoestisch apparaat verenigd zijn. Zij mogen worden uitgeschakeld zodra de storing is vastgesteld. De optische alarmsignalen mogen pas worden uitgeschakeld, nadat de desbetreffende storingen zijn verholpen;
- c) De brandstoftoevoer en de koeling van de hoofdmotoren dienen automatisch te geschieden;
- d) De bediening van de stuurinrichting moet zelfs bij de grootste toegelaten inzinking door één persoon zonder bijzondere krachtsinspanning kunnen worden verricht;
- e) De bij het Rijnvaartpolitiereglement voorgeschreven optische tekens en geluidsseinen van varende schepen dienen vanaf de stuurstelling te kunnen worden gegeven;
- f) Indien geen rechtstreeks contact mogelijk is tussen de stuurstelling en het voorschip, het achterschip, de verblijven en de machinekamer, dient een spreekverbinding te zijn aangebracht. Voor contact met de machinekamer mogen in plaats van een spreekverbinding optische en akoestische signalen worden gebruikt;
- g) (Vervallen);
- h) (Vervallen);
- i) De kracht die nodig is om zwenfels en soortgelijke draaibare voorzieningen van hefwerktuigen te bedienen, mag niet meer dan 160 N bedragen;
- j) De in het certificaat van onderzoek vermelde sleeplieren dienen door een motor te worden aangedreven;
- k) De lenspompen en de dekwaspompen dienen door een motor te worden aangedreven;
- l) De voornaamste bedieningsinrichtingen en controle-instrumenten dienen ergonomisch te zijn aangebracht.
- m) De krachtens artikel 6.01, eerste lid, vereiste inrichtingen dienen vanaf de stuurstelling te kunnen worden bediend.

## 1.2 Standaard S2

- a) voor alleen varende motorschepen:  
Standaard S1 en bovendien een uitrusting met een vanuit de stuurhut bedienbare boegschroefinstallatie;
- b) voor motorschepen, die gekoppelde vaartuigen voortbewegen:  
Standaard S1 en bovendien een uitrusting met een vanuit de stuurhut bedienbare boegschroefinstallatie;
- c) voor motorschepen die een duwstel, bestaande uit het motorschip en een vaartuig ervoor, voortbewegen:  
Standaard S1 en bovendien een uitrusting met hydraulisch of elektrisch aangedreven koppellieren. Deze uitrusting is echter niet vereist, wanneer het vaartuig aan de kop van het duwstel met een boegschroefinstallatie is uitgerust die vanuit de stuurhut van het duwende motorschip te bedienen is;
- d) voor duwboten die een duwstel voortbewegen:  
Standaard S1 en bovendien een uitrusting met hydraulisch of elektrisch aangedreven koppellieren. Deze uitrusting is echter niet vereist, wanneer het vaartuig aan de kop van het duwstel met een boegschroefinstallatie is uitgerust die vanuit de stuurhut van het duwende duwboot te bedienen is;

e) voor passagiersschepen:

Standaard S1 en bovendien een uitrusting met een vanuit de stuurhut bedienbare boegschroefinstallatie. Deze uitrusting is echter niet vereist, indien de voortstuwingsinstallatie en de stuurinrichting van het passagiersschip gelijkwaardige manoeuvreereigenschappen waarborgen.

2. Het voldoen of niet voldoen aan de voorschriften van 1.1 of 1.2 wordt door de Commissie van Deskundigen in het certificaat van onderzoek onder nummer 47 gewaarmerkt.

### Artikel 3.15

#### Minimumbemanning van motorschepen en duwboten

1. De minimumbemanning van motorschepen en duwboten bestaat uit:

| Groep | Bemanningsleden | Aantal bemanningsleden bij de exploitatiewijze<br>A1, A2 of B en voor de uitrustingsstandaard S1 of S2 |        |    |                 |                 |                   |                    |
|-------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|       |                 | A1                                                                                                     |        | A2 |                 | B               |                   |                    |
|       |                 | S1                                                                                                     | S2     | S1 | S2              | S1              | S2                |                    |
| 1     | L ≤ 70 m        | schipper .....                                                                                         | 1      |    | 2               |                 | 2                 | 2                  |
|       |                 | stuurman .....                                                                                         | -      |    | -               |                 | -                 | -                  |
|       |                 | volmatroos .....                                                                                       | -      |    | -               |                 | -                 | -                  |
|       |                 | matroos .....                                                                                          | 1      |    | -               |                 | 1                 | -                  |
|       |                 | lichtmatroos.....                                                                                      | -      |    | -               |                 | 1 <sup>1)</sup>   | 2 <sup>1) 3)</sup> |
| 2     | 70 m < L ≤ 86 m | schipper .....                                                                                         | 1 of 1 | 1  | 2               |                 | 2                 | 2                  |
|       |                 | stuurman .....                                                                                         | - -    | -  | -               |                 | -                 | -                  |
|       |                 | volmatroos .....                                                                                       | 1 -    | -  | -               |                 | -                 | -                  |
|       |                 | matroos .....                                                                                          | - 1    | 1  | -               |                 | 2                 | 1                  |
|       |                 | lichtmatroos.....                                                                                      | - 1    | 1  | 1 <sup>1)</sup> |                 | -                 | 1                  |
| 3     | L > 86 m        | schipper .....                                                                                         | 1 of 1 | 1  | 2               | 2               | 2 of 2            | 2                  |
|       |                 | stuurman .....                                                                                         | 1 1    | 1  | -               | -               | 1 1 <sup>2)</sup> | 1                  |
|       |                 | volmatroos .....                                                                                       | - -    | -  | -               |                 | - -               | -                  |
|       |                 | matroos .....                                                                                          | 1 -    | -  | 1               | -               | 2 1               | 1                  |
|       |                 | lichtmatroos .....                                                                                     | - 2    | 1  | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | - -               | 1                  |

<sup>1)</sup> De lichtmatroos of één van de lichtmatrozen mag worden vervangen door een deksman.  
<sup>2)</sup> De stuurman moet in het bezit zijn van het overeenkomstig dit reglement vereiste schipperspatent.  
<sup>3)</sup> Eén van de lichtmatrozen moet ouder zijn dan 18 jaar.

2. De voorgeschreven matrozen overeenkomstig de in het eerste lid genoemde tabel mogen door lichtmatrozen worden vervangen die de minimumleeftijd van 17 jaar hebben bereikt, zich ten minste in het derde leerjaar bevinden en een jaar vaartijd in de binnenvaart kunnen aantonen.

3. De voorgeschreven minimumbemanning overeenkomstig de onder 1 genoemde tabel, kan
- a) in groep 2, exploitatiewijze A1, Standaard S2, en
  - b) in groep 3, exploitatiewijze A1, Standaard S1,

voor de ononderbroken duur van ten hoogste drie maanden per kalenderjaar met een lichtmatroos worden verminderd, als deze lichtmatroos gedurende deze tijd een schippersschool bezoekt. Opeenvolgende periodes met een gereduceerde bemanning moeten door een periode van minimaal één maand worden onderbroken. Het bezoek aan de schippersschool moet worden aangetoond met een verklaring van de schippersschool, die zich aan boord moet bevinden en waarin de tijden van het schoolbezoek zijn aangegeven. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de lichtmatrozen, zoals bedoeld in het tweede lid.

### Artikel 3.16

#### Minimumbemanning van hechte samenstellen en andere hechte samenstellingen

1. De minimumbemanning van hechte samenstellen en andere hechte samenstellingen bestaat uit:

| Groep | Bemanningsleden                                                                                 | Aantal bemanningsleden bij de exploitatiewijze<br>A1, A2 of B en voor de uitrustingsstandaard S1 of S2 |                 |                 |                 |                 |                   |                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|       |                                                                                                 | A1                                                                                                     |                 | A2              |                 | B               |                   |                   |
|       |                                                                                                 | S1                                                                                                     | S2              | S1              | S2              | S1              | S2                |                   |
| 1     | afmeting van het samenstel<br>L ≤ 37 m<br>B ≤ 15 m                                              | schipper .....                                                                                         | 1               |                 | 2               |                 | 2                 | 2                 |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | -               |                 | -               |                 | -                 | -                 |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | -               |                 | -               |                 | -                 | -                 |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | 1               |                 | -               |                 | 1                 | -                 |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | -               |                 | -               |                 | 1 <sup>1)</sup>   | 2 <sup>1)3)</sup> |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               |                 | -               |                 | -                 | -                 |
| 2     | afmeting van het samenstel<br>37 m < L ≤ 86m<br>B ≤ 15 m                                        | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               |                 | 2                 | 2                 |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | -               | -               | -               |                 | -                 | -                 |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | 1               | -               | -               |                 | -                 | -                 |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | -               | 1               | -               |                 | 2                 | 1                 |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 1               | 1 <sup>1)</sup> |                 | -                 | 1                 |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               | -               | -               |                 | -                 | -                 |
| 3     | duwboot + 1 duwbak met L > 86 m of afmeting van het samenstel<br>86 m < L ≤ 116,5 m<br>B ≤ 15 m | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               | 2               | 2 of 2            | 2                 |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | 1 1             | 1               | -               | -               | 1 1 <sup>2)</sup> | 1                 |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | -               | -               | -               |                 | -                 | -                 |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | 1               | -               | 1               |                 | 2                 | 1                 |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 2               | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | -                 | 1                 |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               | -               | -               |                 | -                 | -                 |
| 4     | duwboot + 2 duwbakken <sup>*)</sup><br>motorschip + 1 bak <sup>*)</sup>                         | schipper .....                                                                                         | 1               | 1               | 2               | 2               | 2 of 2            | 2 of 2            |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | 1               | 1               | -               | -               | 1 1 <sup>2)</sup> | 1 1 <sup>2)</sup> |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | -               | -               | -               | 1               | -                 | 1 1               |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | 1               | -               | 2               |                 | 2 2               | -                 |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | -                 | 1 1               |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               | -               | -               |                 | 1 -               | 1 -               |
| 5     | duwboot + 3 of 4 duwbakken <sup>*)</sup><br>motorschip + 2 of 3 duwbakken <sup>*)</sup>         | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               | 2               | 2 of 2            | 2 of 2            |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | 1 1             | 1               | -               | -               | 1 1 <sup>2)</sup> | 1 1 <sup>2)</sup> |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | -               | -               | -               | 1               | -                 | 1 1               |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | 2               | 1               | 2               |                 | 2 2               | -                 |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 2               | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup>   | 2 1               |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | 1               | 1               | 1               | 1               | 1                 | 1 1               |
| 6     | duwboot + meer dan 4 duwbakken <sup>*)</sup>                                                    | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               | 2               | 2 of 2            | 2 of 2            |
|       |                                                                                                 | stuurman .....                                                                                         | 1 1             | 1               | -               | -               | 1 1 <sup>2)</sup> | 1 1 <sup>2)</sup> |
|       |                                                                                                 | volmatroos .....                                                                                       | -               | 1               | -               | 1               | -                 | 1 1               |
|       |                                                                                                 | matroos .....                                                                                          | 3               | 2               | 3               | 1               | 3 3               | 1 1               |
|       |                                                                                                 | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 2               | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup>   | 2 <sup>1)</sup> 1 |
|       |                                                                                                 | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | 1               | 1               | 1               | 1               | 1 1               | 1 1               |

<sup>1)</sup> De lichtmatroos of één van de lichtmatrozen mag worden vervangen door een deksman.  
<sup>2)</sup> De stuurman moet in het bezit zijn van het overeenkomstig dit reglement vereisteschipperspatent.  
<sup>3)</sup> Eén van de lichtmatrozen moet ouder zijn dan 18 jaar.  
<sup>\*)</sup> In dit artikel omvat het begrip "duwbak" ook motorschepen zonder eigen in werking gestelde voortstuwingswerktuigen en sleepscheepen. Bovendien is de volgende gelijkwaardigheid van toepassing: 1 duwbak = meerdere bakken met een totale lengte van niet meer dan 76,50 m en een totale breedte van niet meer dan 15 m.



2. De voorgeschreven matrozen overeenkomstig de in het eerste lid genoemde tabel mogen door lichtmatrozen worden vervangen die de minimumleeftijd van 17 jaar hebben bereikt, zich ten minste in het derde leerjaar bevinden en een jaar vaartijd in de binnenvaart kunnen aantonen.
3. De voorgeschreven minimumbemanning overeenkomstig de in het eerste lid genoemde tabel, kan
  - a) in de groep 2, exploitatiewijze A1, Standaard S2, en
  - b) in de groepen 3, 5 en 6 exploitatiewijze A1, Standaard S1,

voor de ononderbroken duur van ten hoogste drie maanden per kalenderjaar met een lichtmatroos worden verminderd, als deze lichtmatroos gedurende deze tijd een schippersschool bezoekt. Opeenvolgende periodes met een gereduceerde bemanning moeten door een periode van minimaal één maand worden onderbroken. Het bezoek aan de schippersschool moet worden aangetoond met een verklaring van de schippersschool, die zich aan boord moet bevinden en waarin de tijden van het schoolbezoek zijn aangegeven. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de lichtmatrozen, zoals bedoeld in het tweede lid.

### Artikel 3.17

#### Minimumbemanning van passagiersschepen

1. De minimumbemanning van schepen voor dagtochten bestaat uit:

| Groep | Bemanningsleden                                       | Aantal bemanningsleden bij de exploitatiewijze<br>A1, A2 of B en voor de uitrustingsstandaard S1 of S2 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
|-------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|       |                                                       | A1                                                                                                     |                 | A2              |                 | B               |                 |                 |
|       |                                                       | S1                                                                                                     | S2              | S1              | S2              | S1              | S2              |                 |
| 1     | Toegestaan aantal passagiers tot en met 75            | schipper .....                                                                                         | 1               |                 | 2               |                 | 2               | 2               |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | -               |                 | -               |                 | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | -               |                 | -               |                 | -               | 1               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | 1               |                 | 1               |                 | 2               | -               |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | -               |                 | -               |                 | -               | 1               |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               |                 | -               |                 | -               | -               |
| 2     | Toegestaan aantal passagiers van 76 tot en met 250    | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               |                 | 2               |                 |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | -               | -               | -               |                 | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | -               | -               | -               |                 | -               | -               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | 1               | 1               | -               |                 | 1               |                 |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | 1               | 1               | 1 <sup>1)</sup> |                 | 1 <sup>1)</sup> |                 |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | -               | 1               | 1               |                 | 1               |                 |
| 3     | Toegestaan aantal passagiers van 251 tot en met 600   | schipper .....                                                                                         | 1 of 1          | 1               | 2               | 2               | 3               | 3               |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | -               | -               | -               | -               | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | 1               | 1               | 1               | -               | -               | -               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | -               | -               | 1               | -               | 1               | -               |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 2               | 1               | -               | 1               | 1               |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | 1               | -               | -               | 1               | 1               | 1               |
| 4     | Toegestaan aantal passagiers van 601 tot en met 1000  | schipper .....                                                                                         | 1               | 1               | 2               | 2               | 3               | 3               |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | 1               | 1               | -               | -               | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | -               | -               | -               | 1               | -               | 1               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | 1               |                 | 2               | -               | 2               | -               |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | -               | 1               | -               | 1               |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver                                                                      | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               |
| 5     | Toegestaan aantal passagiers van 1001 tot en met 2000 | schipper .....                                                                                         | 2 of 2          | 2               | 2               | 2               | 3               | 3               |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | -               | -               | -               | -               | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | -               | 1               | -               | 1               | -               | 1               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | 3               | 2               | 1               | 3               | 1               | 1               |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | -               | 2               | 1               | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup> |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver...                                                                   | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               |
| 6     | Toegestaan aantal passagiers meer dan 2000            | schipper .....                                                                                         | 2               | 2               | 2               | 2               | 3               | 3               |
|       |                                                       | stuurman .....                                                                                         | -               | -               | -               | -               | -               | -               |
|       |                                                       | volmatroos .....                                                                                       | -               | 1               | -               | 1               | -               | 1               |
|       |                                                       | matroos .....                                                                                          | 3               | 1               | 4               | 2               | 4               | 2               |
|       |                                                       | lichtmatroos .....                                                                                     | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | -               | 1               | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> |
|       |                                                       | machinist of matroos-motordrijver...                                                                   | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               | 1               |

<sup>1)</sup> De lichtmatroos of één van de lichtmatrozen mag worden vervangen door een deksman.

2. De minimumbemanning van stoomschepen voor dagtochten bestaat uit:

| Groep | Bemanningsleden                                                      | Aantal bemanningsleden bij de exploitatiewijze<br>A1, A2 of B en voor de uitrustingsstandaard S1 of S2 |        |    |    |                 |                 |                 |                 |
|-------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|----|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|       |                                                                      | A1                                                                                                     |        | A2 |    | B               |                 |                 |                 |
|       |                                                                      | S1                                                                                                     | S2     | S1 | S2 | S1              | S2              |                 |                 |
| 1     | Toegestaan<br>aantal<br>passagiers<br>van 501<br>tot en met<br>1000  | schipper .....                                                                                         | 1      | 1  | 2  | 2               | 3               | 3               |                 |
|       |                                                                      | stuurman .....                                                                                         | 1      | 1  | -  | -               | -               | -               |                 |
|       |                                                                      | volmatroos .....                                                                                       | 1      | 1  | 1  | 1               | 1               | 1               |                 |
|       |                                                                      | matroos .....                                                                                          | 1      | -  | 1  | -               | 1               | -               |                 |
|       |                                                                      | lichtmatroos .....                                                                                     | -      | 1  | -  | 1               | -               | 1               |                 |
|       |                                                                      | machinist of<br>matroos-motordrijver <sup>2)</sup>                                                     | 2      | 2  | 2  | 2               | 3               | 3               |                 |
| 2     | Toegestaan<br>aantal<br>passagiers<br>van 1001<br>tot en met<br>2000 | schipper .....                                                                                         | 2 of 2 | 2  | 2  | 2               | 3               | 3               |                 |
|       |                                                                      | stuurman .....                                                                                         | -      | -  | -  | -               | -               | -               |                 |
|       |                                                                      | volmatroos .....                                                                                       | -      | 1  | -  | 1               | -               | 1               |                 |
|       |                                                                      | matroos .....                                                                                          | 3      | 2  | 1  | 3               | 1               | 1               |                 |
|       |                                                                      | lichtmatroos .....                                                                                     | -      | 2  | 1  | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>1)</sup> |
|       |                                                                      | machinist of<br>matroos-motordrijver <sup>2)</sup>                                                     | 3      | 3  | 3  | 3               | 3               | 3               |                 |

<sup>1)</sup> De lichtmatroos of één van de lichtmatrozen mag worden vervangen door een deksman.  
<sup>2)</sup> De Commissie van Deskundigen bepaalt of machinisten en/of matrozen-motordrijvers vereist zijn en vult dit onder nummer 52 van binnenvaartcertificaat in.

3. De minimumbemanning van hotelschepen bestaat uit:

| Groep | Bemanningsleden                                      | Aantal bemanningsleden bij de exploitatiewijze<br>A1, A2 of B en voor de uitrustingsstandaard S1 of S2 |        |    |    |    |    |   |
|-------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|----|----|----|---|
|       |                                                      | A1                                                                                                     |        | A2 |    | B  |    |   |
|       |                                                      | S1                                                                                                     | S2     | S1 | S2 | S1 | S2 |   |
| 1     | Toegestaan<br>aantal<br>bedden:<br>tot en met 50     | schipper .....                                                                                         | 1      | 1  | 2  | 2  | 3  | 3 |
|       |                                                      | stuurman .....                                                                                         | -      | -  | -  | -  | -  | - |
|       |                                                      | volmatroos .....                                                                                       | 1      | -  | -  | -  | -  | - |
|       |                                                      | matroos .....                                                                                          | -      | -  | 1  | -  | 1  | - |
|       |                                                      | lichtmatroos .....                                                                                     | -      | 2  | -  | 1  | -  | 1 |
|       |                                                      | machinist of<br>matroos-motordrijver                                                                   | 1      | 1  | 1  | 1  | 1  | 1 |
| 2     | Toegestaan<br>aantal<br>bedden:<br>van 51 tot<br>100 | schipper .....                                                                                         | 1      | 1  | 2  | 2  | 3  | 3 |
|       |                                                      | stuurman .....                                                                                         | 1      | 1  | -  | -  | -  | - |
|       |                                                      | volmatroos .....                                                                                       | -      | -  | -  | -  | -  | - |
|       |                                                      | matroos .....                                                                                          | 1      | -  | 1  | -  | 1  | - |
|       |                                                      | lichtmatroos .....                                                                                     | -      | 1  | -  | 1  | -  | 1 |
|       |                                                      | machinist of<br>matroos-motordrijver                                                                   | 1      | 1  | 1  | 1  | 1  | 1 |
| 3     | Toegestaan<br>aantal bedden<br>meer dan 100          | schipper .....                                                                                         | 1 of 1 | 1  | 2  | 2  | 3  | 3 |
|       |                                                      | stuurman .....                                                                                         | 1      | 1  | -  | -  | -  | - |
|       |                                                      | volmatroos .....                                                                                       | -      | -  | -  | 1  | -  | 1 |
|       |                                                      | matroos .....                                                                                          | 2      | 1  | 3  | 1  | 3  | 1 |
|       |                                                      | lichtmatroos .....                                                                                     | -      | 2  | 1  | -  | 1  | 1 |
|       |                                                      | machinist of<br>matroos-motordrijver                                                                   | 1      | 1  | 1  | 1  | 1  | 1 |

4. Voor passagiersschepen, zoals bedoeld in het eerste en het derde lid, die zonder passagiers aan boord varen, wordt de minimumbemanning bepaald overeenkomstig artikel 3.15.
5. De voorgeschreven matrozen overeenkomstig de in het eerste lid genoemde tabel mogen door lichtmatrozen worden vervangen die de minimumleeftijd van 17 jaar hebben bereikt, zich ten minste in het derde leerjaar bevinden en een jaar vaartijd in de binnenvaart kunnen aantonen.

6. De voorgeschreven minimumbemanning (schepen voor dagtochten) overeenkomstig de in het eerste lid genoemde tabel, kan
- in de groep 2, exploitatiewijze A1, Standaard S2, en
  - in de groepen 3 en 5, exploitatiewijze A1, Standaard S1,

voor de ononderbroken duur van ten hoogste drie maanden per kalenderjaar met een lichtmatroos worden verminderd, als deze lichtmatroos gedurende deze tijd een schippersschool bezoekt. Opeenvolgende periodes met een gereduceerde bemanning moeten door een periode van minimaal één maand worden onderbroken. Het bezoek aan de schippersschool moet worden aangetoond met een verklaring van de schippersschool, die zich aan boord moet bevinden en waarin de tijden van het schoolbezoek zijn aangegeven. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de lichtmatrozen, zoals bedoeld in het vijfde lid.

7. De voorgeschreven minimumbemanning overeenkomstig de in het tweede lid genoemde tabel (stoomschepen voor dagtochten), kan voor groep 2, exploitatiewijze A1, standaard S1, voor de ononderbroken duur van ten hoogste drie maanden per kalenderjaar met een lichtmatroos worden verminderd, als deze lichtmatroos gedurende deze tijd een schippersschool bezoekt. Opeenvolgende periodes met een gereduceerde bemanning moeten door een periode van minimaal één maand worden onderbroken. Het bezoek aan de schippersschool moet worden aangetoond met een verklaring van de schippersschool, die zich aan boord moet bevinden en waarin de tijden van het schoolbezoek zijn aangegeven. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de lichtmatrozen, zoals bedoeld in het vijfde lid.

8. De in het eerste lid voorgeschreven minimumbemanning (hotelschepen) kan voor groep 3, exploitatiewijze A1, standaard S1, voor de ononderbroken duur van ten hoogste drie maanden per kalenderjaar met een lichtmatroos worden verminderd, als deze lichtmatroos gedurende deze tijd een schippersschool bezoekt. Opeenvolgende periodes met een gereduceerde bemanning moeten door een periode van minimaal één maand worden onderbroken. Het bezoek aan de schippersschool moet worden aangetoond met een verklaring van de schippersschool, die zich aan boord moet bevinden en waarin de tijden van het schoolbezoek zijn aangegeven.

### **Artikel 3.18**

#### *Afwijking van de in artikel 3.14 voorgeschreven uitrusting*

1. Wanneer de uitrusting van een motorschip, een duwboot, een hecht samenstel, een andere hechte samenstelling of een passagiersschip niet voldoet aan de standaard S1, zoals bepaald in artikel 3.14 van het onderhavige reglement, dient de minimumbemanning, zoals bedoeld in de artikelen 3.15, 3.16 of 3.17, te worden verhoogd
  - a) in de exploitatiewijze A1 en A2 telkens met één matroos, en
  - b) in de exploitatiewijze B met twee matrozen. Wordt alleen niet voldaan aan de gestelde eisen in de onderdelen i) en l), respectievelijk de onderdelen i) of l) van de standaard S1, zoals bedoeld in artikel 3.14, lid 1.1, dan wordt de bemanning bij exploitatiewijze B met één matroos in plaats van twee verhoogd.
2. Voldoet de uitrusting van het schip slechts gedeeltelijk aan de Standaard S1 zoals deze is bepaald in artikel 3.14 van dit reglement, en niet aan één of meer van de in artikel 3.14, lid 1.1, onderdelen a) tot en met c), van dit reglement gestelde eisen wordt voldaan, dan
  - a) moet in de exploitatiewijzen A1 en A2 de matroos, zoals voorgeschreven in het eerste lid, onderdeel a), door een matroos-motordrijver, en
  - b) moeten de twee matrozen in de exploitatiewijze B, zoals voorgeschreven in het eerste lid, onderdeel b), door twee matrozen-motordrijver worden vervangen.

3. De verhoging van de vereiste bemanning wordt door de Commissie van Deskundigen onder nummer 47 van het certificaat van onderzoek ingeschreven.

### **Artikel 3.19**

#### *Minimumbemanning van overige vaartuigen*

1. De Commissie van Deskundigen bepaalt voor de vaartuigen waarop de artikelen 3.15 tot en met 3.17 niet van toepassing zijn (zoals sleepboten, sleepscheepen en drijvende werktuigen) naar gelang hun afmetingen, bouwwijze, inrichting en benutting, welke bemanning zich tijdens de vaart aan boord moet bevinden.
2. Ten aanzien van bunkerscheepen, die slechts op korte riviergedeelten ingezet mogen worden, kan de Commissie van Deskundigen een minimumbemanning voorschrijven die afwijkt van artikel 3.15.
3. De Commissie van Deskundigen schrijft deze aantekeningen in onder nummer 48 van het certificaat van onderzoek.

### **Artikel 3.20**

#### *Minimumbemanning voor zeescheepen*

1. Voor de bepaling van de minimumbemanning van zeescheepen is deel II van dit reglement van toepassing.
2. In afwijking van het eerste lid kunnen zeescheepen blijven varen onder de bemanningsregeling die voorzien is in de bepalingen van Resolutie A. 481 (XII) van de IMO en van het Internationaal Verdrag van 1978 over de normen voor zeevarenden betreffende opleiding, diplomering en wachtdienst, onder de voorwaarde dat het aantal bemanningsleden ten minste overeenkomt met de minimumbemanning zoals voorgeschreven in deel II voor exploitatiewijze B, waarbij met name rekening dient te worden gehouden met artikel 3.14 en 3.18 van dit reglement

In dit geval moeten de dienovereenkomstige documenten waaruit de bekwaamheid van de bemanningsleden en hun aantal blijkt, aan boord aanwezig zijn. Bovendien moet zich een persoon aan boord bevinden die houder is van het grote patent overeenkomstig dit reglement, dat geldig is voor het te bevaren riviergedeelte. Na een vaartijd van ten hoogste 14 uur per periode van 24 uur moet deze patenthouder door een andere patenthouder worden vervangen.

In het vaartijdenboek moeten de volgende aantekeningen worden gemaakt:

- a) de naam van de patenthouders die zich aan boord bevinden, alsmede het begin en einde van hun dienstdienst;
- b) begin, onderbreking, voortzetting en einde van de vaart met vermelding van de volgende gegevens: datum, tijdstip en plaats met aanduiding van de kilometerraai.

### **Artikel 3.21**

#### *Minimumbemanning voor kanaalspitsen*

De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn niet van toepassing op kanaalspitsen. Desalniettemin moet de bemanning ten minste bestaan uit:

- een schipper die houder is van een patent als bedoeld in dit reglement;
- een persoon die ten minste 16 jaar oud is en die in staat is te helpen bij het manoeuvreren met het schip.

### **Artikel 3.22**

#### *Minimumbemanning voor pleziervaartuigen*

De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn niet van toepassing op pleziervaartuigen. Desalniettemin moet de bemanning ten minste bestaan uit:

- een schipper die houder is van een patent als bedoeld in dit reglement;
- een persoon die in staat is te helpen bij het manoeuvreren met het schip.

### **Artikel 3.23**

#### *Uitzondering*

Voor de vaart beneden het Spijsche Veer (km 857,40) kan, voorzover de Duits-Nederlandse grens tijdens de vaart noch in de ene, noch in de andere richting wordt overschreden, worden volstaan met de toepassing van de voorschriften van de Nederlandse „Binnenvaartwet“ (Staatsblad 2007, Nummer 498).

## **HOOFDSTUK 4**

### **AANVULLENDE VOORSCHRIFTEN VOOR HET VOORGESCHREVEN VEILIGHEIDSPERSONEEL AAN BOORD VAN SCHEPEN DIE GEVAARLIJKE STOFFEN VERVOEREN**

#### **Artikel 4.01**

*Verwijzing naar de bepalingen van het ADN*

Aan boord van schepen die gevaarlijke stoffen vervoeren, moet een persoon houder zijn van een verklaring van deskundigen volgens het model van randnummer 8.6.2. van het ADN, overeenkomstig de randnummers 7.1.3.15 en 7.2.3.15 van het ADN.

## HOOFDSTUK 5

### AANVULLENDE VOORSCHRIFTEN VOOR HET AAN BOORD VAN PASSAGIERSSCHEPEN VOORGESCHREVEN VEILIGHEIDSPERSONEEL

#### Artikel 5.01

##### *Veiligheidspersoneel aan boord van passagiersschepen*

1. Aan boord van elk passagiersschip moet veiligheidspersoneel in voldoende aantal aanwezig zijn zolang er passagiers aan boord zijn.
2. De leden van het veiligheidspersoneel kunnen deel uitmaken van de bemanning of het boordpersoneel.

#### Paragraaf 1: Eisen voor het verkrijgen van, en het bewijs van bekwaamheid

#### Artikel 5.02

##### *Deskundige voor de passagiersvaart*

De deskundige voor de passagiersvaart moet ten minste 18 jaar zijn en de vereiste bekwaamheid bezitten. Deze wordt geacht aanwezig te zijn, indien de betreffende persoon:

- a) aan een door de bevoegde autoriteit erkende basisopleiding heeft deelgenomen, die tenminste aan de in artikel 5.03 gestelde eisen voldoet, en het examen met goed gevolg heeft afgelegd, en
- b) regelmatig overeenkomstig artikel 5.04, tweede lid, wordt bijgeschoold.

#### Artikel 5.03

##### *Basisopleiding voor deskundigen*

Personen die de taak als deskundige in de zin van artikel 5.02 moeten waarnemen, moeten voor het verkrijgen van de vak kennis aan een basisopleiding deelnemen. De basisopleiding moet in het kader van een door de bevoegde autoriteit georganiseerde of door haar erkende opleiding worden gevolgd en moet tenminste bestaan uit:

- a) theoretische scholing over:
  - voorgeschreven inrichting en uitrusting van passagiersschepen;
  - veiligheidsvoorschriften en inleiding over de vereiste hulpmaatregelen;
  - taken van de bemanning en van het boordpersoneel overeenkomstig het veiligheidsdossier;
  - grondbeginselen betreffende de stabiliteit van passagiersschepen bij averij;
  - voorkoming van brand, brandbestrijding, gebruik van brandblusinrichtingen (werking van automatische sprinklerinstallaties, brandmeldsystemen en vast geïnstalleerde brandblusinstallaties);
  - keuringsbewijs van de veiligheidsinrichtingen en -uitrustingen;
  - principes van conflictbeheersing;
  - grondbeginselen ter voorkoming van paniekreacties;



- b) praktische scholing over:
- kennis betreffende de bediening en het gebruik van de veiligheidsuitrusting van passagiersschepen (bijvoorbeeld het gebruik van reddingsvesten, het gebruik van drijflichamen, de omgang met de bijboot en met de overige reddingsmiddelen, de bediening van draagbare brandblusapparaten);
  - kennis betreffende de praktische omzetting van veiligheidsvoorschriften en het treffen van de noodzakelijke reddingsmaatregelen (bijvoorbeeld de evacuatie van passagiers uit een ruimte vol rook naar een veilige omgeving, de bestrijding van een beginnende brand, het gebruik van de waterdichte en brandwerende deuren);
- c) een afsluitend examen.

#### **Artikel 5.04**

##### *Opfriscursus voor deskundigen*

1. De deskundige voor de passagiersvaart moet voor het einde van een termijn van 5 jaar na een succesvolle deelname aan de basisopleiding, aan een door de bevoegde autoriteit erkende opfriscursus deelnemen.
2. De opfriscursus moet met name betrekking hebben op typische gevaarsituaties (zoals bijvoorbeeld het voorkomen van paniek, brandbestrijding) en – voorzover mogelijk – informeren over nieuwe ontwikkelingen op het gebied van passagiersveiligheid. Tijdens de herhalingscursus moet door middel van oefeningen en tests worden vastgesteld dat de deelnemer actief aan de cursus heeft deelgenomen.
3. De deskundige voor de passagiersvaart moet telkens voor het einde van een termijn van 5 jaar na deelname aan de vorige herhalingscursus opnieuw aan een herhalingscursus deelnemen.

#### **Artikel 5.05**

##### *Eerste hulpverlener*

De eerste hulpverlener moet tenminste 17 jaar zijn en de vereiste bekwaamheid bezitten. Deze wordt geacht aanwezig te zijn, indien de desbetreffende persoon

- a) aan een cursus voor eerste hulpverlener heeft deelgenomen, en
- b) regelmatig overeenkomstig artikel 5.07 wordt bijgeschoold.

#### **Artikel 5.06**

##### *Persluchtmaskerdrager*

De persluchtmaskerdrager moet tenminste 18 jaar zijn en de vereiste bekwaamheid bezitten, om de ademhalingsapparatuur zoals bedoeld in artikel 15.12, tiende lid, onderdeel a, van het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn, voor de redding van personen te kunnen gebruiken. Deze wordt geacht aanwezig te zijn, indien de betreffende persoon de lichamelijke en geestelijke geschiktheid en de bekwaamheid overeenkomstig de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten of België aantoonst en regelmatig overeenkomstig artikel 5.07 is bijgeschoold.

### **Artikel 5.07**

#### *Cursussen en bijscholing voor eerste hulpverleners en persluchtmaskerdragers*

De opleiding en bijscholing voor eerste hulpverleners en persluchtmaskerdragers moeten gevolgd worden overeenkomstig de voorschriften van één van de Rijnsoeverstaten of België.

### **Artikel 5.08**

#### *Wijze van aantonen van bekwaamheid*

1. De bekwaamheid van deskundige voor de passagiersvaart wordt bevestigd door een verklaring van deskundige voor de passagiersvaart volgens het model van bijlage C1, die wordt afgegeven door de bevoegde autoriteit of het opleidingsinstituut.

Na deelname aan een herhalingscursus verlengt de bevoegde autoriteit of het opleidingsinstituut de verklaring van de deelnemer als deskundige voor de passagiersvaart met 5 jaar, of wordt hem een nieuwe verklaring verstrekt.

2. Op vertoon van het cursusbewijs geeft de bevoegde autoriteit een verklaring af betreffende de bevoegdheid als eerste hulpverlener volgens het model van bijlage C2 of verlengt deze. Als verklaringen gelden ook de documenten van de nationale of regionale organisaties van het Rode Kruis of vergelijkbare nationale of regionale reddingsorganisaties die door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart gepubliceerd worden.
3. Op vertoon van het cursusbewijs geeft de bevoegde autoriteit een verklaring af betreffende de bevoegdheid als persluchtmaskerdrager volgens het model van bijlage C3 of verlengt deze.

Deze cursusbewijzen gelden als verklaring, als deze zijn afgegeven door een volgens het nationale recht van de Rijnsoeverstaten of België erkend opleidingsinstituut en door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart gepubliceerd zijn.

4. De verklaring van deskundige voor de passagiersvaart overeenkomstig bijlage C1, de verklaring van eerste hulpverlener overeenkomstig bijlage C2 en de verklaring van persluchtmaskerdrager overeenkomstig bijlage C3 kunnen in één enkel document overeenkomstig bijlage C4 worden samengevat.

## Paragraaf 2: Verplichtingen bij de exploitatie van passagiersschepen

### Artikel 5.09

#### *Aantal leden veiligheidspersoneel*

1. Deskundigen voor de passagiersvaart, eerste hulpverleners en persluchtmaskerdragers moeten tenminste in de navolgende aantallen aanwezig zijn:

- a) gedurende de vaart aan boord:

| aa) schepen voor dagtochten |                           |                                    |                      |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------|
| groep                       | Aantal personen aan boord | Deskundige voor de passagiersvaart | Eerste hulpverleners |
| 1                           | tot 250                   | 1                                  | 1                    |
| 2                           | meer dan 250              | 1                                  | 2                    |

| bb) hotelschepen |                       |                                     |                      |                         |
|------------------|-----------------------|-------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| groep            | Aantal bezette bedden | Deskundigen voor de passagiersvaart | Eerste hulpverleners | Persluchtmasker dragers |
| 1                | tot 100               | 1                                   | 1                    | 2                       |
| 2                | meer dan 100          | 1                                   | 2                    | 2                       |

- b) permanent beschikbaar tijdens het stilliggen:  
het in bovenstaande tabel voorgeschreven veiligheidspersoneel in onderdeel a) voor groep 1.

Voor hotelschepen met een lengte van 45 m of minder, waarvan de kabines voorzien zijn van een aantal vluchtmaskers dat overeenkomt met het aantal bedden en die voor het grijpen liggen, zijn persluchtmaskerdragers niet vereist.

2. Op schepen voor dagtochten met een toegelaten aantal personen van niet meer dan 75 en op stilliggende passagiersschepen mogen de functies van deskundigen voor de passagiersvaart en eerste hulpverlener door één en dezelfde persoon worden waargenomen. In alle andere gevallen mag de taak van deskundige voor de passagiersvaart, eerste hulpverlener en persluchtmaskerdrager niet door één en dezelfde persoon worden waargenomen.

### Artikel 5.10

#### *Plichten van de schipper en de deskundige*

1. Onverminderd de voorschriften van het Rijnvaartpolitiereglement moet de schipper:
- de deskundige voor de passagiersvaart met het veiligheidsdossier en het veiligheidsplan, zoals bedoeld in artikel 15.13 van het Reglement Onderzoek Schepen op de Rijn vertrouwd maken,
  - het veiligheidspersoneel instrueren en bekend maken met het passagiersschip,
  - de vereiste bevoegdheid van het veiligheidspersoneel aan boord, zoals bedoeld in de artikelen 5.02 tot en met 5.07, op ieder momentaan de hand van de verklaringen zoals bedoeld in artikel 5.08 kunnen aantonen,
  - ervoor zorgen dat gecontroleerd kan worden dat er regelmatig veiligheidsrondes plaatsvinden.

2. De deskundige voor de passagiersvaart moet zorgdragen voor de surveillance van de veiligheidsinrichtingen en -uitrustingen overeenkomstig het veiligheidsdossier en voor de veiligheid van de passagiersschepen in geval van gevaar en in noodsituaties aan boord. Hij moet het veiligheidsdossier en het veiligheidsplan in detail kennen en overeenkomstig de door de schipper verstrekte instructies:
- a) de leden van de bemanning en het boordpersoneel die op grond van het veiligheidsdossier in noodsituaties bepaalde taken te vervullen hebben, deze taken toekennen;
  - b) de leden van de bemanning en het boordpersoneel regelmatig over de hun toebedeelde taken informeren;
  - c) de passagiers aan boord van hotelschepen bij het begin van de reis over de gedragsregels en de inhoud van het veiligheidsplan informeren.

### **Artikel 5.11**

#### *Toezicht*

Zolang zich passagiers aan boord bevinden, moet er 's nachts ieder uur een controleronde gemaakt worden. Er moet op een adequate wijze kunnen worden gecontroleerd of deze rondes plaatsvinden.

### DEEL III

## VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE DE VAARBEVOEGDHEIDSBEWIJZEN

### HOOFDSTUK 6

#### OP DEEL III VAN TOEPASSING ZIJNDE ALGEMENE BEPALINGEN

##### Artikel 6.01

###### *Toepasselijkheid*

Dit deel regelt de verplichting tot het hebben van een patent voor de scheepvaart op de Rijn voor de verschillende scheepstypes en -afmetingen en voor de te bevaren riviergedeelten, alsmede de voorwaarden voor het verkrijgen van een patent.

##### Artikel 6.02

###### *Verplichting tot het hebben van een schipperspatent*

1. Degene die op de Rijn een schip wil voeren, moet houder zijn van een overeenkomstig het onderhavige reglement afgegeven Rijnpatent of een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs voor het type en de afmetingen van het betreffende schip, alsmede voor het te bevaren riviergedeelte; de lijst van de als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijzen alsmede de eventuele aanvullende voorwaarden voor deze erkenning zijn in bijlage D5 opgenomen.
2. Het Rijnpatent wordt verleend voor de gehele Rijn of voor een bepaald gedeelte daarvan; wordt het voor een bepaald riviergedeelte afgegeven, dan geldt het ook voor de vaart benedenstrooms van het Spijksche Veer (km 857,40) en op het gedeelte tussen Bazel (Mittlere Rheinbrücke km 166,64) en de sluizen van Iffezheim (km 335,92). De als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijzen gelden slechts op de in artikel 7.05 beschreven riviergedeelten, als de bezitter een bewijs voor riviergedeelten conform het model van bijlage D3 bezit.
3. Voor de vaart benedenstrooms van het Spijksche Veer (km 857,40) en op het riviergedeelte tussen Bazel (Mittlere Rheinbrücke - km 166,64) en de sluizen van Iffezheim (km 335,92), kan worden volstaan met:
  - a) in plaats van het in artikel 7.01 bedoelde patent, een vaarbewijs als bedoeld in bijlage I van de richtlijn 91/672/EEG, of een vaarbewijs afgegeven krachtens richtlijn 96/50/EG;
  - b) in plaats van het patent, zoals bedoeld in de artikelen 7.02 tot en met 7.04, een ander door de bevoegde autoriteit als gelijkwaardig erkend bewijs van vaarbekwaamheid.
4. Voor schepen met een lengte van minder dan 15 m, met uitzondering van passagiersschepen, duw- en sleepboten, kan worden volstaan met een bewijs van vaarbekwaamheid voor de binnenwateren dat in overeenstemming is met de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten en België.
5. De verplichting tot het hebben van een patent wordt uitsluitend geregeld door de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten
  - a) voor veerponten;
  - b) voor schepen die slechts door spierkracht worden voortbewogen;
  - c) voor schepen met een lengte van minder dan 15 m die slechts door middel van zeilen worden voortbewogen of voorzien zijn van een aandrijvingsmotor met een vermogen van niet meer dan 3,68 kW.

### **Artikel 6.03**

#### *Verplichting tot het hebben van een radarpatent*

1. Degene die op de Rijn op radar wil varen moet, naast het voor het te bevaren riviergedeelte benodigde schipperspatent, houder zijn van een radarpatent dat in overeenstemming met dit reglement is afgegeven of van een ander door de CCR als gelijkwaardig erkendbewijs van bekwaamheid voor de radarvaart. De lijst van de als gelijkwaardig erkende 'bewijzen van bekwaamheid voor de radarvaart, alsmede de eventuele aanvullende voorwaarden voor deze erkenning zijn in bijlage D6 opgenomen.
2. De bevoegde autoriteit kan binnen het gebied waar hij bevoegd is, in afwijking van artikel 8.05, voor het voeren van een veerpont een radarpatent afgeven, waarinrekening wordt gehouden met de bijzonderheden van het traject waarvoor het radarpatent moet gelden.

### **Artikel 6.04**

#### *Soorten patent*

In de zin van dit reglement onderscheidt men

1. vier soorten Rijnpatenten:
  - a) het grote patent voor het voeren van alle schepen;
  - b) het kleine patent voor het voeren van een schip met een lengte van minder dan 35 m, mits het geen sleep- of wuwboot is, of dat het niet voor het voortbewegen van een gekoppeld samenstel dient of voor het voeren van een schip dat is bestemd voor het vervoer van niet meer dan 12 passagiers;
  - c) het sportpatent voor het voeren van een pleziervaartuig met een lengte van minder dan 25 m;
  - d) het overheidspatent voor het voeren van overheidsschepen en van brandweerboten.

Met de bovengenoemde patenten is het eveneens geoorloofd een schip te voeren als bedoeld in artikel 6.02, vierde lid.
2. Een radarpatent voor de radarvaart.

## HOOFDSTUK 7

### BEPALINGEN BETREFFENDE DE RIJNPATENTEN

#### Paragraaf 1: Voorwaarden voor het verkrijgen van een Rijnpatent

##### Subparagraaf 1: Algemene eisen

###### Artikel 7.01

###### *Groot patent*

1. Degene die het grote patent wil verkrijgen, moet ten minste 21 jaar oud zijn.
2. De kandidaat moet houder zijn van een marifoonbedieningscertificaat.
3. De kandidaat moet de nodige bekwaamheid bezitten; bekwaam is degene die:
  - a) lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren.  
De lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring overeenkomstig de bijlagen B1 en B2, die is afgegeven door een arts die door de bevoegde autoriteit erkend is;
  - b) geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, zodat op grond van zijn vroeger gedrag verwacht mag worden dat hij een schip veilig zal voeren en geschikt is het commando over een bemanning te voeren ;
  - c) capabel is, dat wil zeggen, beschikt over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en de vaarweg. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de kandidaat het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.
4. De kandidaat moet een vaartijd aantonen van ten minste vier jaar als lid van een dekbemanning, waarvan ten minste twee jaar in de binnenvaart als matroos of matroos-motordrijver dan wel ten minste één jaar als volmatroos. De vaartijd moet op motorschepen zijn volbracht waarvoor het grote patent of het kleine patent vereist is.
5. De vaartijd wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 3.08. Tot de vaartijd wordt eveneens gerekend:
  - a) de tijd van de opleiding, met een maximum van drie jaar, indien de gegadigde in het bezit is van een door de bevoegde autoriteit erkende verklaring betreffende een met goed gevolg afgesloten beroepsopleiding met praktijkgedeelten op het gebied van de binnenvaart,
  - b) de vaartijd, met een maximum van twee jaar, die op zee als lid van een dekbemanning is doorgebracht, waarbij 250 zeedagen als één jaar vaartijd gelden.

## **Artikel 7.02**

### *Klein patent*

1. Degene die het kleine patent wil verkrijgen, moet ten minste 21 jaar oud zijn.
2. De kandidaat moet houder zijn van een marifoonbedieningscertificaat.
3. De kandidaat moet de nodige bekwaamheid bezitten; bekwaam is degene die:
  - a) lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren.  
De lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring overeenkomstig de bijlagen B1 en B2, die is afgegeven door een arts die door de bevoegde autoriteit erkend is;
  - b) geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, zodat op grond van zijn vroeger gedrag verwacht mag worden dat hij een schip veilig zal voeren en geschikt is het commando over een bemanning te voeren ;
  - c) capabel is, dat wil zeggen, beschikt over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en de vaarweg. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de gegadigde het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.
4. De kandidaat moet een vaartijd aantonen van drie jaar in de binnenvaart als lid van dekpersoneel waarvan tenminste één jaar in de binnenvaart als matroos of matroosmotordrijver. De vaartijd moet op motorschepen zijn volbracht waarvoor het grote patent of het kleine patent vereist is.
5. De vaartijd wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 3.08. Tot de vaartijd wordt eveneens gerekend:
  - a) de tijd van de opleiding, met een maximum van drie jaar, indien de kandidaat in het bezit is van een door de bevoegde autoriteit erkende verklaring betreffende een met goed gevolg afgesloten beroepsopleiding met praktijkgedeelten op het gebied van de binnenvaart,
  - b) de aangetoonde vaartijd, met een maximum van twee jaar, die op zee als lid van een dekbemanning is doorgebracht, waarbij 250 zeedagen als één jaar vaartijd gelden.

## **Artikel 7.03**

### *Sportpatent*

1. Degene die het sportpatent wil verkrijgen, moet ten minste 18 jaar oud zijn.
2. De kandidaat moet de nodige bekwaamheid bezitten; bekwaam is degene die:
  - a) lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren.  
De lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring overeenkomstig de bijlagen B1 en B2, die is afgegeven door een arts die door de bevoegde autoriteit erkend is;
  - b) geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, en op grond van zijn vroeger gedrag verwacht mag worden dat hij een schip veilig zal voeren ;
  - c) bekwaam is, dat wil zeggen, beschikt over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en de vaarweg. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de kandidaat het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.



## **Artikel 7.04**

### *Overheidspatent*

1. Degene die het overheidspatent wil verkrijgen, moet:
  - a) ten minste 21 jaar oud zijn;
  - b) deel uit maken van een politie- of douanediens, een andere autoriteit dan wel van een erkende brandweerdienst;
  - c) lichamenlijk en geestelijk geschikt zijn om een schip te voeren. De lichamenlijke en geestelijke geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring overeenkomstig de bijlagen B1 en B2, die is afgegeven door een arts die door de bevoegde autoriteit erkend is;;
  - d) bekwaam zijn, dat wil zeggen, beschikken over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en de vaarweg. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de kandidaat het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.
  - e) ten minste drie jaar praktische ervaring in de binnenvaart hebben opgedaan, waarvan ten minste drie maanden gedurende het laatste jaar.
2. De autoriteit waaronder de kandidaat ressorteert, moet een verklaring hebben afgegeven waarin wordt bevestigd dat de kandidaat voldoet aan de in het eerste lid, onderdelen b) en e) en inde artikelen 7.05 en 7.06genoemde vereisten..

## **Subparagraaf 2: Kennis vanriviergedeelten**

### **Artikel 7.05**

#### *Bedoeld riviergedeelte*

Ongeacht het soort patent is specifieke kennis van riviergedeelten bovendien verplicht tussen de sluzen te Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40).

### **Artikel 7.06**

#### *Verkrijging van de kennis van een riviergedeelte*

1. Degene die een Rijnpatent of een bewijs voor een riviergedeelte wil verkrijgen, moet het aangevraagde gedeelte, dat zich tussen de sluzen te Iffezheim en het Spijksche Veer bevindt, in de laatste tien jaren ten minste zestien maal hebben bevaren, waarvan binnen de laatste drie jaren ten minste drie maal in elke richting.
  - a) Degene die een grote patent, een kleine patent of een bewijs voor een riviergedeelte wil verkrijgen, moet zijn reizen als matroos, matroosmotordrijver, volmatroos of stuurman aan boord van een motorschip hebben gemaakt, voor het voeren waarvan het aangevraagde patent of een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs is voorgeschreven.
  - b) Degene die een sportpatent wil verkrijgen, moet zijn reizen aan boord van een schip met een lengte van 15 m of meer hebben gemaakt; de reizen komen slechts in aanmerking, als de persoon ten minste 15 jaar oud is. Het aantal voorgeschreven reizen kan verminderd worden tot vier reizen in elke richting binnen het laatste jaar voorafgaand aan de aanvraag, als de reizen in het kader van een vakopleiding zijn afgelegd.
  - c) Degene die een overheidspatent wil verkrijgen, moet zijn reizen aan boord van een schip met een lengte van 15 m of meer hebben gemaakt; de reizen komen slechts in aanmerking, als de persoon ten minste 15 jaar oud is.

2. De kandidaat moet bovendien met goed gevolg een examen hebben afgelegd, dat een beschrijving van de vaarweg in de op- en de afvaart, een beschrijving van de afmetingen van de vaarweg en vragen moet omvatten, waarmee kan worden vastgesteld dat hij in staat is de specifieke voorschriften van het Politiereglement voor het riviergedeelte dat ligt tussen de sluizen van Iffezheim en het Spijksche Veer kan toepassen (bijlage D7).

### **Artikel 7.07**

#### *Bewijs van kennis voor een riviergedeelte*

1. De kandidaat voor een patent voor een riviergedeelte dat het in artikel 7.05 gedefinieerde riviergedeelte geheel of gedeeltelijk omvat, en de houder van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs, die het in artikel 7.05 gedefinieerde riviergedeelte geheel of gedeeltelijk willen bevaren, moeten de vereiste kennis van het riviergedeelte kunnen aantonen.
2. Als bewijs van de kennis van riviergedeelten wordt op de patentkaart het riviergedeelte aangegeven waarvoor deze patentkaart geldig is. Voor vaarbevoegdheidsbewijzen die erkend zijn als gelijkwaardig aan het grote patent, wordt de kennis van het riviergedeelte door middel van een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig bijlage D3 aangetoond.

## **Paragraaf 2: Toelatings- en examenprocedure**

### **Artikel 7.08**

#### *Examencommissie*

1. De bevoegde autoriteit benoemt één of meer examencommissies voor het afnemen van de examens. Iedere examencommissie bestaat uit een voorzitter die vertegenwoordiger is van de overheid van één van de Rijnsoeverstaten of België, en ten minste twee examinatoren die voldoende ter zake kundig zijn.
2. De examencommissie voor het Rijnpatent moet zo zijn samengesteld, dat ten minste één examiner houder is van het patent van het type dat wordt aangevraagd dan wel van het grote patent en deze, of een ander lid van de examencommissie, houder is van het patent voor het aangevraagde riviergedeelte.

### **Artikel 7.09**

#### *Aanvraag voor de verkrijging of uitbreiding van een Rijnpatent*

1. Degene die een Rijnpatent wil verkrijgen of uitbreiden, moet aan de bevoegde autoriteit een aanvraag voor toelating tot het examen en afgifte van het patent richten, onder opgave van het volgende:
  - a) voor- en achternaam, geboortedatum, geboorteplaats en adres;
  - b) soort patent dat men wil verkrijgen;
  - c) gedeelte van de Rijn waarvoor het patent wordt aangevraagd.
2. Bij de aanvraag van een Rijnpatent moeten de volgende stukken worden overgelegd:
  - a) een recente pasfoto;
  - b) een kopie van de identiteitskaart of het paspoort;
  - c) een medische verklaring overeenkomstig bijlage B2, die niet ouder dan drie maanden mag zijn. Ingeval van twijfel aan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid kan de bevoegde autoriteit verlangen dat aanvullende verklaringen van een specialist worden overgelegd.

- d) een bewijs van de vaartijd en van de afgelegde reizen;
  - e) bij aanvraag van een groot of een klein patent een kopie van het marifoonbedieningscertificaat;
  - f) een uittreksel uit het strafregister.
3. In plaats van een medische verklaring zoals bedoeld in bijlage B2, kan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid eveneens worden aangetoond door één van de volgende, door de CCR erkende documenten:
- a) een geldig vaarbevoegdheidsbewijs, waarvoor dezelfde minimumeisen gelden als vastgesteld in de bijlagen B1 en B2 en dat conform artikel 3.04, onderdeel a) is vernieuwd, of
  - b) een medische verklaring, die niet ouder dan drie maanden is en op zijn minst moet voldoen aan de eisen zoals vastgesteld in de bijlagen B1 en B2.
4. In plaats van het uittreksel uit het strafregister kan de geschiktheid voor het voeren van het commando over een bemanning worden aangetoond met een gelijkwaardig document overeenkomstig het geldende recht van de woonplaats. Dit document moet nog geldig zijn en mag niet ouder zijn dan 6 maanden.
5. Bij de aanvraag voor de uitbreiding van een Rijnpatent moeten de volgende stukken worden overgelegd:
- a) een recente pasfoto;
  - b) een kopie van de identiteitskaart of het paspoort;
  - c) een kopie van het geldige Rijnpatent;
  - d) het bewijs van de afgelegde reizen.
6. Bij de aanvraag voor een ander type Rijnpatent door een houder van een Rijnpatent moeten de volgende stukken worden gevoegd:
- a) een recente pasfoto;
  - b) een kopie van de identiteitskaart of het paspoort;
  - c) een kopie van het geldige Rijnpatent.

#### **Artikel 7.10**

##### *Aanvraag voor de verkrijging of uitbreiding van een bewijs voor kennis van een riviergedeelte*

1. Degene die een bewijs voor kennis van een riviergedeelte wil verkrijgen of uitbreiden, moet een aanvraag tot de bevoegde autoriteit richten voor toelating tot het examen en afgifte van een bewijs voor een riviergedeelte, onder vermelding van de volgende gegevens :
- a) voor- en achternaam, geboortedatum, geboorteplaats en adres;
  - b) gedeelte van de Rijn waarvoor het bewijs van kennis voor een riviergedeelte wordt aangevraagd.
2. Bij de aanvraag voor het verkrijgen of uitbreiden van een bewijs van kennis voor een riviergedeelte moeten de volgende stukken worden gevoegd:
- a) een recente pasfoto;
  - b) een kopie van de identiteitskaart of het paspoort;
  - c) een kopie van het door de CCR, overeenkomstig artikel 6.02, eerste lid, als gelijkwaardig erkend geldig vaarbevoegdheidsbewijs
  - d) het bewijs van de afgelegde reizen.

## **Artikel 7.11**

### *Toelating tot het examen*

1. Een kandidaat voor een Rijnpatent wordt toegelaten tot het examen wanneer alle vereisten zoals bedoeld in de artikelen 7.01, 7.02, met uitzondering van het derde lid, onderdeel c), of 7.03, met uitzondering van het tweede lid, onderdeel c) worden nagekomen en het aanvraagdossier volledig is overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.09, eerste tot en met vierde lid. Indien uit de medische verklaring slechts een beperkte geschiktheid blijkt, wordt de kandidaat toch tot het examen toegelaten. De bevoegde autoriteit kan in dit geval aan het patent voorwaarden verbinden, die bij afgifte in het patent worden aangetekend. Een afwijzing van de aanvraag moet met redenen worden omkleed.

De bevoegde autoriteit kan voor een kandidaat, wiens uittreksel uit het strafregister of een ander gelijkwaardig document niet aan de eisen voldoet, beslissen dat hij vóór afloop van een bepaalde termijn niet tot een examen kan worden toegelaten (uitsluitingstermijn).

2. Degene die een Rijnpatent met een ander riviergedeelte wil uitbreiden, wordt tot het examen toegelaten, als het aanvraagdossier volledig is overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.09, eerste en vijfde lid.
3. De houder van een Rijnpatent die een ander type Rijnpatent wil verkrijgen, wordt tot het examen toegelaten, als het aanvraagdossier volledig is overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.09, eerste en zesde lid.
4. Degene die een bewijs voor kennis van een riviergedeelte wil verkrijgen of uitbreiden, wordt tot het examen toegelaten, als het aanvraagdossier volledig is, overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.10.

## **Artikel 7.12**

### *Examen*

1. De kandidaat moet tijdens het examen voor de examencommissie aantonen dat hij:
  - a) beschikt over voldoende kennis van de voorschriften met betrekking tot het voeren van schepen en de voor het veilig voeren van schepen vereiste nautische en technische kennis, beroepsvaardigheden en kennis van de grondbeginselen van de ongevallenpreventie; deze kennis wordt door een examen overeenkomstig het examenprogramma van bijlage D7 getoetst;
  - b) beschikt over de vereiste kennis van het riviergedeelte, indien krachtens artikel 7.05 voor het desbetreffende riviergedeelte een dergelijk examen vereist is.
2. Voor het verkrijgen van het grote patent of het kleine patent is een theoretisch examen, en voor het verkrijgen van het sportpatent of het overheidspatent een theoretisch en een praktisch examen vereist.
3. Indien het examen niet wordt gehaald, wordende redenen aan de kandidaat meegedeeld. De examencommissie kan aan het opnieuw deelnemen aan een examen vereisten of voorwaarden verbinden dan wel bepaalde vrijstellingen verlenen.

### **Artikel 7.13**

#### *Vrijstellingen en verlaging van de eisen voor het examen*

1. Degene die het eindexamen van een beroepsopleiding met goed gevolg heeft afgelegd, kan worden vrijgesteld van dat gedeelte van het examen dat betrekking heeft op kennis en vaardigheden die reeds onderwerp waren van een door de CCR als gelijkwaardig erkend examen.
2. De houder van een bewijs van vaarbekwaamheid zoals bedoeld in artikel 6.02, vierde lid, kan worden vrijgesteld bij het verwerven van het sportpatent van dat gedeelte van het examen dat betrekking heeft op nautische vkennis.
3. De houder van een vaarbewijs van één der Rijnsoeverstaten of België dan wel een ander geldig en door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart als gelijkwaardig erkend bewijs van vaarbekwaamheid moet voor het verkrijgen van een Rijnpatent voldoen aan de toelatingseisen als bedoeld in artikel 7.11, doch tijdens het examen slechts de kennis van de op de Rijn van toepassing zijnde reglementen en bepalingen en de kennis van het betreffende riviergedeelte conform artikel 7.05 aantonen.
4. De houder van een overheidspatent verkrijgt op aanvraag een sportpatent voor hetzelfde riviergedeelte zonder daarvoor examen te doen.
5. Voor het verkrijgen van een ander patent als bedoeld in artikel 6.04 of van een uitbreiding tot een ander riviergedeelte kan de houder van een Rijnpatent van dat deel van het examen worden vrijgesteld dat betrekking heeft op de kennis of de vaardigheden, die reeds voor het verkrijgen van zijn huidige patent moesten worden aangetoond.

### **Artikel 7.14**

#### *Afgifte en uitbreiding van Rijnpatenten*

1. De bevoegde autoriteit geeft aan degene die het examen met goed gevolg heeft afgelegd het betreffende Rijnpatent af volgens het model van de bijlage D1.  
  
De patentkaart heeft één der navolgende opdrukken:  
«Groot Patent», «Klein Patent», «Sportpatent» of «Overheidspatent».
2. De voorwaarden bedoeld in artikel 7.11, eerste lid, derde volzin, moeten op de patentkaart zijn aangetekend.
3. Voor de tijd gelegen tussen het slagen voor het examen en de afgifte van het patent volgens het model van de bijlage D1, verstrekt de autoriteit die het patent afgeeft een voorlopig Rijnpatent volgens het model van de bijlage D2; ook kan de bevoegde autoriteit een voorlopig Rijnpatent verstrekken voor de tijd tussen de vervaldatum voor de vernieuwing van het patent en de afgifte van het nieuwe Rijnpatent.
4. Ingeval van een uitbreiding kan een bevoegde autoriteit het in het derde lid bedoelde voorlopige Rijnpatent ook afgeven ter overbrugging van de tijd gelegen tussen het slagen voor het examen en de afgifte van het nieuwe Rijnpatent. In verband met de afgifte van een nieuw Rijnpatent volgens het model van de bijlage D1 wordt de autoriteit die het patent heeft afgegeven, hiervan in kennis gesteld.
5. De autoriteit die het patent heeft afgegeven, geeft op verzoek een vervangend patent af indien het Rijnpatent onbruikbaar is geworden of verloren is gegaan. Dit patent wordt als zodanig gewaarmerkt. De houder moet bij de bevoegde autoriteit melding maken van het verlies. Een onbruikbaar geworden of een teruggevonden patent moet bij de autoriteit die het heeft afgegeven worden ingeleverd of worden overgelegd om ongeldig te worden gemaakt.

### **Artikel 7.15**

#### *Afgifte van een bewijs voor kennis van riviergedeelten*

De bevoegde autoriteit geeft aan degene die het examen voor de kennis van riviergedeelten zoals voorzien in artikel 7.06, tweede lid, met goed gevolg heeft afgelegd een bewijs voor kennis van riviergedeelten af volgens het model van de bijlage D3.

### **Artikel 7.16**

#### *Kosten*

Het examen, de afgifte, de uitbreiding, de verlenging en het verstrekken van het Rijnpatent of een bewijs voor kennis van riviergedeelten, evenals de afgifte van een duplicaat en het omruilen worden gedaan tegen een redelijke vergoeding van de kosten door de aanvrager. De hoogte van de kosten wordt door de bevoegde autoriteit vastgesteld. Deze kan vanaf het tijdstip van de aanvaarding van de aanvraag gehele of gedeeltelijke betaling eisen.

## **Paragraaf 3: Controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid**

### **Artikel 7.17**

#### *Regelmatige controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid*

1. De houder van het grote patent, het kleine patent, het sportpatent of een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs moet zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid opnieuw aantonen door het overleggen van een medische verklaring, overeenkomstig artikel 3.04, onderdeel a) van dit reglement.
2. Hij moet zijn bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid voorleggen aan de autoriteit die het patent heeft afgegeven. Deze autoriteit geeft de overgelegde stukken door aan de autoriteit die het patent heeft afgegeven en kan in de plaats van deze autoriteit een tijdelijke Rijnpatent afgeven.
3. Voor de houders van een als gelijkwaardig erkende verklaring, moet de medische verklaring worden overgelegd aan een autoriteit die voor de afgifte van een Rijnpatent gerechtigd is of aan de autoriteit die de als gelijkwaardig erkende verklaring heeft afgegeven.

### **Artikel 7.18**

#### *Bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid door houders van een Rijnpatent vanaf de leeftijd van 50 jaar*

1. De autoriteit die het patent heeft afgegeven, verstrekt de houder van een patent op vertoon van een medische verklaring, op basis van deze verklaring:
  - a) een nieuwe patentkaart bij het bereiken van de leeftijd van 50 en 65 jaar;
  - b) een nieuwe patentkaart of een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid als bedoeld in bijlage B3, bij het bereiken van de leeftijd van 55 en 60 jaar;
  - c) een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid als bedoeld in bijlage B3, voor de controles die na het bereiken van de leeftijd van 65 jaar plaatsvinden.

Op het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid als bedoeld in bijlage B3 moet een vervaldatum vermeld staan die de vervaldatum van de patentkaart vervangt.

2. Het bewijs overeenkomstig bijlage B3, zoals bedoeld in het eerste lid, onderdelen b) en c), kan worden vervangen door een aantekening door de bevoegde autoriteit die het patent heeft afgegeven, op de overeenkomstig bijlage B2 afgegeven medische verklaring. De aantekening op de medische verklaring moet in dit geval ook de geldigheidsdatum vermelden, die de geldigheidsdatum van de patentkaart in dat geval vervangt.
3. Blijkt uit de medische verklaring slechts een beperkte lichamelijke en geestelijke geschiktheid, dantekent de bevoegde autoriteit de aanvullende voorwaarden voor de geldigheid van het patent aan op de vernieuwde patentkaart, op het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid of op de medische verklaring die is afgegeven overeenkomstig bijlage B2.
4. Wordt geen nieuwe patentkaart afgegeven, dan is het Rijnpatent slechts geldig, als de houder van het patent in het bezit is van een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid bedoeld in bijlage B3 of van een door de bevoegde autoriteit gewaarmerkte medische verklaring overeenkomstig bijlage B2.

### **Artikel 7.19**

#### *Bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid voor houders van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs vanaf de leeftijd van 50 jaar*

1. De bevoegde autoriteit, zoals deze in artikel 7.17, derde lid, wordt gedefinieerd, geeft op vertoon van de medische verklaring en op basis daarvan, de houder van een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs vanaf de leeftijd van 50 jaar een verklaring van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform het model van bijlage B3.

Gelden volgens de nationale regelgeving voor de vernieuwing van de verklaring van lichamelijke en geestelijke geschiktheid dezelfde eisen als volgens dit reglement en de met de aanvraag belaste autoriteit tevens de autoriteit is die het als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijs afgeeft, dan kan deze ook in plaats van een verklaring voor de lichamelijke en geestelijke geschiktheid volgens het model van bijlage B3, bij elke vernieuwing van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid een nieuw vaarbevoegdheidsbewijs afgeven waarop de geldigheidsdatum vermeld staat.

2. Blijkt uit de medische verklaring slechts een beperkte lichamelijke en geestelijke geschiktheid, dan vult de bevoegde autoriteit op het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid of op het vernieuwde vaarbevoegdheidsbewijs de aanvullende voorwaarden voor de geldigheid van het als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijs op de Rijn in.
3. Als er geen nieuw vaarbevoegdheidsbewijs wordt afgegeven, dan is het als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijs alleengeldig, als dit vergezeld gaat van een verklaring van lichamelijke en geestelijke geschiktheid overeenkomstig het model van bijlage B3.

### **Paragraaf 4: Opschorting en intrekking**

#### **Artikel 7.20**

##### *Verlies van de geldigheid van het Rijnpatent*

1. De geldigheid van een Rijnpatent wordt opgeschort
  - a) door een beslissing van de bevoegde autoriteit die daarbij de duur van de opschorting vaststelt. De bevoegde autoriteit kan een dergelijke beslissing tot opschorting nemen wanneer niet aan alle voorwaarden voor intrekking is voldaan, maar er twijfel bestaat over de geschiktheid van de patenthouder. Indien deze twijfel vóór het einde van de opschortingstermijn wordt weggenomen, dient de beslissing te worden ingetrokken;

- b) van ambtswege, zelfs zonder een dergelijke beslissing, tot aan de vernieuwing van het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid, indien de lichamelijke en geestelijke geschiktheid niet binnen drie maanden na de verlengingstermijn, zoals vastgesteld in artikel 3.04, onderdeel a), opnieuw is aangetoond.
2. Heeft de bevoegde autoriteit twijfels aan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van een Rijnpatenthouder,
    - a) informeert ze de autoriteit die het patent heeft afgegeven. Deze kan verlangen dat een medische verklaring overeenkomstig bijlage B2, of een door de CCR als gelijkwaardig erkende medische verklaring betreffende de huidige staat van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt overgelegd. De houder van het patent hoeft alleen dan op te komen voor de kosten hiervan, als het vermoeden gegrond blijkt te zijn;
    - b) kan ze de geldigheid van het patent opschorten, voor een periode die de datum van het besluit van de autoriteit die het Rijnpatent heeft afgegeven op basis van de nieuwe medische verklaring niet mag overschrijden. In dit geval informeert zij de CCR en de autoriteit die het patent heeft afgegeven over haar beslissing.
  3. In het geval zoals bedoeld in het eerste lid, onderdeel a), moet het Rijnpatent bij de bevoegde autoriteit in bewaring worden gegeven.

#### **Artikel 7.21**

##### *Opschorting van de geldigheid van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs*

Het door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs verliest van ambtswege, zijn geldigheid op de Rijn, zelfs zonder een beslissing,

- a) wanneer het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 niet wordt getoond, of niet binnen drie maanden na de in artikel 3.04, onderdeel a), bedoelde verlengingstermijn wordt vernieuwd, of
- b) wanneer in de gevallen waarin de CCR overeenkomstig artikel 7.19, eerste lid, de afgifte van een nieuw vaarbevoegdheidsbewijs als geldig bewijs voor de vernieuwing van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid erkent, de geldigheidsdatum van het als gelijkwaardig erkende vaarbevoegdheidsbewijs sedert tenminste drie maanden verstreken is.

#### **Artikel 7.22**

##### *Intrekking van het Rijnpatent*

1. De autoriteit die het patent heeft afgegeven, moet het patent intrekken, indien blijkt dat de houder van een Rijnpatent in de zin van de artikelen 7.01, 7.02 en 7.03 niet bekwaam is tot het voeren van een schip.
2. De autoriteit die het patent heeft afgegeven kan het patent intrekken, indien de houder van een Rijnpatent herhaaldelijk een voorwaarde of een beperking als bedoeld in artikel 7.14, tweede lid, niet nakomt.
3. Bij intrekking verliest het Rijnpatent haar geldigheid. Het ongeldige patent dient onverwijld bij de autoriteit die het patent heeft afgegeven te worden ingeleverd dan wel te worden overgelegd, om ongeldig gemaakt te worden.
4. De autoriteit die het patent heeft afgegeven, kan bij de intrekking bepalen dat :
  - a) vóór het einde van een bepaalde termijn geen nieuw patent mag worden afgegeven, of
  - b) de kandidaat voor een nieuw patent, om tot een nieuw examen te worden toegelaten, aan bepaalde voorwaarden moet voldoen.



5. Na ontvangst van de aanvraag voor het verkrijgen van een nieuw patent kan de bevoegde autoriteit de aanvrager geheel of gedeeltelijk van het examen vrijstellen.
6. De autoriteit die het patent intrekt, deelt dit aan de Centrale Commissie voor de Rijnvaart mee. Indien een bevoegde autoriteit feiten vaststelt die de intrekking van een patent zouden kunnen rechtvaardigen, stelt zij de autoriteit die het patent heeft afgegeven hiervan in kennis.

### **Artikel 7.23**

#### *Vaarverbod voor de houder van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs*

1. Indien er twijfel is over de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de schipper die houder is van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs, kan de bevoegde autoriteit of de bevoegde rechtbank een tijdelijk vaarverbod voor de Rijn opleggen, tot een nieuwe medische verklaring overeenkomstig bijlage B2 of een door de CCR als gelijkwaardig erkend bewijs wordt overgelegd; de bevoegde autoriteit informeert de CCR en de autoriteit van afgifte over haar besluit. Wordt de twijfel op vertoon van de medische verklaring weggenomen, dan moet het opgelegde vaarverbod worden opgeheven. De houder van het patent hoeft alleen dan op te komen voor de kosten hiervan, alshet vermoeden gegrond blijkt te zijn.
2. De bevoegde autoriteit of de bevoegde rechtbank kan aan een schipper die houder van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs is, een tijdelijk of definitief vaarverbod op de Rijn opleggen:
  - a) bij bewezen lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid, of
  - b) bij veelvuldig overtreden van belangrijke veiligheids- of gedragsvoorschriften, in het bijzonder bij het herhaald voeren van een schip terwijl hij een alcoholconcentratie in het bloed heeft die het in het Rijnvaartpolitierglement vastgelegde promillage overschrijdt.
3. Met uitzondering van noodgevallen, wordt het besluit genomen na de houder van het desbetreffende vaarbevoegdheidsbewijs in het kader van een procedure op tegenspraak te hebben gehoord ; de autoriteit die het vaarbevoegdheidsbewijs heeft afgegeven en de CCR worden van het verhoor en de door de bevoegde autoriteit genomen beslissing in kennis gesteld.

### **Artikel 7.24**

#### *Invordering van een Rijnpatent*

1. Indien er dringende redenen zijn om het Rijnpatent in te trekken (artikel 7.22) of de geldigheid daarvan op te schorten (artikel 7.20, eerste lid, onderdeel a), of er een ernstig vermoeden van fraude bestaat, kan de bevoegde autoriteit gelasten dat het patenttijdelijk wordt ingevorderd.
2. Een Rijnpatent dat tijdelijk is ingevorderd, moet onverwijld bij de autoriteit die het heeft afgegeven of bij de bevoegde rechtbank overeenkomstig de wettelijke nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten en van België onder opgave van de redenen van de invordering , worden overgelegd.
3. De autoriteit die het patent heeft afgegeven moet onverwijld, nadat zij van het besluit van de tijdelijke invordering kennis heeft genomen, een beslissing nemen over de opschorting van de geldigheid of de intrekking van het patent. Indien een rechtbank bevoegd is, beschikt de rechter overeenkomstig de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten of België. Totdat een besluit als bedoeld in eerste of tweede zin is genomen, geldt het besluit van de tijdelijke invordering als een besluit in de zin van artikel 7.20, eerste lid, onderdeel a).
4. De tijdelijke invordering van het Rijnpatent moet worden beëindigd en het patent moet aan de houder worden teruggegeven, wanneer de oorzaak daarvan is komen te vervallen of wanneer er niet tot opschorting of intrekking van het patent wordt besloten.

## **Artikel 7.25**

### *Invordering van een als gelijkwaardig erkend vaarbevoegdheidsbewijs*

1. Bestaat een ernstig vermoeden dat een vaarbevoegdheidsbewijs door de autoriteit die het heeft afgegeven wordt ingetrokken of opgeschort, of bestaat er een ernstige verdenking van fraude, dan kan de bevoegde autoriteit de tijdelijke invordering van het patent gelasten.
2. Een tijdelijk ingevorderd vaarbevoegdheidsbewijs moet onverwijld aan de autoriteit die dit heeft afgegeven, worden overgelegd.
3. De autoriteit die het vaarbevoegdheidsbewijs heeft afgegeven, voert de noodzakelijke controles uit en informeert de bevoegde autoriteit die het vaarbevoegdheidsbewijs heeft ingevorderd en de CCR onverwijld over de geldigheid van het document.

## HOOFDSTUK 8

### BEPALINGEN BETREFFENDE HET RADARPATENT

#### Artikel 8.01

##### *Algemene bepalingen*

Degene die een radarpatent wil verkrijgen, moet:

- a) ten minste 18 jaar oud,
- b) houder van een schipperspatent en
- c) houder van een marifoonbedieningscertificaat zijn.

#### Artikel 8.02

##### *Aanvraag en toelating tot het examen*

1. De kandidaat voor een radarpatent moet een aanvraag voor toelating tot het examen en tot afgifte van een patent richten aan de bevoegde autoriteit, onder opgave van de volgende gegevens:
  - a) voor- en achternaam;
  - b) geboortedatum en -plaats;
  - c) adres.
2. Bij de aanvraag moeten worden overgelegd:
  - a) een recente pasfoto;
  - b) een kopie van de identiteitskaart of het paspoort;
  - c) een kopie van het schipperspatent;
  - d) een kopie van het marifoonbedieningscertificaat.

#### Artikel 8.03

##### *Examencommissie*

1. De bevoegde autoriteit benoemt één of meer examencommissies voor het afnemen van de examens. Iedere examencommissie bestaat uit een voorzitter die vertegenwoordiger is van de bevoegde autoriteit, en ten minste twee examinatoren die voldoende ter zake kundig zijn.
2. De examinator die toeziet op het verloop van het praktijkgedeelte van het examen moet houder van het radarpatent zijn.

#### Artikel 8.04

##### *Examen*

1. De kandidaat moet tijdens het examen overeenkomstig het examenprogramma zoals vermeld in bijlage D8 (theoretisch en praktijkgedeelte), ten overstaan van een examencommissie zoals bedoeld in artikel 8.03 aantonen dat hij beschikt over voldoende kennis om een schip te voeren met behulp van radar.
2. Het praktijkexamen kan ook op een door de bevoegde autoriteit hiervoor toegelaten radarsimulator worden afgenomen.

3. Aan het in het eerste lid gestelde vereiste wordt voldaan wanneer de kandidaat een ander bewijs bezit dan voorgeschreven volgens dit reglement, voor zover dit bewijs door de bevoegde autoriteit van één der Rijnsoeverstaten of België als gelijkwaardig is erkend.
4. De kandidaat die voor het theoretische of praktische onderdeel van het examen is gezakt, kan voor dit onderdeel binnen een door de bevoegde autoriteit vastgestelde termijn, die niet korter dan twee maanden mag zijn, bij dezelfde examencommissie een herexamen doen. Indien de kandidaat niet binnen een jaar voor het herexamen is geslaagd, moet hij opnieuw alle onderdelen van het examen afleggen.
5. De examencommissie deelt aan iedere kandidaat persoonlijk de uitslag van het examen mee. Op verzoek van de kandidaat moet de examencommissie mondeling inlichtingen verstrekken over de door hem gemaakte fouten en kan zij hem tevens toestaan zijn examendocumenten in te zien.

### **Artikel 8.05**

#### *Afgifte van het radarpatent*

1. Indien de kandidaat voor het examen is geslaagd, verstrekt de bevoegde autoriteit hem het radarpatent dat overeen moeten stemmen met het model van bijlage D4.
2. De verkrijging van het radarpatent kan bovendien worden bevestigd door inschrijving van het woord «radar» op de schipperspatentkaart.
3. Op de radarpatenten, bedoeld in artikel 6.03, tweede lid, wordt aangetekend: «Alleen geldig voor het voeren van een veerpont tussen ..... en .....».
4. Is een radarpatent onbruikbaar geworden of verloren gegaan, verstrekt de autoriteit die het heeft afgegeven op aanvraag een duplicaat, dat als zodanig is gewaarmerkt. De houder moet het verlies bij de bevoegde autoriteit melden. Een onbruikbaar geworden of een teruggevonden patent moet bij de autoriteit die het heeft afgegeven, worden ingeleverd of worden overgelegd om ongeldig te worden gemaakt.

### **Artikel 8.06**

#### *Intrekking van het radarpatent*

Het radarpatent kan door de bevoegde autoriteit die het radarpatent heeft afgegeven, worden ingetrokken, wanneer de houder bij het voeren van een schip met behulp van radar een voor de scheepvaart gevaar veroorzakende onbekwaamheid aan de dag heeft gelegd. Het radarpatent kan tijdelijk dan wel permanent worden ingetrokken.

### **Artikel 8.07**

#### *Verbod voor houders van een als gelijkwaardig erkend getuigschrift voor het voeren van een schip op radar*

1. De bevoegde autoriteit of de bevoegde rechter kan de schipper die houder van een als gelijkwaardig erkend radargetuigschrift is, een tijdelijk of definitief verbod voor het voeren van een schip met radar op de Rijn opleggen, wanneer de houder bij het voeren van een schip een voor de scheepvaart gevaarzettende onbekwaamheid heeft begaan.
2. Met uitzondering van noodgevallen, wordt het besluit genomen na de houder van het desbetreffende radargetuigschrift in het kader van een procedure op tegenspraak te hebben gehoord; de autoriteit die het radargetuigschrift heeft afgegeven en de CCR worden van het horen en de door de bevoegde autoriteit genomen beslissing in kennis gesteld.

## **Artikel 8.08**

### *Kosten*

Het examen, de afgifte, de verstrekking van een duplicaat en het omruilen van het radarpatent geschieden tegen een redelijke vergoeding van de kosten door de aanvrager. De hoogte van de kosten wordt door de bevoegde autoriteit vastgesteld. Deze kan verlangen dat de kosten in hun geheel of ten dele bij de aanvaarding van de aanvraag worden voldaan.

## HOOFDSTUK 9

### OVERGANGSBEPALINGEN

#### Artikel 9.01

##### *Geldigheid van vaartijdenboeken en dienstboekjes*

Vaartijdenboeken en dienstboekjes, afgegeven overeenkomstig de voorschriften die van toepassing zijn tot aan de inwerkingtreding van dit reglement dan wel waarvan de geldigheid krachtens de genoemde voorschriften verlengd werd, blijven geldig met inachtneming van die voorschriften tot de eerste vernieuwing.

#### Artikel 9.02

##### *Geldigheid van bestaande patenten*

1. Patenten voor het varen op de Rijn, afgegeven overeenkomstig de voorschriften die van toepassing zijn tot aan de inwerkingtreding van dit reglement dan wel waarvan de geldigheid krachtens de genoemde voorschriften verlengd werd, blijven geldig met inachtneming van die voorschriften tot de eerste vernieuwing van het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid.
2. De bepalingen van artikel 7.17 betreffende de controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid zijn van toepassing op de houders van het in het eerste lid bedoelde Rijnschipperspatent, kleine patent en sportpatent, waarbij het anomaalquotiënt bij het kleuronderscheidingsvermogen 0,7 tot 3,0 mag bedragen. De houders van een patent die bij de inwerkingtreding van dit reglement reeds de leeftijd, bedoeld in artikel 3.04, onderdeel a), hebben bereikt, moeten hun bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid bij de eerstvolgende voorgeschreven onderzoeksdatum vernieuwen. Bij de eerste verlenging van het bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt een patent volgens het model van de bijlage D1 afgegeven.
3. De bepalingen van de artikelen 7.20 en 7.22 zijn van toepassing op de patenten als bedoeld in het eerste lid.
4. Radarpatenten en radardiploma's afgegeven overeenkomstig de voorschriften die van toepassing zijn tot aan de inwerkingtreding van dit reglement, blijven geldig met inachtneming van die voorschriften. Zij kunnen worden vervangen door radarpatenten conform dit reglement.

### Artikel 9.03

#### *Overeenstemming van de verschillende patenten*

1. Geldige patenten zoals bedoeld in artikel 9.02, eerste lid, stemmen overeen met de patenten zoals bedoeld in artikel 6.04, eerste lid, zoals in onderstaande tabel is aangegeven:

| De volgende geldige patenten als bedoeld in artikel 9.01, eerste lid | stemmen overeen met | de patenten als bedoeld in artikel 6.04, eerste lid, van dit reglement |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Rijnschipperspatent                                                  | →                   | Groot patent                                                           |
| Klein patent                                                         | →                   | Klein patent                                                           |
| Politiebotenpatent                                                   | →                   | Overheidspatent                                                        |
| Douanebotenpatent                                                    | →                   | Overheidspatent                                                        |
| Brandweerbotenpatent                                                 | →                   | Overheidspatent                                                        |
| Sportpatent                                                          | →                   | Sportpatent                                                            |

2. Een geldig patent kan volgens de tabel in het eerste lid worden omgewisseld voor het gelijkwaardige patent voor hetzelfde riviergedeelte.

### Artikel 9.04

#### *In beschouwing nemen van de vaartijd*

De vaartijd en de reizen die vóór de inwerkingtreding van dit reglement zijn gemaakt, worden overeenkomstig de vroeger hiervoor geldende voorschriften in beschouwing genomen.

**Vaartijdenboek**  
Volnummer .....

Dit vaartijdenboek omvat 200 bladzijden, genummerd van 1 tot en met 200. De aantekeningen in dit boek dienen met inkt en duidelijk leesbaar (bijv. in drukletters) te worden aangebracht.

Naam van het schip: .....

Uniek Europees scheepsnummer (ENI) of officieel scheepsnummer: .....

**Aanwijzingen voor het bijhouden van het vaartijdenboek**

**1 . Volnummer**

Het eerste vaartijdenboek van elk schip moet worden afgegeven door een bevoegde autoriteit van een Rijnsoeverstaat of België onder overlegging van het geldige certificaat van onderzoek. De daarop volgende vaartijdenboeken mogen worden afgegeven en van een volgnummer worden voorzien door een andere bevoegde autoriteit van een Rijnsoeverstaat of België, overeenkomstig artikel 3.13, tweede lid van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn ; zij mogen evenwel slechts tegen overlegging van het voorgaande vaartijdenboek worden afgegeven. Het voorgaande vaartijdenboek moet van de onuitwisbare aantekening "ongeldig" worden voorzien en dient aan de schipper te worden teruggegeven. Het ongeldig gemaakte vaartijdenboek moet gedurende zes maanden na de laatste aantekening aan boord worden bewaard.

**2 . Aantekeningen in het vaartijdenboek**

De aantekeningen die de schipper in dit vaartijdenboek moet aanbrengen, dienen te voldoen aan de bepalingen van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn. Om te voldoen aan de voorschriften van artikel 2.02, derde lid, moeten ook de vaar- en rusttijden worden aangetekend die 48 uur voor het binnenvaren van het toepassingsgebied van het genoemde Reglement buiten het toepassingsgebied van dit Reglement (Rijn) gemaakt zijn. . De functies van de bemanningsleden kunnen als volgt worden aangeduid:

|            |   |                                                             |
|------------|---|-------------------------------------------------------------|
| Cd-Sch     | = | Conducteur-Schiffsführer-Schipper                           |
| Ti-St      | = | Timonier-Steuermann-Stuurman                                |
| mMt-Bm-vMt | = | Maître-matelot-Bootsmann-Volmatroos                         |
| Mm         | = | Matelot garde-moteur-Matrose-Motorwart-Matroos-motordrijver |
| Mt         | = | Matelot-Matrose-Matroos                                     |
| Hp-Dm      | = | Homme de pont-Decksmann-Deksman                             |
| Ms-Sj      | = | Mousse-Schiffsjunge-Scheepsjongen                           |
| Mc         | = | Mecanicien-Maschinist-Machinist                             |

Op iedere bladzijde dient de schipper het volgende aan te tekenen :

- de exploitatiewijze (aantekeningen in verband met een wijziging van exploitatiewijze dienen steeds op een nieuwe bladzijde te worden aangebracht) het jaar
- zodra het schip de vaart begint:
  - 1<sup>e</sup> kolom - de datum (dag en maand)
  - 2<sup>e</sup> kolom - de tijd (uur en minuten)
  - 3<sup>e</sup> kolom - de plaats waar de vaart begint
  - 4<sup>e</sup> kolom - de kilometerraai van die plaats

**B-00734**



- zodra het schip de vaart onderbreekt:
  - 1e kolom - de datum (dag en maand) indien deze afwijkt van de begindatum waarop het schip de reis begonnen is
  - 5e kolom - de tijd (uur en minuten)
  - 6e kolom - de plaats waar het schip stilligt
  - 7e kolom - de kilometerraai van die plaats
- zodra het schip de vaart voortzet: dezelfde aantekeningen als bij het begin van de vaart
- zodra het schip de vaart beëindigt: dezelfde aantekeningen als bij een onderbreking van de vaart
- de 8e kolom moet worden ingevuld (naam, voornaam, nummer van het dienstboekje of vaarbevoegdheidsbewijs) wanneer de bemanning voor de eerste keer aan boord komt en vervolgens telkens wanneer deze van samenstelling verandert
- in de kolommen 9 t/m 11 moeten het begin en het einde van de rusttijd van elk bemanningslid worden aangetekend. Deze aantekeningen dienen uiterlijk om 8 uur de volgende ochtend in het vaartijdenboek te worden aangebracht. Ingeval de bemanningsleden hun rust nemen volgens een regelmatig rooster, kan per reis met één schema worden volstaan
- in de kolommen 12 en 13 moet bij wisseling van de bemanning telkens het tijdstip van aan boord komen of van boord gaan worden vermeld.

### **Sancties**

Overtreding van de bemanningsvoorschriften van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn is strafbaar. Hetzelfde geldt voor het niet bijhouden, dan wel het niet volgens de voorschriften bijhouden van het vaartijdenboek.

(Gevolgd door de van kracht zijnde tekst van deel II van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn in het Frans, Duits en Nederlands.)

**B-00734**

**TEMPS DE REPOS - RUHEZEITEN – RUSTTIJDEN**

Mode d'exploitation

Betriebsform .....

Exploitatiewijze

| Date<br>Datum<br>Datum | BATEAU - SCHIFF - SCHIP                                          |                       |                   |                                                              |                       |                   | MEMBRES DE L'EQUIPAGE - BESATZUNGSMITGLIEDER - LEDEN VAN DE BEMANNING   |                                                       |       |                                                |                                                                                                                           |                 |                  |                 |                  |                 |                                                     |                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------|
|                        | Début de la navigation<br>Beginn der Fahrt<br>Begin van de vaart |                       |                   | Fin de la navigation<br>Ende der Fahrt<br>Einde van de vaart |                       |                   | Membres de l'équipage<br>Besatzungsmitglieder<br>Leden van de bemanning |                                                       |       | Livre de service<br>Dienstbuch<br>Dienstboekje | Heures de repos des membres de l'équipage<br>Ruhezeiten der Besatzungsmitglieder<br>Rusttijden van de leden der bemanning |                 |                  |                 |                  |                 | Embarquement<br>t<br>Zugang<br>Aan boord<br>gekomen | Débarquement<br>t<br>Abgang<br>Van boord<br>gegaan |       |
| 1                      | 2                                                                | 3                     | 4                 | 5                                                            | 6                     | 7                 | 8                                                                       |                                                       |       |                                                | 9                                                                                                                         |                 | 10               |                 | 11               |                 | 12                                                  | 13                                                 |       |
| Année<br>Jahr<br>Jaar  | Heure<br>Zeit<br>Tijd                                            | Lieu<br>Ort<br>Plaats | p.k.<br>km<br>kmr | Heure<br>Zeit<br>Tijd                                        | Lieu<br>Ort<br>Plaats | p.k.<br>km<br>kmr | Fonction<br>Tätigkeit<br>Functie                                        | Nom et prénom<br>Name und Vorname<br>Naam en voornaam |       | N°<br>Nr.<br>Nr.                               | de<br>von<br>van                                                                                                          | à<br>bis<br>tot | de<br>von<br>van | à<br>bis<br>tot | de<br>von<br>van | à<br>bis<br>tot | Heure<br>Zeit<br>Tijd                               | Heure<br>Zeit<br>Tijd                              |       |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |
| -----                  | -----                                                            | -----                 | -----             | -----                                                        | -----                 | -----             | -----                                                                   | -----                                                 | ----- | -----                                          | -----                                                                                                                     | -----           | -----            | -----           | -----            | -----           | -----                                               | -----                                              | ----- |

**B-00734**

**Livret de service**

**Schifferdienstbuch**

**Dienstboekje**

**A-00735**

Indications et directives relatives à la tenue du livret de service : voir  
pages 59 à 61.

Hinweise und Anweisungen zur Führung des Schifferdienstbuches auf  
den Seiten 62 bis 64.

Aanwijzingen en instructies voor het bijhouden van het dienstboekje: zie  
pagina's 65 tot en met 67.

**A-00735**

**Livret de service/Schifferdienstbuch/  
Dienstboekje**

**délivré par/ausgestellt durch/afgegeven door:**

**Titulaire/Inhaber** (im ganzen Buch wird sowohl die weibliche und die männliche Form gemeint)/**Houder** (in het gehele dienstboekje wordt zowel de vrouwelijke als de mannelijke vorm bedoeld)

Nom/Name/Naam: \_\_\_\_\_

Prénom(s)/Vorname(n)/Voornaam(en): \_\_\_\_\_

Né le/Geboren am/Geboren op: \_\_\_\_\_

Né à/Geboren in: \_\_\_\_\_

Nationalité/Staatsangehörigkeit/Nationaliteit: \_\_\_\_\_

Photographie du titulaire  
Photographie des Inhabers  
Foto van de houder

Le titulaire du présent livret de service a justifié son identité au moyen  
/ Der Inhaber dieses Dienstbuches hat sich ausgewiesen / De houder van dit dienstboekje heeft zich gelegitimeerd met:

- d'un passeport / durch einen Reisepass / een paspoort
- d'une carte nationale d'identité / durch eine Identitätskarte, einen Personalausweis / een identiteitskaart/een legitimatiebewijs
- du document cité ci-dessous, avec sa traduction officielle / durch das nachfolgend genannte Dokument mit amtlicher Übersetzung / het hierna aangehaalde document met officiële vertaling:

Désignation du document

Bezeichnung des Dokumentes: \_\_\_\_\_

Aanduiding van het document

N° du document

Nummer des Dokumentes: \_\_\_\_\_

Nummer van het document

Document délivré par

Dokument ausgestellt durch : \_\_\_\_\_

Document afgegeven door:

**Lieu, date, cachet et signature de l'autorité de délivrance du livret de service/  
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde/ Plaats, datum,  
stempel en handtekening van de autoriteit die het afgeeft**

**A-00735**

Livrets de service antérieurs et adresse du titulaire/Vorangehende  
Schifferdienstbücher und Anschrift des Inhabers/Reeds eerder  
afgegeven dienstboekjes en adressen van de houder:

Le premier Livret de service portant le/Das  
erste Schifferdienstbuch mit der/Het eerste  
dienstboekje met het

N°/Nummer/nummer: \_\_\_\_\_  
a été délivré par/wurde ausgestellt  
durch/werd afgegeven door:

le (date)  
am(Datum)/op (datum) : \_\_\_\_\_

Le précédent Livret de service portant le/Das  
unmittelbar voran-gehende  
Schifferdienstbuch mit der/Het hieraan  
vooraangaande dienstboekje met het

N°/Nummer/nummer: \_\_\_\_\_  
a été délivré par/wurde ausgestellt  
durch/werd afgegeven door:

le (date)  
am(Datum)/op (datum) : \_\_\_\_\_

Adresse du titulaire du présent livret de  
service (Inscrire ici les changements  
d'adresse)/Anschrift des Inhabers dieses  
Dienstbuches (Adressänderungen sind hier  
einzutragen)/Adres van de houder van dit  
dienstboekje (Adreswijzigingen moeten hier  
worden ingevuld)

---

---

---

---

---

Observations de l'autorité (par exemple  
indications relatives à un livret de  
remplacement)/Vermerk der Behörde  
(z.B. Hinweise auf ein  
Ersatzdienstbuch)/Ambts-halve  
aantekeningen (Bijv. Verwijzing naar een  
vervangend dienstboekje)

---

---

---

---

**A-00735**

Qualification du titulaire conformément à l'article 3.02 du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin/Befähigung des Inhabers nach § 3.02 der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein/Bekwaamheid van de houder als bedoeld in artikel 3.02 van het Reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-tekening  
door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) : \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-  
tekening door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-tekening  
door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-  
tekening door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-tekening  
door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
à compter du (date) \_\_\_\_\_  
ab dem (Datum): \_\_\_\_\_  
vanaf (datum) \_\_\_\_\_  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-  
tekening door de autoriteit:

**A-00735**

Qualification du titulaire conformément aux dispositions en vigueur hors du  
Rhin/Befähigung des Inhabers nach Bestimmungen außerhalb des  
Rheins/Bekwaamheid van de houder als bedoeld in de voorschriften van  
kracht buiten de Rijn

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
Conformément aux dispositions du/Nach  
den Bestimmungen von/Over-eenkomstig  
de voorschriften van:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
Conformément aux dispositions du/Nach  
den Bestimmungen von/Overeenkomstig  
de voorschriften van:

à compter du (date)  
ab dem (Datum) : \_\_\_\_\_  
vanaf (datum)  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en onder-tekening  
door de autoriteit:

à compter du (date)  
ab dem (Datum) : \_\_\_\_\_  
vanaf (datum)  
Cachet, date et signature de  
l'autorité/Stempel, Datum und Unterschrift  
der Behörde/Stempel, datum en onder-  
tekening door de autoriteit:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
Conformément aux dispositions du/Nach  
den Bestimmungen von/Over-eenkomstig  
de voorschriften van:

**Qualification/als:** \_\_\_\_\_  
Conformément aux dispositions du/Nach  
den Bestimmungen von/Overeenkomstig  
de voorschriften van:

à compter du (date)  
ab dem (Datum) : \_\_\_\_\_  
vanaf (datum)  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en ondertekening  
door de autoriteit:

à compter du (date)  
ab dem (Datum) : \_\_\_\_\_  
vanaf (datum)  
Cachet, date et signature de l'auto-  
rité/Stempel, Datum und Unterschrift der  
Behörde/Stempel, datum en ondertekening  
door de autoriteit:

**A-00735**



**Attestation de l'aptitude physique et psychique conformément aux dispositions du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin//Nachweis der Tauglichkeit nach den Bestimmungen der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein/Bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid als bedoeld in het reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn**

Le titulaire du présent livret de service est qualifié sur la base du certificat médical visé à l'annexe B2 du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin/Inhaber dieses Schifferdienstbuches ist aufgrund des ärztlichen Zeugnisses nach Anlage B2 der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein/De houder van dit dienstboekje is op grond van de medische verklaring als bedoeld in de bijlage B2 van het reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn.

délivré par \_\_\_\_\_  
ausgestellt durch: \_\_\_\_\_  
afgegeven door \_\_\_\_\_  
délivré le \_\_\_\_\_  
ausgestellt am: \_\_\_\_\_  
afgegeven op \_\_\_\_\_

- apte/tauglich/geschikt
- aptitude restreinte/eingeschränkt tauglich/beperkt geschikt

assortie de la/des condition(s) suivantes/mit der/den folgenden Auflage(n)/

onder de volgende voorwaarde(n): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Durée de validité/Befristung/Voor de termijn van: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Lieu, date, cachet et signature de l'autorité de délivrance  
Ort, Datum, Stempel und Unterschrift der ausstellenden Behörde  
Plaats, datum, stempel en handtekening van de autoriteit die het afgeeft

**A-00735**

Temps de service à bord, nom du bateau/Dienstzeit an Bord,  
Schiffsname/Diensttijd aan boord, scheepsnaam: UNTERWALDEN

Numéro européen unique d'identification des bateaux ou numéro officiel du bateau /einheitliche europäische Schiffsnummer oder amtliche Schiffsnummer / uniek Europees scheepsidentificatienummer of officieel scheepsnummer: 7000281

Type de bateau/Schiffsart/Scheepstype: TMS  
Pavillon/Flagge/Vlag: CH

Longueur du bateau en/Schiffslänge in/Scheepslengte in **m**<sup>\*)</sup>, nombre de passagers/Anzahl Fahrgäste/aantal passagiers<sup>\*)</sup> 105 m

Propriétaire (nom, adresse)/Eigner (Name, Anschrift)/Naam en adres van de eigenaar: \_\_\_\_\_

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Prise de fonction du titulaire en tant que/Dienstantritt des Inhabers als/Houder in dienst getreden als: Steuermann

Prise de fonction le (date)/Dienstantritt am(Datum)/Aanvang diensttijd (datum): 22.10.1995

Jusqu'au (Date)/Dienstende am (Datum)/Einde diensttijd (datum): 22.11.1996

Conducteur (nom, adresse)/Schiffsführer (Name/Anschrift)/Schipper (Naam en adres): \_\_\_\_\_

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Lieu, date et signature du conducteur/Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers/Plaats, datum en handtekening van de schipper: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Temps de service à bord, nom du bateau/Dienstzeit an Bord,  
Schiffsname/Diensttijd aan boord, scheepsnaam: \_\_\_\_\_

Numéro européen unique d'identification des bateaux ou numéro officiel du bateau /einheitliche europäische Schiffsnummer oder amtliche Schiffsnummer / uniek Europees scheepsidentificatienummer of officieel scheepsnummer: \_\_\_\_\_

Type de bateau/Schiffsart/Scheepstype: \_\_\_\_\_

Pavillon/Flagge/Vlag: \_\_\_\_\_

Longueur du bateau en/Schiffslänge in/Scheepslengte in **m**<sup>\*)</sup>, nombre de passagers/Anzahl Fahrgäste/aantal passagiers<sup>\*)</sup> \_\_\_\_\_

Propriétaire (nom, adresse)/Eigner (Name, Anschrift)/Naam en adres van de eigenaar: \_\_\_\_\_

Prise de fonction du titulaire en tant que/Dienstantritt des Inhabers als/Houder in dienst getreden als: \_\_\_\_\_

Prise de fonction le (date)/Dienstantritt am(Datum)/Aanvang diensttijd (datum): \_\_\_\_\_

Jusqu'au (Date)/Dienstende am (Datum)/Einde diensttijd (datum): \_\_\_\_\_

Conducteur (nom, adresse)/Schiffsführer (Name/Anschrift)/Schipper (Naam en adres): \_\_\_\_\_

Lieu, date et signature du conducteur/Ort, Datum und Unterschrift des Schiffsführers/Plaats, datum en handtekening van de schipper: \_\_\_\_\_

**A-00735**

\*) rayer la mention inutile/nichtzuttreffendes streichen/doorhalen wat niet van toepassing is  
Uitgave : juni 2010 (2010-I-8)

Pages 10 à 26 comme page 9

Seiten 10 bis 26 wie Seite 9

Pagina's 10 tot en met 26 zoals pagina 9

**A-00735**

Temps de navigation et secteurs parcourus au cours de l'année  
Fahrzeiten und Streckenfahrten im Jahr/Vaartijd en scheepsreizen in het jaar: .....

Les temps de navigation doivent coïncider avec les inscriptions portées dans le livre de bord!/Die Anzahl der Fahrtage muss mit denjenigen im Bordbuch übereinstimmen!/Het aantal vaardagen moet overeenkomen met het aantal vaardagen in het vaartijdenboek!

| Nom du bateau ou n° d'immatriculation du bateau ou numéro européen d'identification<br>Schiffsname oder amtliche Schiffsnummer<br>Oder einheitliche europäische Schiffsnummer<br>Scheepsnaam of officieel scheepsnummer | Voyage de (p.k.)<br>Reise von (km)<br>Reis van (kmr) | via | à (p.k.)<br>nach (km)<br>naar (kmr) | Début du voyage (Date)<br>Reisebeginn (Datum)<br>Begin van de reis (datum) | Journées d'interruption<br>Unterbrechungstage<br>Dagen van onderbreking | Fin du voyage (Date)<br>Reiseende (Datum)<br>Einde van de reis (datum) | Nombre de jours de voyage<br>Anzahl Fahrtage<br>Aantal vaardagen op de Rijn | Signature du conducteur<br>Unterschrift des Schiffsführers<br>Handtekening van de schipper |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| A                                                                                                                                                                                                                       | B                                                    |     |                                     | C                                                                          | D                                                                       | E                                                                      | F                                                                           | G                                                                                          |
| 1                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |     |                                     |                                                                            |                                                                         |                                                                        |                                                                             |                                                                                            |
| 2                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |     |                                     |                                                                            |                                                                         |                                                                        |                                                                             |                                                                                            |
| 3                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |     |                                     |                                                                            |                                                                         |                                                                        |                                                                             |                                                                                            |

document complet    oui    non    doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord  
vollständig ausgefüllt     ja     nein     Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches  
volledig ingevuld    ja    nee     twijfel weggenomen door het overleggen van een (uittreksel) van het vaartijdenboek

doutes à la/aux ligne(s)    doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié  
 Zweifel bei Zeile(n)     Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg  
twijfel bij de regels     twijfel weggenomen door andere officiële documenten

Sur les pages suivantes de 28 à 58 les titres des colonnes A à I ne sont plus reproduits. Auf den folgenden Seiten 28 bis 58 sind die Titel der Spalten A bis I nicht mehr ausgedruckt. Op de volgende pagina's 28 t/m 58 zijn de opschriften van de kolommen A tot I niet overgenomen.

**Cadre réservé à l'autorité compétente/Der zuständigen Behörde vorbehalten/Kader gereserveerd voor de bevoegde instantie**

Inscription de l'autorité : Total des jours de navigation/voyage pris en compte sur cette page  
Behördeneintrag: Gesamtanzahl der anrechenbaren Anzahl Fahrtage auf dieser Seite  
In te vullen door de autoriteit: Totaal van de toe te rekenen vaardagen op deze bladzijde

|  |
|--|
|  |
|--|

**Visa de contrôle de l'autorité/Kontrollvermerk der Behörde/Controle waarmede van de autoriteit**

Présenté le (date)/Vorgelegt am (Datum)/Overgelegd op (datum) \_\_\_\_\_

Signature et cachet de l'autorité/  
Unterschrift und Stempel der Behörde/  
Ondertekening en stempel van de autoriteit

**A-00735**

Centrale Commissie voor de Rijnvaart  
Reglement betreffende het scheepvaartpersoneel op de Rijn (RSP)

Temps de navigation et secteurs parcourus au cours de l'année  
Fahrzeiten und Streckenfahrten im Jahr/Vaartijd en scheepsreizen in het jaar: 1995/96.....

Les temps de navigation doivent coïncider avec les inscriptions portées dans le livre de bord/Die Anzahl der Fahrtage muss mit denjenigen im Bordbuch übereinstimmen!/Het aantal vaardagen moet overeenkomen met het aantal vaardagen in het vaartijdenboek!

| A          | B          |           |            | C         | D  | E        | F  | I                  |
|------------|------------|-----------|------------|-----------|----|----------|----|--------------------|
| 1 7000281  | Rotterdam  | Mainz     | Wien       | 22.11.95  | 11 | 17.12.95 | 15 | Unterschrift Huber |
| 2 7000281  | Wien       | Mainz     | Basel      | 20.12..95 | 4  | 04.01.96 | 12 | Handtekening Huber |
| 3 7000281  | Basel      |           | Rotterdam  | 06.01.96  | 0  | 10.01.96 | 5  | Signature Huber    |
| 4 7000281  | Rotterdam  | Antwerpen | Basel      | 13.01.96  | 1  | 23.01.96 | 10 | Unterschrift Huber |
| 5 7000281  | Basel      |           | Antwerpen  | 25.01.96  | 0  | 29.01.96 | 5  | Unterschrift Huber |
| 6 7000281  | Antwerpen  |           | Basel      | 01.02.96  | 0  | 07.02.96 | 7  | Unterschrift Huber |
| 7 7000281  | Basel      | Mainz     | Bratislava | 09.02.96  | 5  | 22.02.96 | 9  | Unterschrift Huber |
| 8 7000281  | Bratislava |           | Regensburg | 27.02.96  | 0  | 02.03.96 | 5  | Unterschrift Huber |
| 9 7000281  | Regensburg | Mainz     | Rotterdam  | 03.03.96  | 0  | 09.03.96 | 7  | Unterschrift Huber |
| 10 7000281 | Rotterdam  |           | Basel      | 12.03.96  | 0  | 17.03.96 | 6  | Unterschrift Huber |

document complet      oui      non      doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord  
vollständig ausgefüllt    ja    nein    Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches

volledig ingevuld      ja      nee      twijfel weggenomen door het overleggen van een (uittreksel) van het vaartijdenboek  
doutes à la/aux ligne(s)      \_\_\_\_\_      doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié  
 Zweifel bei Zeile(n)      \_\_\_\_\_       Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg  
twijfel bij de regels      \_\_\_\_\_      twijfel weggenomen door andere officiële documenten

**Cadre réservé à l'autorité compétente/Der zuständigen Behörde vorbehalten/Kader gereserveerd voor de bevoegde instantie**

Inscription de l'autorité : Total des jours de navigation pris en compte sur cette page/  
Behördeneintrag: Gesamtanzahl der anrechenbaren Anzahl Fahrtage auf dieser Seite/  
In te vullen door de autoriteit: Totaal van de toe te rekenen vaardagen op deze bladzijde

81

**Visa de contrôle de l'autorité/Kontrollvermerk der Behörde/Controlle waarmede van de autoriteit**  
**Présenté le (date)/Vorgelegt am (Datum)/Overgelegd op (datum) \_\_\_\_\_**

Signature et cachet de l'autorité/  
Unterschrift und Stempel der Behörde/  
Handtekening en stempel van de autoriteit

**A-00735**

Temps de navigation et secteurs parcourus au cours de l'année

Fahrzeiten und Streckenfahrten im Jahr/Vaartijd en scheepsreizen in het jaar: .....

Les temps de navigation doivent coïncider avec les inscriptions portées dans le livre de bord/Die Anzahl der Fahrtage muss mit denjenigen im Bordbuch übereinstimmen//Het aantal vaardagen moet overeenkomen met het aantal vaardagen in het vaartijdenboek!

| A  | B | C | D | E | F | I |
|----|---|---|---|---|---|---|
| 1  |   |   |   |   |   |   |
| 2  |   |   |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |   |   |
| 4  |   |   |   |   |   |   |
| 5  |   |   |   |   |   |   |
| 6  |   |   |   |   |   |   |
| 7  |   |   |   |   |   |   |
| 8  |   |   |   |   |   |   |
| 9  |   |   |   |   |   |   |
| 10 |   |   |   |   |   |   |

- document complet    oui    non    doutes levés par la présentation (d'extraits) du Livre de bord  
 vollständig ausgefüllt     ja     nein     Zweifel ausgeräumt durch (auszugsweise) Vorlage des Bordbuches  
 volledig ingevuld    ja    nee    twijfel weggenomen door het overleggen van een (uittreksel) van het vaartijdenboek
- doutes à la/aux ligne(s)    doutes levés par la présentation de tout autre justificatif approprié  
 Zweifel bei Zeile(n)     Zweifel ausgeräumt durch anderen geeigneten Beleg  
 twijfel bij de regels    twijfel weggenomen door andere officiële documenten

**Cadre réservé à l'autorité compétente/Der zuständigen Behörde vorbehalten/Kader gereserveerd voor de bevoegde instantie**

Inscription de l'autorité : Total des jours de navigation pris en compte sur cette page/  
 Behördeneintrag: Gesamtanzahl der anrechenbaren Anzahl Fahrtage auf dieser Seite/  
 In te vullen door de autoriteit: Totaal van de toe te rekenen vaardagen op deze bladzijde

|  |
|--|
|  |
|--|

**Visa de contrôle de l'autorité/Kontrollvermerk der Behörde/Controle waarmerk van de autoriteit**  
 Présenté le (date)/Vorgelegt am (Datum)/Overgelegd op (datum) \_\_\_\_\_

Signature et cachet de l'autorité/  
 Unterschrift und Stempel der Behörde/  
 Handtekening en stempel van de autoriteit

**A-00735**

Pages 30 à 58 comme page 29

Seiten 30 bis 58 wie Seite 29

Pagina's 30 tot en met 58 zoals pagina 29

**A-00735**

## Indications et directives relatives à la tenue du Livret de service

### **A) Indications**

Le Livret de service est un document officiel au sens de l'article 1.10 du Règlement de police pour la navigation du Rhin et est délivré conformément au Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin. L'inscription d'indications erronées ou non conformes est passible de sanctions; en tout état de cause il s'agit d'infractions. L'autorité compétente est responsable des indications d'ordre général (pages 3 à 8). Le Livret de service est uniquement valable lorsqu'il porte les inscriptions officielles à la page 3. Le Livret de service n'est pas valable en l'absence de ces inscriptions officielles.

#### **Qui a besoin d'un Livret de service?**

Chaque membre de l'équipage doit être en mesure de justifier sa qualification et son aptitude physique et psychique à l'aide d'un Livret de service établi à son nom. Il est également nécessaire aux personnes souhaitant obtenir une patente afin qu'ils puissent justifier des temps de navigation et des secteurs parcourus sur le Rhin et sur d'autres voies d'eau. Les membres de l'équipage qui sont titulaires d'une patente du Rhin ne sont pas tenus de continuer à tenir un Livret de service. Le titulaire d'une patente ou d'un certificat de conduite reconnu équivalent par la CCNR nécessite un Livret de service uniquement pour y inscrire les secteurs parcourus lorsque sa patente ou son certificat de conduite n'est pas valable sur ces secteurs et qu'il souhaite obtenir le document correspondant.

#### **Quelles sont les obligations du titulaire du Livret de service?**

Le titulaire du Livret de service est la personne au nom de laquelle le Livret de service a été établi.

Le Livret de service doit être remis au conducteur lors de la première prise de service et doit être présenté à l'autorité compétente au moins une fois tous les 12 mois à compter de la date à laquelle il a été établi, afin qu'elle y inscrive le visa de contrôle. Conformément au Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin, un timonier qui ne souhaite pas obtenir la grande patente est exonéré de l'obligation de présenter le livret de service pour inscription du visa de contrôle. Conformément au Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin, il doit dans ce cas porter sur la page 10 du livret de service la mention "ne souhaite pas acquérir une patente de batelier" et sa signature.

Il est dans l'intérêt du titulaire de veiller à ce que les indications portées dans le Livret de service par le conducteur soient exactes et complètes.

**A-00735**



Il est également dans son intérêt de faciliter le contrôle du Livret de service par l'autorité compétente en présentant les documents appropriés. Si l'autorité compétente constate que pour certains voyages les indications portées dans le livret de service sont incomplètes ou qu'elles donnent lieu à des doutes qui persistent au terme de la vérification, les voyages concernés ne peuvent être pris en compte lors du calcul du temps de navigation ou pour la justification de secteurs parcourus.

#### **Quelles sont les obligations du conducteur?**

Il doit porter dans le Livret de service les inscriptions relatives à sa propre personne, il doit y inscrire régulièrement les temps de navigation et les secteurs parcourus et il doit conserver le Livret de service en lieu sûr jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement. Conformément au Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin, un timonier qui a porté sur la page 10 du livret de service la mention "n'a pas l'intention d'acquérir une patente de batelier" suivie de sa signature est exonéré de l'obligation d'inscrire les temps de navigation et secteurs parcourus. A la demande du titulaire, le Livret de service doit être remis à ce dernier sans délai et à tout moment.

Des précisions relatives à la manière de tenir un Livret de service figurent dans les instructions ci-dessous.

#### **Quelles sont les obligations de l'autorité compétente?**

Elle est dans l'obligation, mais aussi en droit, de contrôler les Livrets de service présentés et d'y apposer le visa de contrôle correspondant à ses conclusions. A cet effet, elle est en droit de demander également la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés.

### **B) Instructions relatives à la tenue du Livret de service**

#### **1. Généralités**

- 1.1 Le conducteur est tenu de porter régulièrement les inscriptions dans le Livret de service.
- 1.2 Les inscriptions relatives au voyage précédent doivent être portées dans le Livret de service avant le début du voyage suivant.
- 1.3 Les inscriptions figurant dans le Livret de service doivent coïncider avec celles portées dans le livre de bord.
- 1.4 180 jours de navigation effective en navigation intérieure comptent pour un an de navigation. Sur une période de 365 jours consécutifs, 180 jours au maximum peuvent être pris en compte.

#### **2. "Temps de service à bord" (p. 9 et suivantes)**

- 2.1 Il convient de remplir une nouvelle rubrique "Temps de service à bord, nom du bateau" lorsque le titulaire du Livret de service
  - commence son service à bordou
  - change de fonction à bord du même bateau.

**A-00735**

2.2 Le "Début de service" désigne le jour où le titulaire du Livret de service commence son activité à bord. La "Fin du service" désigne le jour où le titulaire du Livret de service cesse son activité à bord.

**3. "Temps de navigation et secteurs parcourus au cours de l'année ...." (p. 27 et suivantes)**

Ne pas utiliser la page 27. Commencer page 29.

3.1 Les différents voyages doivent être inscrits en vue de leur prise en compte pour le calcul des temps de navigation et pour la justification des secteurs parcourus. Sous B "Voyage de ....." doit être inscrit le lieu de départ et sous "à ..." le lieu de destination le plus à l'aval ou le plus à l'amont (destination finale). Il est possible d'indiquer le p.k. pour plus de précision. Une inscription sous "via ....." n'est nécessaire que si le bateau s'engage dans une autre voie d'eau ou revient d'une autre voie d'eau.

3.2 En dérogation aux points 1.3 et 3.1, une inscription mensuelle comprenant les secteurs parcourus, le nombre de voyages effectués (à partir du lieu de départ) et la durée totale de navigation est suffisante en cas de service régulier à bord d'un bateau sur une courte distance (par exemple dix voyages identiques effectués à la suite) ou s'il s'agit de navettes (par exemple des excursions journalières pour le transport de passagers par la navigation locale, trafic de chantier).

3.3 Sous

C = "Début du voyage" doit être inscrit le jour du départ du lieu de départ,

D = "journées d'interruption" doit être mentionné le nombre de jours pendant lesquels le bateau n'a pas poursuivi son voyage ; en cas de voyage effectué sans interruption, inscrire "0 (zéro)",

E = "Fin du voyage" doit être inscrit le jour d'arrivée sur le lieu de destination,

F = "Total des jours de navigation" doit être mentionné le nombre de jours écoulés du "Début du voyage" (C) à la "Fin du voyage" (E), après déduction des "Journées d'interruption" (D).

G = signature du conducteur responsable

3.4 A chaque changement de bateau il convient de commencer une nouvelle ligne.

3.5 La correspondance avec les inscriptions portées dans le livre de bord (voir point 1.3) est avérée si les indications, pour l'intégralité du voyage du jour et lieu de départ au jour et lieu d'arrivée concordent et si à la rubrique "Journées d'interruption" (D) est inscrit le total des jours d'interruption du voyage (par exemple chargement, déchargement, attente) figurant dans le livre de bord.

3.6 Sur la page "Temps de navigation et secteurs parcourus", la ligne "Inscription de l'autorité : total des jours de navigation pris en compte sur cette page" est complétée par l'autorité compétente.

**A-00735**

## Schifferdienstbuch - Hinweise und Anweisungen zur Führung

### **A) Hinweise**

Das Schifferdienstbuch ist ein Dokument nach § 1.10 der Rheinschiffahrtspolizeiverordnung. Falsche oder nicht ordnungsgemäße Eintragungen können strafbar sein und ist auf der Grundlage der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein ausgestellt; zumindest handelt es sich um Ordnungswidrigkeiten. Verantwortlich für die Eintragungen der allgemeinen Angaben im Schifferdienstbuch (S. 3 bis 8) ist die zuständige Behörde. Das Schifferdienstbuch ist nur mit den amtlichen Eintragungen auf Seite 3 gültig. Ein Schifferdienstbuch ohne diese amtlichen Eintragungen ist ungültig.

#### **Wer benötigt ein Schifferdienstbuch?**

Jedes Besatzungsmitglied muss zum jederzeitigen Nachweis seiner Befähigung und Tauglichkeit ein auf seine Person ausgestelltes Schifferdienstbuch haben. Es dient bei Personen, die ein Patent erwerben wollen, auch zum Nachweis der Fahrzeiten und Streckenfahrten auf dem Rhein und auf anderen Wasserstraßen. Mitglieder der Besatzung mit Rheinpatent brauchen das Schifferdienstbuch nicht zu führen. Der Inhaber eines Rheinpatentes oder eines von der ZKR als gleichwertig anerkannten Schiffsführerzeugnisses benötigt ein Schifferdienstbuch nur zur Eintragung der Streckenfahrten, wenn sein Patent oder Schiffsführerzeugnis für diese Strecken nicht gilt und er es erwerben möchte.

#### **Welche Pflichten hat der Inhaber eines Schifferdienstbuches?**

Inhaber des Schifferdienstbuches ist die Person, auf welche das Schifferdienstbuch ausgestellt ist. Das Schifferdienstbuch ist bei erstmaligem Dienstaufnahme dem Schiffsführer auszuhändigen und ab Ausgabedatum jeweils mindestens einmal innerhalb von zwölf Monaten bei der zuständigen Behörde zur Eintragung des Kontrollvermerks vorzulegen. Ein Steuermann, der kein großes Patent erwerben will, ist gem. der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein von der Vorlagepflicht zur Eintragung des Kontrollvermerkes befreit. In diesem Fall hat er gem. der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein auf der Seite 10 des Schifferdienstbuches den Vermerk: „Beabsichtigt nicht den Erwerb eines Schifferpatentes“ einzutragen und ordnungsgemäß zu unterzeichnen.

**A-00735**

Es liegt im Interesse des Inhabers, darauf zu achten, dass der Schiffsführer die Eintragungen richtig und vollständig vornimmt. Es liegt ebenfalls in seinem Interesse, die zuständige Behörde bei der Prüfung des Schifferdienstbuches durch Vorlage geeigneter Unterlagen zu unterstützen. Stellt die zuständige Behörde fest, dass das Schifferdienstbuch bei einzelnen Reisen unvollständig ausgefüllt ist oder sich dabei Zweifel ergeben, die auch nachträglich nicht ausgeräumt werden können, können diese Reisen für die Berechnung der Fahrzeit oder als nachgewiesene Streckenfahrten nicht berücksichtigt werden.

#### **Welche Pflichten hat der Schiffsführer?**

Er hat im Schifferdienstbuch die Eintragungen über seine eigene Person und regelmäßig Eintragungen über Fahrzeiten und Streckenfahrten vorzunehmen und es bis zur Beendigung des Dienst-, Arbeits- oder sonstigen Verhältnisses sicher aufzubewahren. Soweit ein Steuermann gem. der Verordnung über das Schiffspersonal auf dem Rhein auf Seite 10 des Schifferdienstbuches den Vermerk: „Beabsichtigt nicht den Erwerb eines Schifferpatentes“ eingetragen und ordnungsgemäß unterzeichnet hat, entfällt die Verpflichtung Fahrzeiten und Streckenfahrten einzutragen. Auf Wunsch des Inhabers ist diesem das Schifferdienstbuch jederzeit und unverzüglich auszuhändigen.

Einzelheiten über die Art und Weise der Führung des Schifferdienstbuches ergeben sich aus den nachfolgenden Anweisungen.

#### **Welche Pflichten hat die zuständige Behörde?**

Sie hat die Pflicht, aber auch das Recht, vorgelegte Dienstbücher zu prüfen und je nach Ergebnis mit dem entsprechenden Kontrollvermerk zu versehen. In diesem Zusammenhang darf sie auch die Vorlage von Bordbüchern vollständig oder auszugsweise oder von anderen geeigneten Belegen verlangen.

## **B) Anweisungen zur Führung des Schifferdienstbuches**

### **1. Allgemeines**

- 1.1 Der Schiffsführer muss die Eintragungen regelmäßig vornehmen.
- 1.2 Die Eintragungen der vergangenen Reise müssen vor Antritt der nächsten Reise ausgeführt sein.
- 1.3 Die Eintragungen müssen mit den Eintragungen im Bordbuch übereinstimmen.
- 1.4 180 effektive Fahrtage in der Binnenschifffahrt gelten als ein Jahr Fahrzeit. Innerhalb von 365 aufeinanderfolgenden Tagen können höchstens 180 Tage angerechnet werden.

### **2. "Dienstzeit an Bord" (S. 9 ff)**

- 2.1 Ein jeweils neuer Abschnitt "Dienstzeit an Bord, Schiffsname" ist auszufüllen, wenn der Inhaber des Schifferdienstbuches
  - auf einem Schiff seinen Dienst antritt
  - oder
  - seine Funktion auf demselben Schiff wechselt.

**A-00735**

2.2 Als "Dienstantritt" gilt der Tag, an dem der Inhaber des Schifferdienstbuches seine Tätigkeit an Bord aufnimmt. Als "Dienstende" gilt der Tag, an dem der Inhaber des Schifferdienstbuches seine Tätigkeit an Bord oder seine bisherige Funktion beendet.

### 3. "Fahrzeiten und Streckenfahrten im Jahr.....", (S. 27 ff)

Die Seite 27 ist nicht zu benutzen. Auf Seite 29 beginnen.

3.1 Einzutragen sind die einzelnen Reisen zur Berechnung der Fahrzeiten und für den Nachweis der Streckenfahrten. Dabei sind unter der Rubrik "Reise von..." der Abgangsort und unter "nach..." der am weitesten berg- oder talwärts gelegene Zielort (Endziel) einzutragen. Strom-km-Angaben sind zur Präzisierung möglich. Unter "via..." ist nur dann eine Eintragung erforderlich, wenn das Schiff in ein anderes Gewässer einfährt oder aus diesem zurückkehrt.

3.2 Abweichend von Nr. 1.3 und 3.1 genügen bei regelmäßigem Einsatz eines Fahrzeuges auf einer kurzen Strecke (z.B. zehn gleiche Reisen hintereinander) und im Pendelverkehr (z.B. Tagesausflugsfahrten der örtlichen Fahrgastschiffahrt, Baustellenverkehr) monatlich zusammengefasste Angaben der befahrenen Strecke, der Anzahl der Fahrten (dem Abgangsort vorangestellt) und der Gesamtfahrzeit.

3.3 Es sind einzutragen unter

C = "Reisebeginn" der Abfahrtstag vom Abgangsort,

D = "Unterbrechungstage" die Anzahl der Tage, an denen das Schiff während der Reise nicht gefahren ist, wobei bei einer Reise ohne Unterbrechung "0 (null)" einzutragen ist,

E = "Reiseende" der Ankunftstag am Zielort,

F = "Gesamtanzahl Fahrtage" die Differenz aus "Reisebeginn" (C), "Reiseende" (E) und "Unterbrechungstage" (D). Dabei werden der erste Tag (Abfahrtstag) und der letzte Tag (Ankunftstag) mitgezählt.

G = Unterschrift des verantwortlichen Schiffsführers

3.4 Bei jedem Wechsel des Schiffs ist eine neue Zeile zu beginnen.

3.5 Die Übereinstimmung mit dem Bordbuch (s. Nr. 1.3) ist gegeben, wenn für die gesamte Reise der Abgangsort mit Abfahrtsdatum, der Zielort mit Ankunftsdatum übereinstimmen und in der Spalte "Unterbrechungstage" (D) vom Bordbuch die in einer Summe zusammengefasste Anzahl der Tage, in der die gesamte Reise unterbrochen worden ist, übertragen wird (z.B. für Laden, Löschen, Wartezeit).

3.6 Auf der Seite "Fahrzeiten und Streckenfahrten" wird die Zeile "Behördeneintrag: Gesamtanzahl der anrechenbaren Fahrtage auf dieser Seite " durch die zuständige Behörde ausgefüllt.

**A-00735**

## Aanwijzingen en instructies voor het bijhouden van het dienstboekje

### **A) Aanwijzingen**

Het dienstboekje is een officieel document in de zin van artikel 1.10 van het Rijnvaartpolitiereglement en wordt afgegeven overeenkomstig het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn. Het maken van onjuiste aantekeningen of aantekeningen die niet aan de voorschriften voldoen, kan strafbaar zijn; het zijn op zijn minst overtredingen. Verantwoordelijk voor de algemene aantekeningen in het dienstboekje (pagina 3 tot en met 8) is de bevoegde autoriteit. Het dienstboekje is slechts geldig indien het is voorzien van de officiële aantekeningen op pagina 3. Een dienstboekje zonder de officiële aantekeningen is ongeldig.

#### **Wie moet in het bezit zijn van een dienstboekje?**

Ieder bemanningslid moet te allen tijde zijn kwalificatie en geschiktheid door middel van een op zijn naam gesteld dienstboekje kunnen aantonen. Het is eveneens vereist voor personen die een patent of vaarbewijs willen verkrijgen, zodat zij hun vaartijd en scheepsreizen op de Rijn en op andere vaarwegen kunnen aantonen. Een lid van de bemanning dat in het bezit is van een Rijnpatent hoeft het dienstboekje niet meer bij te houden. De houder van een Rijnpatent of een door de CCR als gelijkwaardig erkend vaarbewijs heeft het dienstboekje slechts nodig voor het aantekenen van de scheepsreizen op die gedeelten waarvoor het Rijnpatent of zijn bewijs van bekwaamheid niet geldt en waarvoor hij een dienovereenkomstig document wenst te verkrijgen.

#### **Welke plichten heeft de houder van een dienstboekje?**

Houder van een dienstboekje is degene op wiens naam het dienstboekje is afgegeven.

Het dienstboekje moet bij de eerste indienstreding aan de schipper worden overhandigd en vanaf de datum van afgifte jaarlijks en op zijn minst eenmaal binnen twaalf maanden bij de bevoegde autoriteit ter waarmerking worden overgelegd. Een stuurman die geen groot Patent overeenkomstig Deel III van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn wil verkrijgen, is krachtens artikel 3.06, punt 5 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vrijgesteld van de verplichting het dienstboekje te overleggen voor aantekening van het controlewaarmerk. In dit geval moet hij overeenkomstig het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn op bladzijde 10 van het dienstboekje de aantekening: "Is niet voornemens een schipperspatent te verkrijgen" aanbrengen en rechtsgeldig ondertekenen.

Het is in het belang van de houder ervoor te zorgen dat de aantekeningen die door de schipper in het dienstboekje worden aangebracht, juist en volledig zijn.

**A-00735**

Het is eveneens in zijn belang de bevoegde autoriteit bij de controle van het dienstboekje behulpzaam te zijn door de juiste documenten te overleggen. Stelt de bevoegde autoriteit vast dat het dienstboekje bij sommige reizen onvolledig is ingevuld of dat er twijfel bestaat die ook achteraf niet kan worden weggenomen, dan kan met deze reizen voor de berekening van de vaartijd of als bewijs van de bevaren riviergedeelten geen rekening worden gehouden.

### **Welke plichten heeft de schipper?**

Hij moet in het dienstboekje de vereiste gegevens over hem zelf inschrijven en regelmatig aantekeningen over de vaartijden en de bevaren riviergedeelten maken en het dienstboekje tot het einde van het dienstverband, arbeidscontract of andere arbeidsverhoudingen op een veilige plaats bewaren. Als een stuurman overeenkomstig het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn op bladzijde 10 van het dienstboekje de aantekening: "Is niet voornemens een schipperspatent te verkrijgen" heeft aangebracht en rechtsgeldig heeft ondertekend, is hij niet langer verplicht de vaartijden en bevaren riviergedeelten aan te tekenen. Op verzoek van de houder moet het dienstboekje te allen tijde en onverwijld aan hem worden overhandigd.

Meer details met betrekking tot de wijze waarop het dienstboekje moet worden bijgehouden, vindt u in de hierna volgende instructies.

### **Welke plichten heeft de bevoegde autoriteit?**

Deze heeft de plicht, maar ook het recht, het overgelegde dienstboekje te controleren en afhankelijk van het resultaat te voorzien van een waarmerk ter controle. Hiertoe heeft de bevoegde instantie het recht te verlangen dat haar ook vaartijdenboeken, volledig of een uittreksel daarvan, dan wel andere relevante bewijsstukken worden overgelegd.

## **B) Instructies voor het bijhouden van het dienstboekje**

### **1. Algemeen**

- 1.1 De schipper moet het dienstboekje regelmaat invullen.
- 1.2 De aantekeningen van de voorgaande reis moeten voor aanvang van de volgende reis zijn gemaakt.
- 1.3 De aantekeningen in het dienstboekje moeten overeenstemmen met de aantekeningen in het vaartijdenboek.
- 1.4 180 effectieve vaardagen in de binnenvaart gelden als een jaar vaartijd. Binnen een periode van 365 opeenvolgende dagen kunnen maximaal 180 dagen als vaartijd worden aangerekend.

### **2. "Diensttijd aan boord" (p. 9 en volgende)**

- 2.1 Er dient steeds een rubriek "Diensttijd aan boord, scheepsnaam" te worden ingevuld, wanneer de houder van het dienstboekje
  - op een schip zijn werkzaamheden begint
  - of
  - op hetzelfde schip een andere functie is gaan bekleden.

**A-00735**

2.2 Onder "Aanvang van de diensttijd" wordt verstaan: de dag waarop de houder van het dienstboekje zijn werkzaamheden aan boord aanvangt. Onder "Einde van de diensttijd" wordt verstaan: de dag waarop de houder van het dienstboekje zijn werkzaamheden aan boord beëindigt.

### 3. "Vaartijden en scheepsreizen in het jaar ...." (p. 27 en volgende)

Pagina 27 niet invullen; beginnen met pagina 29.

3.1 Ingevuld moeten worden de afzonderlijke reizen voor de berekening van de vaartijd en voor het aantonen van de bevaren riviergedeelten. Daarbij dient onder de rubriek B "Reis van ..." de plaats van vertrek en onder "naar ..." de het verst stroom op- of afwaarts gelegen plaats (eindbestemming) te worden ingevuld. Opgave van kilometerraaien is ter precisering mogelijk. Onder "via..." is slechts dan een aantekening noodzakelijk als het schip een andere vaarweg opvaart of daarvan terugkomt.

3.2 In afwijking van de punten 1.3 en 3.1 is het bij regelmatige inzet van een schip op een kort gedeelte van de rivier (bijv. tien dezelfde reizen achter elkaar) en in een pendeldienst (bijv. dagtochten van plaatselijke passagiersschepen, werkverkeer) mogelijk maandelijks een samengevatte opgave te doen van het bevaren riviergedeelte, het aantal scheepsreizen (uitgaande van de plaats van vertrek) en de totale vaartijd.

3.3 Onder:

C = "Aanvang van de reis" moet de dag en de plaats van vertrek worden ingevuld,

D = "Dagen van onderbreking" moet het aantal dagen dat het schip gedurende de reis niet heeft gevaren worden ingevuld, terwijl bij een reis zonder onderbreking "0 (nul)" moet worden ingevuld,

E = "Einde van de reis" moet de dag van aankomst op de plaats van bestemming worden ingevuld,

F = "Totaal aantal vaardagen" moet het aantal dagen vanaf "Aanvang van de reis" (C) tot "Einde van de reis" (E) met aftrek van de "Dagen van onderbreking" (D) worden ingevuld .,

G = ondertekening door de verantwoordelijke schipper

3.4 Bij elke verandering van schip moet op een nieuwe regel worden aangevangen.

3.5 Van overeenstemming met de aantekeningen in het vaartijdenboek (zie punt 1.3) is sprake indien voor de gehele reis, de datum en plaats van vertrek en de datum en plaats van aankomst overeenstemmen, en indien in de kolom "Dagen van onderbreking" (D) het totaal aantal dagen dat de gehele reis onderbroken is geweest, is ingevuld (bijv. voor laden, lossen, wachttijd).

3.6 Op de pagina "Vaartijden en scheepsreizen" wordt de regel "Totaal van het aantal toe te rekenen vaardagen op deze bladzijde" door de bevoegde autoriteit ingevuld.

**A-00735**



**Eisen betreffende tachografen en voorschriften voor de inbouw  
van tachografen aan boord  
in toepassing van artikel 3.10 van het onderhoudsreglement**

**A . Eisen betreffende tachografen**

1. Bepaling van de vaartijd van het schip

Om vast te kunnen stellen of het schip al dan niet in de vaart is, moet op een geschikte plaats het draaien van de schroef worden opgenomen. Wanneer de voortstuwing op een andere wijze dan met schroeven geschiedt, moet de voortbeweging van het schip op een gelijkwaardige manier worden opgenomen. Wanneer twee of meer schroefassen aanwezig zijn, moet zijn verzekerd dat ook bij het draaien van slechts één schroefas registratie plaatsvindt.

2. Identificatie van het schip

Het unieke Europese scheepsnummer of het officiële scheepsnummer moet onuitwisbaar op de gegevensdrager worden opgetekend en daarvan kunnen worden afgelezen.

3. Registratie op de gegevensdrager

De exploitatiewijze van het schip, de datum en de tijd van het in bedrijf zijn en van de bedrijfsonderbreking van de tachograaf, de plaatsing en verwijdering van de gegevensdrager, alsmede andere handelingen aan het apparaat, moeten op de gegevensdrager worden geregistreerd op een zodanige wijze dat vervalsing is uitgesloten en deze gegevens kunnen worden afgelezen. De tijd, de plaatsing en verwijdering van de gegevensdrager, het openen en sluiten van het apparaat, alsmede de onderbreking van de stroomtoevoer, moeten door de tachograaf automatisch worden geregistreerd.

4. Duur van de registratie per dag

Elke dag moeten tussen 00.00 en 24.00 uur de datum, het draaien van de schroef, alsmede het tijdstip van het begin en einde van de schroefomwentelingen zonder onderbreking worden geregistreerd.

5. Het aflezen van de geregistreerde gegevens

De gegevens moeten ondubbelzinnig, gemakkelijk leesbaar en goed begrijpelijk zijn geregistreerd. Het moet te allen tijde mogelijk zijn, de geregistreerde gegevens zonder bijzondere hulpmiddelen af te lezen.

6. Aantekening van de geregistreerde gegevens

De geregistreerde gegevens moeten te allen tijde schriftelijk in de vorm van een overzichtelijke uitdraai ter beschikking kunnen worden gesteld.

7. Betrouwbaarheid van de registratie

Het draaien van de schroef moet op zodanige wijze worden geregistreerd dat vervalsing is uitgesloten.

8. Nauwkeurigheid van de registratie

Het draaien van de schroef moet nauwkeurig in functie van de tijd worden geregistreerd. De geregistreerde gegevens moeten met een nauwkeurigheid van 5 minuten kunnen worden afgelezen.

## 9. Bedrijfsspanning

Schommelingen van de bedrijfsspanning tot  $\pm 10\%$  van de nominale spanning mogen de goede werking van de apparatuur niet beïnvloeden. Bovendien moet de installatie bestand zijn tegen een verhoging van de voedingsspanning van 25% boven de nominale spanning, zonder dat de bedrijfszekerheid wordt beïnvloed.

## 10. Bedrijfsvoorwaarden

De apparaten of onderdelen daarvan moeten onder de volgende voorwaarden bedrijfszeker werken:

- omgevingstemperatuur: 0°C tot + 40 °C;
- vochtigheid: tot 85% relatieve vochtigheid van de omgevingslucht;
- elektrische beschermingsgraad: IP54 volgens IEC-Aanbeveling 529;
- oliebestendigheid: voor zover de apparaten of onderdelen daarvan bestemd zijn om in machinekamers te kunnen worden geplaatst, moeten deze oliebestendig zijn;
  
- toelaatbare toleranties van de tijdregistratie:  $\pm 2$  minuten per 24 uur.

### **B. Voorschriften met betrekking tot de inbouw van tachografen aan boord**

Bij de installatie van tachografen aan boord moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan :

1. Tachografen mogen slechts worden geïnstalleerd door een gespecialiseerd bedrijf dat door de bevoegde autoriteit is erkend.
2. De tachograaf moet in het stuurhuis of op een andere goed toegankelijke plaats zijn geïnstalleerd.
3. Het moet zichtbaar zijn of het apparaat in bedrijf is. Het apparaat moet permanent van stroom worden voorzien door middel van een elektrische stroomkring die tegen uitvallen beschermd is en voorzien is van een eigen beveiliging door zekeringen, en het moet rechtstreeks aan de stroombron zijn aangesloten.
4. De informatie over de beweging van het schip, dat wil zeggen of het al dan niet "vaart", wordt afgeleid uit de beweging van de voortstuwingsinstallatie. Het bijbehorende signaal moet worden afgeleid uit het draaien van de schroef, de schroefas of de aandrijvingsmotor. Bij andere soorten aandrijving moet een gelijkwaardige oplossing worden gevonden.
5. De technische voorzieningen voor de registratie van de beweging van het schip moeten uiterst bedrijfszeker worden aangebracht en worden beveiligd tegen onrechtmatige manipulaties. Hiertoe moet de leiding voor de overbrenging van de signalen van de voortstuwingsinstallatie naar het apparaat (inclusief de signaalgever en de ingang in het apparaat) door passende maatregelen worden beveiligd en moet onderbreking van de leiding worden gesignaleerd. Hiertoe zijn bijvoorbeeld loodjes of zegels, voorzien van speciale merktekens, alsmede in het zicht aangelegde leidingen en gesignaleerde stroomkringen voor de controle geschikt.
6. Het gespecialiseerde bedrijf dat de installatie heeft aangebracht of gesuperviseerd, controleert na voltooiing of de installatie naar behoren werkt. Dit bedrijf geeft een verklaring af waarop de bijzondere kenmerken van de installatie zijn vermeld (in het bijzonder de plaats en het soort loodjes of zegels alsmede de bijbehorende tekens en controle-inrichtingen) en waaruit de goede werking van de installatie blijkt. Deze verklaring moet tevens informatie over het type van het goedgekeurde apparaat bevatten. Na elke vervanging, wijziging of reparatie moet opnieuw worden gecontroleerd of het toestel naar behoren werkt ; deze test moet in de verklaring worden vermeld.

De verklaring moet tenminste de volgende gegevens bevatten:

- naam, adres en logo van het erkende bedrijf dat de installatie heeft aangebracht of de montage heeft gesuperviseerd,
- naam, adres en telefoonnummer van de bevoegde autoriteit die dit bedrijf heeft erkend,
- het officiële scheepsnummer,
- type en serienummer van de tachograaf,
- datum waarop de werking is getest.

De verklaring is vijf jaar geldig.

De verklaring dient om aan te tonen dat het om een goedgekeurd apparaat gaat, dat door een erkend bedrijf is geïnstalleerd en op de goede werking ervan is onderzocht.

7. Het erkende bedrijf moet de schipper instrueren omtrent het gebruik van het apparaat en een gebruiksaanwijzing verstrekken die aan boord bewaard moet worden. Dit moet in de verklaring met betrekking tot de installatie worden vermeld.

**Verklaring voor het aantonen van de vereiste rusttijd,  
bedoeld in artikel 3.12, tweede tot en met zesde lid**

(geldt alleen tezamen met het dienstboekje, respectievelijk met het grote patent zoals bedoeld in bijlage D1, respectievelijk het voorlopige grote patent, zoals bedoeld in bijlage D2 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn)

Naam: .....

Nummer van het dienstboekje, respectievelijk van het patent: .....

| Scheepsnaam, uniek Europees scheepsnummer of ambtelijk scheepsnummer | Einde van de reis | Einde van de reis | Exploitatiewijze voor het einde van de reis | Laatste rusttijd voor het einde van de reis |       | Handtekening van de schipper |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------|------------------------------|
|                                                                      | Datum             | Tijdstip          |                                             | Begin                                       | Einde |                              |
|                                                                      | E                 | E1                | E2                                          | E3                                          | E4    |                              |
| 1                                                                    | 2                 | 3                 | 4                                           | 5                                           | 6     | 7                            |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |
|                                                                      |                   |                   |                                             |                                             |       |                              |

Deze verklaring maakt deel uit van het vaartijdenboek van het schip waarop het bemanningslid zijn nieuwe reis aanvangt en is daarmee een document als bedoeld in artikel 1.10 van het Rijnvaartpolitierglement.

Het maken van onjuiste aantekeningen of aantekeningen die niet aan de voorschriften voldoen, kan strafbaar zijn ; het gaat daarbij ten minste om overtredingen.

De schipper van het schip waarop de laatste reis van het bemanningslid heeft plaatsgevonden, is verantwoordelijk voor de gegevens die in deze verklaring worden verstrekt.

**Aanwijzingen voor het bijhouden van de verklaring**

1. De verklaring moet bij elke wisseling van schip door de schipper van het schip waarop de laatste reis van het bemanningslid heeft plaatsgevonden, worden ingevuld.
2. De verklaring moet aan de schipper van het schip waarop de nieuwe reis wordt aangevangen, worden overgelegd.
3. De gegevens in de verklaring moeten met de gegevens in het dienstboekje en het vaartijdenboek van het schip waarop de laatste reis van het bemanningslid heeft plaatsgevonden, overeenstemmen.

**Bijlage A5  
(Model)**

**In het buitenland opgestelde,  
als gelijkwaardig erkende dienstboekjes**

| <b>Staat</b>                  | <b>Nationale autoriteit(en) van afgifte</b> |                                                                        | <b>Besluit</b> |
|-------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Tsjechische Republiek</b>  |                                             |                                                                        | 2000-I-26      |
| Státní plavební správa Praha  | Jankovcova 4<br>170 00 Praha 7              | Tel : 234 637 111<br>Fax : 266 710 545<br>e-mail : pobočka@spspraha.cz |                |
| Státní plavební správa Děčín  | Labská 694/21<br>405 01 Děčín 1             | Tel: 412 557 411<br>Fax: 412 557 410<br>e-mail: pobočka@spsdecin.cz    |                |
| Státní plavební správa Přerov | Seifertova 33<br>750 02 Přerov              | Tel: 581 284 254<br>Fax: 581 284 256<br>e-mail pobočka@spsprerov.cz    |                |

### Minimumeisen ten aanzien van de lichamelijke geschiktheid van gegadigden voor het Rijnpatent

#### I. Gezichtsvermogen:

1. Gezichtsscherpte bij daglicht:  
Met of zonder optische hulpmiddelen, ten minste 0,8 met beide ogen gezamenlijk of met het beste oog. Met één oog zien is toegestaan.
2. Nachtblindheid:  
Alleen in twijfelgevallen te onderzoeken. Mesotest zonder verblinding bij een helderheidsniveau van 0,032 cd/m<sup>2</sup>, resultaat: contrast 1 : 2,7.
3. Gewenning aan de duisternis:  
Alleen in twijfelgevallen te onderzoeken.  
Het resultaat mag niet meer dan een log-eenheid van de normaalkromme afwijken.
4. Gezichtsveld:  
Afwijkingen in het gezichtsveld van het oog met de beste gezichtsscherpte zijn niet toegestaan. In geval van twijfel dient perimetrisch onderzoek verricht te worden.
5. Kleurenonderscheidingsvermogen:  
Het kleurenonderscheidingsvermogen wordt als voldoende beschouwd wanneer de gegadigde voldoet aan de Farnsworth Panel D15 test of een erkende test met kleurplaten. In geval van twijfel onderzoeken met de anomaloscoop, waarbij de Anomaal-quotiënt bij een normale trichromasie moet liggen tussen 0,7 en 1,4 of met een andere gelijkwaardige test.  
  
Erkende kleurplaten tests zijn:
  - a. Ishihara volgens de platen 12 tot 14,
  - b. Stilling/Velhagen,
  - c. Boström,
  - d. HRR (resultaat tenminste "mild"),
  - e. TMC (resultaat tenminste "second degree"),
  - f. Holmer-Wright B (Resultaat ten hoogste 8 fouten bij "small").
6. Motiliteit:  
Geen dubbelzien. Bij eenogigheid, normale beweeglijkheid van het goed functionerende oog.

#### II. Gehoorvermogen:

Het gehoor is als voldoende te beschouwen, indien het gemiddeld gehoorverlies van beide oren bij de frequenties 500, 1000, 2000 en 3000 Hz de waarde van 40 dB(A) niet overschrijdt. Indien de waarde van 40 dB wordt overschreden, is het gehoorvermogen toch als voldoende aan te merken, als de conversatiespraak met een hoortoestel op 2 m met elk oor afzonderlijk duidelijk wordt verstaan.

#### III. Er mogen geen andere bevindingen uit medische keuring aanwezig zijn die de lichamelijke geschiktheid uitsluiten.

Indien de navolgende ziekten of lichamelijke gebreken voorkomen, kan dit aanleiding geven tot twijfel aan de lichamelijke geschiktheid van de gegadigde als schipper:

1. aandoeningen die gepaard gaan met bewustzijn- of evenwichtsstoornissen;
2. aandoeningen of laesies van het centrale of perifere zenuwstelsel, gepaard gaande met duidelijke functionele stoornissen; in het bijzonder organische aandoeningen van de hersenen of het ruggenmerg en de daarbij optredende restverschijnselen, functionele stoornissen na schedel- of hersenletsel, cerebrale doorbloedingsstoornissen;

3. geestesziekten;
4. suikerziekte met niet goed instelbare, aanzienlijke schommelingen van de bloedglucosewaarden;
5. manifeste endocriene stoornissen;
6. ernstige aandoeningen van de bloedvormende orgaansystemen;
7. astmatische bronchitis met aanvallen;
8. aandoeningen of veranderingen in het hart of de bloedsomloop resulterend in een verminderde belastbaarheid;
9. aandoeningen of gevolgen na een ongeval die leiden tot een aanzienlijke bewegingsbeperking, verlies of sterke vermindering van de kracht in een der ledematen die voor de uit te oefenen arbeid van belang zijn;
10. chronisch alcoholisme, alsmede verslaving aan verdovende middelen of andere vormen van verslaving.

**Medische verklaring met betrekking tot de lichamelijke en geestelijke geschiktheid in de Rijnvaart**

Bedrijfs Geneeskundige Dienst

**Medische verklaring met betrekking tot de lichamelijke en geestelijke geschiktheid in de Rijnvaart**

|                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                    |                          |                                        |                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------|--------------------------|-----|
|                                                                                                    |                                             | Aankruisen wat van toepassing is of invullen                                                                                       |                          |                                        |                          |     |
| Naam, meisjesnaam indien van toepassing, voornaam/-namen                                           |                                             |                                                                                                                                    |                          |                                        |                          |     |
| Geboortedatum:<br>Geboorteplaats:                                                                  |                                             | Identiteitsbewijs :                                                                                                                |                          |                                        |                          |     |
| <b>I.</b>                                                                                          | <b>Gezichtsvermogen</b>                     |                                                                                                                                    |                          |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | 1. Gezichtsscherpte bij daglicht            | links                                                                                                                              | rechts                   |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | <input type="checkbox"/> zonder correctie   |                                                                                                                                    |                          | <input type="checkbox"/> met correctie |                          |     |
|                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                    |                          | links                                  |                          |     |
|                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                    |                          | rechts                                 |                          |     |
|                                                                                                    | 2. Nachtblindheid <sup>1)</sup>             | <input type="checkbox"/>                                                                                                           | ja                       | <input type="checkbox"/>               | nee                      |     |
|                                                                                                    | 3. Donker adaptatie <sup>1)</sup> voldoende | <input type="checkbox"/>                                                                                                           | ja                       | <input type="checkbox"/>               | nee                      |     |
| 4. Gezichtsveld zonder afwijkingen<br>Perimetrisch onderzoek <sup>1)</sup>                         | <input type="checkbox"/>                    | ja                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> | nee                                    |                          |     |
| 5. Kleurenonderscheidingsvermogen voldoende<br>Onderzoek met behulp van anomaloskoop <sup>1)</sup> | <input type="checkbox"/>                    | ja                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> | nee                                    |                          |     |
| 6. Motiliteit aanwezig                                                                             | <input type="checkbox"/>                    | ja                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> | nee                                    |                          |     |
| Onderzoeksresultaat                                                                                | <input type="checkbox"/>                    | voldoende                                                                                                                          |                          |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | <input type="checkbox"/>                    | voldoende met hulpmiddel                                                                                                           |                          |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | <input type="checkbox"/>                    | onvoldoende                                                                                                                        |                          |                                        |                          |     |
| <b>II.</b>                                                                                         | <b>Gehoörvermogen</b>                       | Hoorapparaat                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> | ja                                     | <input type="checkbox"/> | nee |
|                                                                                                    | Gehoörverlies bedraagt > 40 dB(A) in        | links                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> | ja                                     | <input type="checkbox"/> | nee |
|                                                                                                    | de frequenties 500, 1000, 2000 en 3000 Hz.  | rechts                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | ja                                     | <input type="checkbox"/> | nee |
|                                                                                                    | Onderzoeksresultaat                         | <input type="checkbox"/>                                                                                                           | voldoende                |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | <input type="checkbox"/>                    | voldoende met hulpmiddel                                                                                                           |                          |                                        |                          |     |
|                                                                                                    | <input type="checkbox"/>                    | onvoldoende                                                                                                                        |                          |                                        |                          |     |
| <b>III.</b>                                                                                        | <b>Ziekten of lichamelijke gebreken</b>     | Aanwijzingen met betrekking tot andere ziekten of lichamelijke gebreken die gehele of gedeeltelijke geschiktheid tot gevolg hebben |                          |                                        |                          |     |
|                                                                                                    |                                             | <input type="checkbox"/>                                                                                                           | niet van toepassing      |                                        |                          |     |
|                                                                                                    |                                             | <input type="checkbox"/>                                                                                                           | van toepassing           |                                        |                          |     |

|                             |                          |                                                |
|-----------------------------|--------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Algemeen eindoordeel</b> | <input type="checkbox"/> | geschikt                                       |
|                             | <input type="checkbox"/> | beperkt geschikt (voorwaarden zie achterzijde) |
|                             | <input type="checkbox"/> | beperkt geschikt met hoortoestel               |
|                             | <input type="checkbox"/> | beperkt geschikt met optische correctie        |
|                             | <input type="checkbox"/> | ongeschikt                                     |

|                |                        |
|----------------|------------------------|
| Plaats, datum: | Handtekening /stempel: |
|----------------|------------------------|

<sup>1)</sup> Alleen onderzoeken bij twijfel. Vereisten en controlemethoden: zie bijlage B1.





**Verklaring betreffende de lichamelijke en geestelijke geschiktheid**

Bevoegde autoriteit

Plaats en datum

**Verklaring betreffende de lichamelijke en geestelijke geschiktheid**

horende bij \*

Patentkaart/ vaarbevoegdheidsbewijs\*\* Nr.: XXXXXXXXXXXX  
van het type .....\*\*

van dhr./mevr. ....  
(naam) (voornaam)

geboortedatum .....  
geboorteplaats .....

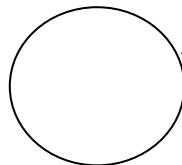
De bovengenoemde houder van het Rijnpatent/vaarbevoegdheidsbewijs heeft zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid aangetoond en is tot de vervaldatum van deze beschikking bevoegd een schip op de Rijn te voeren.

Deze verklaring is geldig tot uiterlijk ...../.../...

Deze verklaring betreffende de lichamelijke en geestelijke geschiktheid is alleen geldig wanneer zij gelijktijdig met het op naam van dezelfde persoon afgegeven Rijnpatent/vaarbevoegdheidsbewijs wordt getoond.

.....  
(Afgegeven te)  
.....  
(Afgiftedatum)

Aanvullende voorwaarden:\*\*\*



.....  
(Stempel en handtekening van de autoriteit die het patent afgeeft)

\* Doorhalen wat niet van toepassing is.  
\*\* Rijnpatent of aanduiding van het type vaarbewijs conform bijlage C1 en van het land van afgifte (b.v. "NL")  
\*\*\* Uitsluitend in de gevallen zoals voorzien in artikel 7.18, derde lid en in artikel 7.19, tweede lid van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn.

**Verklaring deskundige voor de passagiersvaart**

geldig tot: .....

.....  
(plaats en datum van de verlenging)

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

Verklaring

**Deskundige voor  
de passagiersvaart**

**Nr. ....**

heer  
mevrouw .....  
(voor- en achternaam)

geboren op/in .....

beschikt over specifieke vakkennis betreffende  
maatregelen voor eerste hulp bij ongevallen voor  
passagiers.  
Deze verklaring is geldig tot  
.....

.....  
(plaats en datum van de afgifte)

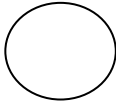
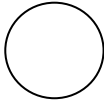


Foto van de houder  
35 mm x 45 mm

.....  
handtekening van de houder

(bevoegde  
autoriteit dan wel  
opleidingsinstituut)

.....  
(handtekening)



**Verklaring eerste hulpverlener in de passagiersvaart**

geldig tot: .....

.....  
(plaats en datum van de verlenging)

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

**Verklaring**  
**Eerste hulpverlener in de**  
**passagiersvaart**

**Nr. ....**

Binnenzijde

heer  
mevrouw .....  
(voor- en achternaam)

geboren op/in .....

beschikt over specifieke vakkennis betreffende  
maatregelen voor eerste hulp bij ongevallen in de  
passagiersvaart.  
Deze verklaring is geldig tot  
.....

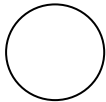
.....  
(plaats en datum van de afgifte)

Pasfoto van de houder  
35 mm x 45 mm

.....  
handtekening van de houder

(bevoegde  
autoriteit dan wel  
opleidingsinstituut)

.....  
(handtekening)



**Verklaring persluchtmaskerdrager in de passagiersvaart**

geldig tot: .....

.....  
(plaats en datum van de verlenging)

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

geldig tot: .....

.....

**Verklaring**  
**persluchtmaskerdrager**  
**in de**  
**passagiersvaart**  
**Nr. ....**

Binnenzijde

heer  
mevrouw .....  
(Voor- en achternaam)

geboren op/in .....

beschikt over de specifieke bekwaamheid als  
persluchtmaskerdrager in de passagiersvaart.  
Deze verklaring is geldig tot  
.....

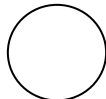
.....  
(plaats en datum van de afgifte)

Pasfoto van de houder  
35 mm x 45 mm

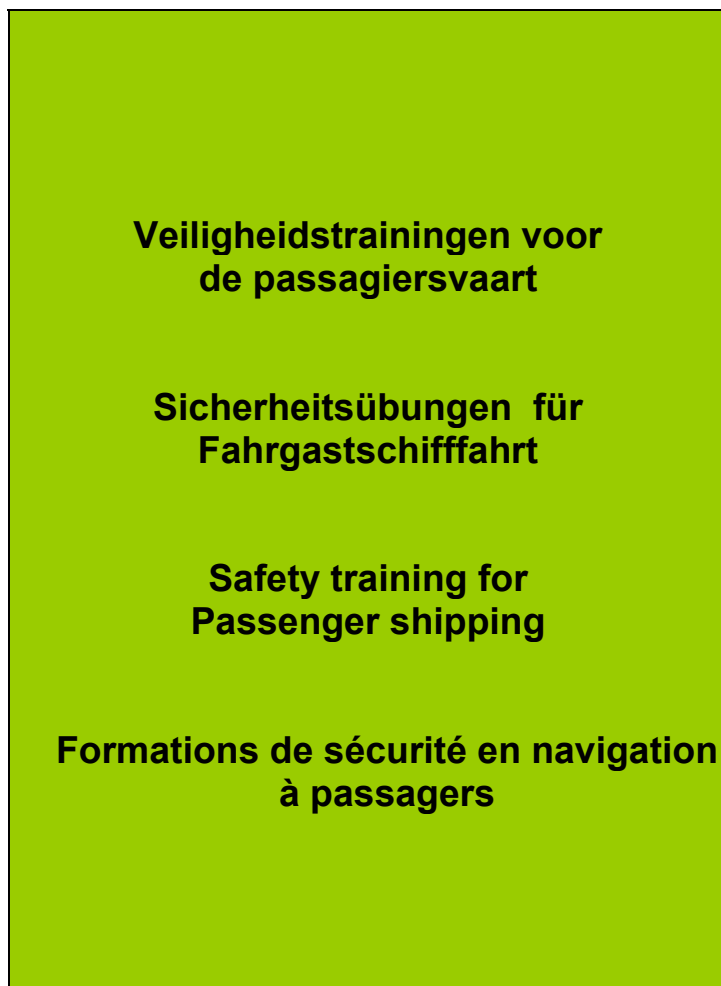
.....  
handtekening van de houder

(bevoegde autoriteit)

.....  
(handtekening)



**Boekje houdende de attesten voor de passagiersvaart  
(105 X 147 mm – Achtergrond groen)**




(Voorzijde)

**Reglement betreffende het  
Scheepvaartpersoneel op de Rijn**

**Verordnung über das Schiffspersonal auf  
dem Rhein**

**Le règlement relatif au personnel de la  
navigation sur le Rhin**

Dit boekje is op verzoek van IVW ontworpen door Op Koers!  
Maritiem en Arbode Maritiem en wordt uitgegeven door SAB  
© 2005

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Pasfoto van houder<br/>Lichtbild des Inhabers/<br/>Portrait of holder/<br/>Photo du titulaire<br/>35 mm x 45 mm</p>                                                                                                                | <p>.....<br/>Handtekening<br/>Eigenhändige Unterschrift<br/>Signature<br/>Signature du titulaire</p> |
| <p>Bevoegde autoriteit dan wel erkend<br/>instituut<br/>Zuständige Behörde oder<br/>Ausbildungsstelle im Auftrag<br/>Responsible government or acknowledged<br/>institution<br/>Autorité compétente ou organisme<br/>de formation</p> |                   |
| <p>.....<br/>(Handtekening/ Unterschrift /Signature/Signature)</p>                                                                                                                                                                    |                                                                                                      |

**Verklaring  
Deskundige voor  
de passagiersvaart**

**Bescheinigung  
Sachkundiger für  
Fahrgastschiffahrt**

**Declaration  
Expert for  
Passenger Shipping**









**Attestation d'expert en navigation  
à passagers**









**Nr./N°** .....












|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>De heer/Herr/ Mister/ Monsieur<br/>Mevrouw/Frau/ Miss/ Madame</p> <p>.....<br/>(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) / (Nom de famille et prénom)</p> <p>geboren op/in: .....<br/>geboren am/in: .....<br/>date and place of birth: .....<br/>né(e) le: .....</p> <p>Beschikt over de specifieke vakkennis betreffende maatregelen bij calamiteiten in de passagiersvaart.<br/>Certificaat geldig tot: .....</p> <p>Verfügt über besondere Fachkunde über Sicherheitsmaßnahmen für Fahrgäste.<br/>Diese Bescheinigung ist gültig bis: .....</p> <p>Has knowledge and understanding of measures to be taken in emergency situations on board passenger ships. Certificate valid until: .....</p> <p>Possède les connaissances spéciales relatives aux mesures à prendre pour la sécurité des passagers<br/>Certificat valable jusqu 'au:.....</p> <p>.....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung) (Place and date of issuing) (La date de délivrance)</p> | <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|









|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Verklaring<br/>Eerste Hulpverlener voor<br/>de passagiersvaart</b></p> <p><b>Bescheinigung<br/>Ersthelfer in der<br/>Fahrgastschiffahrt</b></p> <p><b>Declaration<br/>First Aid Officer for<br/>Passenger Shipping</b></p> <p><b>Attestation de securiste en<br/>Navigation à passagers</b></p> <p>Nr./N<sup>o</sup>. .....</p> | <p>De heer/ Herr/ Mister/Monsieur<br/>Mevrouw/Frau/ Miss/ Madame<br/>.....<br/>(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) / (Nom de famille et prénom)</p> <p>geboren op/in: .....<br/>geboren am/in: .....<br/>date and place of birth: .....<br/>né(e) le: .....</p> <p>Bescht over de specifieke vakkennis betreffende<br/>maatregelen voor eerste hulp bij ongevallen in de<br/>passagiersvaart. Verklaring geldig tot: .....</p> <p>Verfügt über besondere Fachkunde über<br/>Maßnahmen zur Ersthilfe bei Unfällen in der<br/>Fahrgastschiffahrt. Diese Bescheinigung ist gültig<br/>bis: .....</p> <p>Has knowledge and understanding of first aid<br/>measures to be taken in case of injuries on board<br/>passenger ships<br/>Declaration valid until: .....</p> <p>Possède les connaissances spéciales relatives aux<br/>mesures de secourisme à prendre en cas d'accident<br/>en navigation à passagers<br/>Attestation valable jusqu'au: ..... </p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung) (Place and date of issuing) (La date de délivrance)</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |    | <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |    |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p> <p>.....</p> |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    | <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    | <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Verklaring<br/>Ademlucht drager<br/>voor de passagiersvaart</b></p> <p><b>Bescheinigung<br/>Atenschutzgeräteträger<br/>in der Fahrgastschiffahrt</b></p> <p><b>Declaration<br/>Operator breathing apparatus<br/>For Passenger Shipping</b></p> <p><b>Attestation de porteur d'appareil<br/>respiratoire en navigation à passagers</b></p> <p>Nr./N°.....</p> | <p>De heer/ Herr/ Mister/Monsieur<br/>Mevrouw/Frau/ Miss/ Madame</p> <p>.....<br/>(Voor en achternaam) / (Vor- und Familienname) / (First and family name) / (Nom de famille et prénom)</p> <p>geboren op/in: .....<br/>geboren am/in:.....<br/>date and place of birth:.....<br/>né(e) le: .....</p> <p>Beschikt over de specifieke vakbekwaamheid<br/>betreffende ademlucht drager in de passagiersvaart<br/>Verklaaring geldig tot: .....</p> <p>Verfügt über die besondere Eignung als<br/>Atenschutzgeräteträger in der Fahrgastschiffahrt.<br/>Diese Bescheinigung ist gültig bis:.....</p> <p>Has knowledge and understanding as operator of<br/>breathing apparatus on board passenger ships.<br/>Declaration valid until:.....</p> <p>Possède les connaissances spéciales relatives au<br/>port d'appareils respiratoires en navigation à<br/>passagers.<br/>Attestation valable jusqu'au: ..... </p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van afgifte) (Ort und Datum der Ausstellung) (Place and date of issuing) (La date de délivrance)</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    | <p>geldig tot /gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>    |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |
| <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  | <p>geldig tot/ gültig bis/<br/>valid until /valable jusqu 'au: .....</p> <p>.....<br/>(Plaats en datum van verlenging)<br/>(Ort und Datum der Verlängerung)<br/>(Place and date of endorsement)<br/>(Lieu et date de la prolongation)</p>  |

(Gevolgd door vier pagina's voor de verlenging van de geldigheid, met aansluitend vier pagina's voor de nationale attesten overeenkomstig de Nederlands wet)

**Rijnpatent**  
(85 mm x 54 mm - Grondkleur blauw)

(Voorzijde)

| <b>Rijnpatent</b>         | <b>Nederland</b><br><b>[Autoriteit die het patent afgeeft]</b>                      |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Groot patent           |  |
| 2. xxx                    |                                                                                     |
| 3. xxx                    |                                                                                     |
| 4. 01-01-1960-N-Amsterdam |                                                                                     |
| 5. 02-01-1998             |                                                                                     |
|                           | 6. xxxx                                                                             |
|                           | 7.                                                                                  |
| 8. ###                    |                                                                                     |
| 9. km 425 - km 780        |                                                                                     |
| 10. 31.3.2010             |                                                                                     |
| 11.                       |                                                                                     |

| <b>Rijnpatent</b>                                                                                       |                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Opdruk als bedoeld in artikel 7.14 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn | 7. Foto van de houder                    |
| 2. Naam van de houder                                                                                   | 8. Handtekening van de houder            |
| 3. Voornaam(en)                                                                                         | 9. voor Riviergedeelte van km ... tot km |
| 4. Geboortedatum, -land en -plaats                                                                      | 10. Kaart geldig tot:                    |
| 5. Datum afgifte van het patent                                                                         | 11. Bijzonderheden                       |
| 6. Nummer van afgifte                                                                                   |                                          |

(Achterzijde)



**Voorlopig Rijnpatent**

Autoriteit die het patent afgeeft

.....

**Voorlopig Rijnpatent**

(slechts geldig indien getoond met een identiteitskaart of paspoort)

**Groot patent<sup>\*)</sup> / Klein patent<sup>\*)</sup> / Sportpatent<sup>\*)</sup> /  
Overheidspatent<sup>\*)</sup>**

Mevrouw<sup>\*)</sup> / Mijnheer<sup>\*)</sup>.....

(naam)

(voornaam)

Geboortedatum: .....

Geboorteplaats:.....

Land:.....

is houder/houdster<sup>\*)</sup> van het hierboven aangegeven type Rijnpatent voor het riviergedeelte van km ..... tot km .....<sup>\*)</sup>.

Dit voorlopig Rijnpatent is geldig tot de ontvangst van het Rijnpatent, echter niet langer dan drie maanden na de datum van afgifte.

.....  
(afgegeven te)

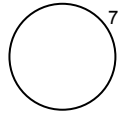
.....  
(afgifte datum)

.....  
handtekening hou(der/ster)

.....  
(stempel/handtekening Autoriteit die het patent afgeeft)

<sup>\*)</sup> doorhalen wat niet van toepassing is

Bewijs voor riviergedeelten

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>.....<sup>1</sup></p> <p><b>Streckenzeugnis</b><br/><b>Attestation de connaissances de</b><br/><b>secteurs</b><br/><b>Bewijs voor riviergedeelten</b><br/>Nr./n° .....<sup>2</sup></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Dieses Streckenzeugnis gilt nur in Verbindung mit dem auf den gleichen Namen lautenden Schifferpatent.<br/>Cette attestation de connaissances de secteur n'est valable que lorsqu'elle est présentée avec le certificat de conduite délivrée à la même personne.<br/>Dit bewijs voor riviergedeelten is alleen geldig samen met het op dezelfde naam afgegeven schipperspatent.</p> <p>Vom/ Du type/van : <sup>3</sup>.....<br/>Nr./n° .....</p>                                                                                        |
| <p>Herr/Monsieur, De heer<br/>Frau/Madame/Mevrouw</p> <p>.....<br/>(Vor- und Familiennamen/ prénom et nom/ voornaam en naam)</p> <p>geboren am/ né(e) le/ geboren op .....<br/>in/à/te.....<br/>erhält die Erlaubnis zur Fahrt auf der Strecke von Iffezheim bis Spyksche Fähre (§ 7.05 der Verordnung über das Schifffahrtspersonal auf dem Rhein).<br/>est autorisé(e) à conduire un bateau sur la section du Rhin comprise entre Iffezheim et le back de Spijk (art. 7.05 du Règlement relatif au personnel de la navigation sur le Rhin).<br/>verkrijgt de toestemming voor de vaart op het riviergedeelte van Iffezheim tot Spijksche Veer (artikel 7.05 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn).</p> <p>5. von km/du km/van km ..... bis km/au km/tot km .....<br/>6. von km/du km/van km .....bis km/au km/tot km .....<br/>7. von km/du km/van km .....bis km /au km/tot km.....<br/>8. von km/du km/van km .....bis km/au km/tot km .....</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><p>Lichtbild des<br/>Inhabers<br/>Photo d'identité<br/>du titulaire<br/>Pasfoto van de<br/>houder</p></div> <p>in/à/te<sup>4</sup>.....<br/>den/le/op<sup>5</sup>.....</p> <p>.....<sup>6</sup><br/>.....<sup>8</sup></p> <div style="text-align: right;"><sup>7</sup></div> <p>.....<br/>Unterschrift des Inhabers/Signature du<br/>titulaire/Handtekening van de houder</p> |

- 1 Ausstellerstaat/Pays de délivrance de la patente/Land van afgifte van het patent.
- 2 Nummer im Verzeichnis/Numéro du registre/Nummer van het register.
- 3 Bezeichnung des Schiffsführerzeugnisses gem. Anlage D5 mit Nationalitätsbezeichnung z.B. „NL“/ Préciser le type de certificat de conduite listé à l'annexe D5 et l'Etat de délivrance ex: „NL“/ Aanduiding van het type vaarbewijs conform Bijlage D5 en van het land van afgifte b.v. "NL".
- 4 Ort der Ausstellung/ lieu de délivrance/Plaats van het afgeving.
- 5 Datum der Ausstellung/ date de délivrance/Datum van het afgeving.
- 6 Bezeichnung der ausstellenden Behörde/Désignation de l'autorité compétente/Aanduiding van de autoriteit die het attest afgeeft.
- 7 Siegel der ausstellenden Behörde/Cachet de l'autorité délivrant l'attestation/Stempel van de autoriteit die het attest afgeeft.
- 8 Unterschrift der ausstellenden Behörde/ signature de l'autorité délivrant l'attestation/Handtekening van de autoriteit die het attest afgeeft.

**Radarpatent**

(Voorzijde)

|                                                                                                |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| .....<br>Ausstellerstaat/Pays de délivrance de la<br>patente//Land van afgifte van het patent. | Nr. .... <sup>1</sup> |
| <b>Radarpatent / Patente radar /<br/>Radarpatent</b>                                           |                       |

(Achterzijde)

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Herr/Monsieur/De heer<br>Frau/Madame/Mevrouw<br><br>.....<br>(Vor- und Familienname/ Nom et prénom(s)/ voornaam en naam)<br>geboren am/né(e) le/geboren op .....<br>in/à/te.....                                                                         | Lichtbild des<br>Inhabers<br>Photo d'identité<br>du titulaire<br>Pasfoto van de<br>houder                                                                                                 |
| ist berechtigt eine Radaranlage zum Führen<br>eines Fahrzeuges zu benutzen.<br>est autorisé(e) à utiliser une installation de<br>radar pour conduire un bateau.<br>heeft recht op het gebruik van een<br>radarinstallatie voor het voeren van een schip. | in/à/te <sup>2</sup> .....<br>den/le/op <sup>3</sup> .....<br><br>..... 4<br><br>..... 6<br><br>.....<br>Unterschrift des Inhabers/ Signature du titulaire/<br>Handtekening van de houder |

1 Nummer im Verzeichnis/ Numéro du registre/ Nummer van het register.  
2 Ausstellungsort des Patentes/ Lieu de délivrance de la patente/ Plaats van afgifte van het patent.  
3 Ausstellungsdatum des Patentes/ Date de délivrance de la patente/ Datum van afgifte van het patent.  
4 Bezeichnung der ausstellenden Behörde/ Désignation de l'autorité compétente/ Aanduiding van de autoriteit die het attest afgeeft.  
5 Siegel der ausstellenden Behörde/ Cachet de l'autorité délivrant la patente/ Stempel van de autoriteit die het patent afgeeft.  
6 Unterschrift der ausstellenden Behörde/Signature de l'autorité délivrant la patente/Handtekening van de autoriteit die het patent afgeeft.

**Als gelijkwaardig erkend Vaarbevoegdheidsbewijs**

**I. Vaarbevoegdheidsbewijzen van de lidstaten**

| Land | Naam van het gelijkwaardig erkende bewijs | Aanvullende voorwaarden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Voor de afgifte bevoegde nationale autoriteit(en)                                    | Model van het gelijkwaardig erkende bewijs |
|------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| D    | Schifferpatent A                          | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd.                                                                                                                                                         | Wasser- und Schiffahrtsdirektion Nord und Wasser- und Schiffahrtsdirektion Nordwest  | <a href="#">Model</a>                      |
| D    | Schifferpatent B                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Wasser- und Schiffahrtsdirektionen Nord, Nordwest, Mitte, West, Südwest, Süd und Ost |                                            |
| NL   | Groot vaarbewijs A                        | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd.<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn.                                                                                                        | CCV, afdeling binnenvaart<br>P.C. Boutenslaan 1<br>Postbus 1970<br>2280 DV Rijswijk  | <a href="#">Model</a>                      |
| NL   | Groot vaarbewijs B                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |                                            |
| NL   | Groot vaarbewijs I                        | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,<br>- de houder is slechts tot het bereiken van de leeftijd van 50 jaar gerechtigd op de Rijn te varen. | Tot 1 maart 2001 afgegeven door het KOFS                                             | <a href="#">Model</a>                      |
| NL   | Groot vaarbewijs II                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |                                            |

| Land | Naam van het gelijkwaardig erkende bewijs | Aanvullende voorwaarden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Voor de afgifte bevoegde nationale autoriteit(en)                                                                                                                                                                                  | Model van het gelijkwaardig erkende bewijs |
|------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| B    | Certificat de Conduite/<br>Vaarbewijs A   | <p>- voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,</p> <p>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,</p> <p>- de houder moet vanaf het bereiken van de leeftijd van 50. jaar een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn voorleggen, dat volgens de door de Rijnvaartreglementering voorgeschreven modaliteiten moet worden verlengd.</p> | <p>S.P.F. Mobilité et Transports/F.O.D. Mobilité en vervoer<br/>Direction Générale Transport Terrestre/ Directoraat- Generaal Vervoer Te Land<br/>City Atrium<br/>Rue du Progrès/<br/>Vooruitgangsstraat 56<br/>B-1210 Brussel</p> | <p><a href="#">Model</a></p>               |
| B    | Certificat de conduite<br>/Vaarbewijs B   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                    |                                            |

**Duits model :**

Schipperspatent voor de binnenvaart A en B  
(85 mm x 54 mm - basiskleur blauw; overeenkomstig ISO-Norm 7810.)

(Voorzijde)



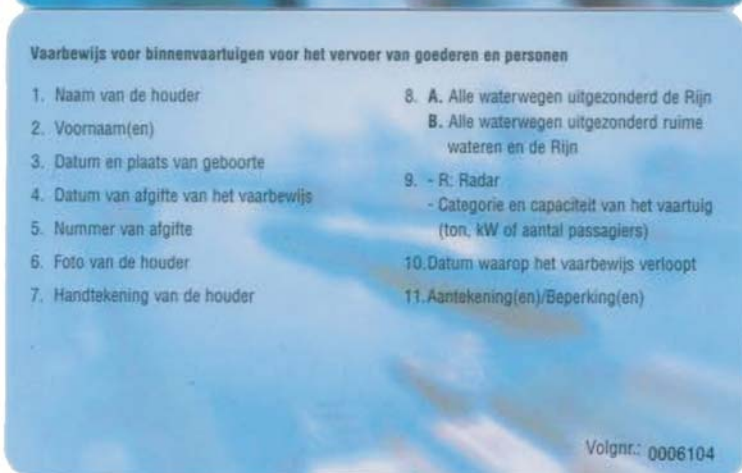
(Achterzijde)



**Nederlands Model :**

Groot vaarbewijs A en B voor de binnenvaart  
(85 mm x 54 mm – achtergrond blauw)

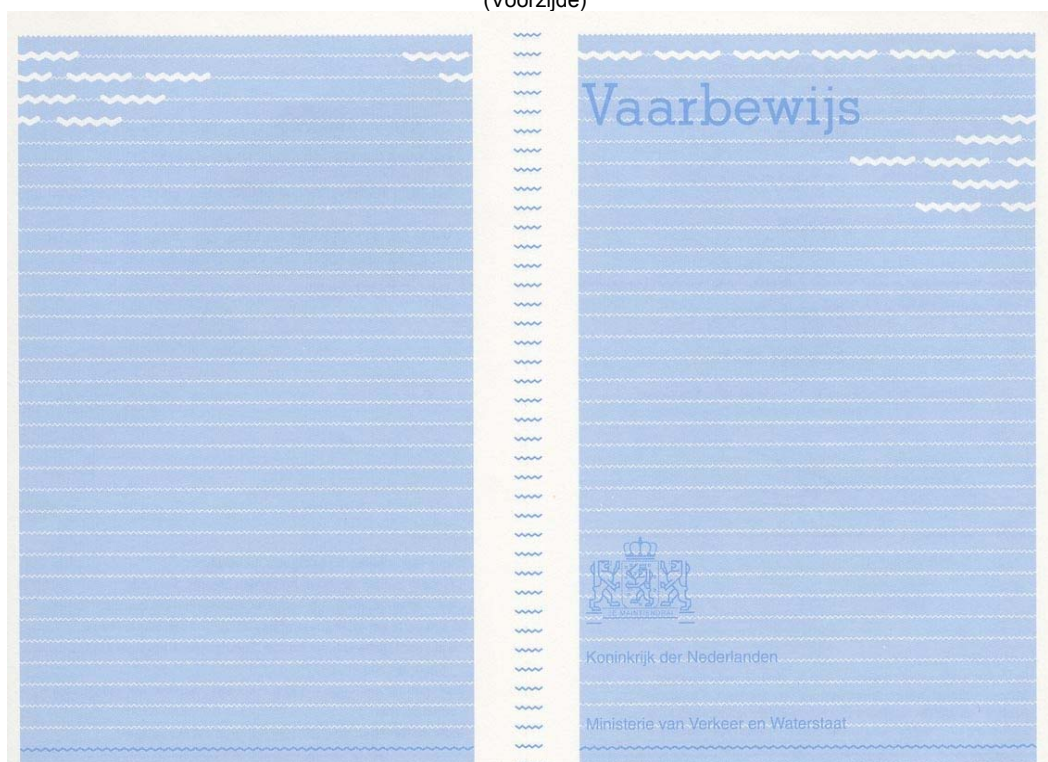
(Voorzijde)



(Achterzijde)

Groot vaarbewijs I en II:

(Voorzijde)





Groot vaarbewijs I\*)

(Achterzijde)

|                               |                                                                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| registratienummer             | VB 001002473                                                                                   |
| naam                          | [REDACTED]                                                                                     |
| voornamen                     | [REDACTED]                                                                                     |
| geboorteplaats                | THOLEN                                                                                         |
| geboortedatum                 | 27 maart 1966                                                                                  |
| vaarbewijs is geldig tot      | 27 maart 2031                                                                                  |
| afgegeven op                  | 27 maart 1991                                                                                  |
| afgegeven door                | de directeur van de Stichting Koninklijk<br>Onderwijsfonds voor de Scheepvaart te<br>Amsterdam |
| handtekening<br>directeur KOF |               |
| handtekening houder           |                                                                                                |

De Minister van Verkeer en Waterstaat heeft op grond van artikel 18 van de Binnenschepenwet en artikel 2a van het Besluit vaarbewijzen binnenvaart de Stichting Koninklijk Onderwijsfonds voor de Scheepvaart te Amsterdam aangewezen als instelling belast met de afgifte van het groot vaarbewijs (Stcrt. 1990, 42).

GROOT VAARBEWIJS I, AFGEGEVEN VOOR  
DE VAART OP DE RIVIEREN, KANALEN EN  
MEREN (BINNENWATEREN MET UITZONDERING  
VAN DE WESTERSCHELDE, DE OOSTERSCHELDE  
HET IJSSELMEER, DE WADDENZEE, DE EEMS  
EN DE DOLLARD)

**Kleine vaarbewijzen** zijn geldig voor het varen met:

- 1 schepen met een lengte van minder dan 20 meter, niet zijnde:
  - a een sleep- of duwboot, gebezigd om schepen met een lengte van 20 meter of meer te slepen, te duwen of langszij vastgemaakt mee te voeren;
  - b een schip, gebezigd voor het bedrijfsmatig vervoer van meer dan 12 personen buiten de bemanning.
- 2 schepen met een lengte van 20 meter of meer, waarmee niet bedrijfsmatig wordt gevaren.

**Grote vaarbewijzen** zijn geldig voor het varen met alle schepen.

Groot vaarbewijs II\*)

|                               |                                                                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| registratienummer             | VB 000646874                                                                                   |
| naam                          | [REDACTED]                                                                                     |
| voornamen                     | [REDACTED]                                                                                     |
| geboorteplaats                | NECKARSTEINHACH                                                                                |
| geboortedatum                 | 02 mei 1936                                                                                    |
| vaarbewijs is geldig tot      | 02 mei 2001                                                                                    |
| afgegeven op                  | 17 oktober 1985                                                                                |
| afgegeven door                | de directeur van de Stichting Koninklijk<br>Onderwijsfonds voor de Scheepvaart te<br>Amsterdam |
| handtekening<br>directeur KOF |             |
| handtekening houder           |                                                                                                |

De Minister van Verkeer en Waterstaat heeft op grond van artikel 18 van de Binnenschepenwet en artikel 2a van het Besluit vaarbewijzen binnenvaart de Stichting Koninklijk Onderwijsfonds voor de Scheepvaart te Amsterdam aangewezen als instelling belast met de afgifte van het groot vaarbewijs (Stcrt. 1990, 42).

GROOT VAARBEWIJS II, AFGEGEVEN VOOR  
DE VAART OP ALLE BINNENWATEREN

**Kleine vaarbewijzen** zijn geldig voor het varen met:

- 1 schepen met een lengte van minder dan 20 meter, niet zijnde:
  - a een sleep- of duwboot, gebezigd om schepen met een lengte van 20 meter of meer te slepen, te duwen of langszij vastgemaakt mee te voeren;
  - b een schip, gebezigd voor het bedrijfsmatig vervoer van meer dan 12 personen buiten de bemanning.
- 2 schepen met een lengte van 20 meter of meer, waarmee niet bedrijfsmatig wordt gevaren.


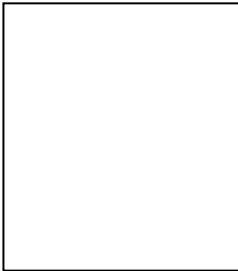
**Grote vaarbewijzen** zijn geldig voor het varen met alle schepen.

\*) Dit document kan ook door de „Minister van Verkeer en Waterstaat, namens deze, De Directeur-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken“ worden afgegeven.

**Belgisch Model :**

Het materiaal van de kaart moet voldoen aan ISO-norm 7810.

(Voorzijde)


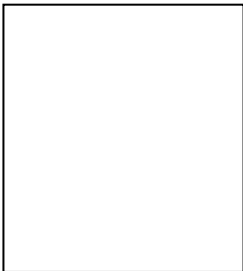
|                                  |        |                                                                                    |
|----------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| VAARBEWIJS VOOR BINNENVAARTUIGEN |        | BELGIE                                                                             |
|                                  |        |  |
| 1. XXX                           | 5. 000 |                                                                                    |
| 2. XXX                           |        |                                                                                    |
| 3. 02.01.1996 – B – BRUSSEL      |        |                                                                                    |
| 4. 02.01.1996                    | 6.     |   |
| 7. ###                           |        |                                                                                    |
| 8. AB                            |        |                                                                                    |
| 9. –R<br>–P                      |        |                                                                                    |
| 10. 01.01.2061                   |        |                                                                                    |
| 11.                              |        |                                                                                    |

(Achterzijde)

|                                                                               |                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VAARBEWIJS VOOR BINNENVAARTUIGEN VOOR HET<br>VERVOER VAN GOEDEREN EN PERSONEN |                                                                                                                                   |
| 1.                                                                            | Naam van de houder                                                                                                                |
| 2.                                                                            | Voornaam (namen)                                                                                                                  |
| 3.                                                                            | Datum en plaats van geboorte                                                                                                      |
| 4.                                                                            | Datum van afgifte van het vaarbewijs                                                                                              |
| 5.                                                                            | Nummer van afgifte                                                                                                                |
| 6.                                                                            | Foto van de houder                                                                                                                |
| 7.                                                                            | Handtekening van de houder                                                                                                        |
| 8.                                                                            | A. Geldig op alle waterwegen uitgezonderd de Rijn<br>B. Geldig op alle waterwegen uitgezonderd maritieme waterwegen<br>en de Rijn |
| 9.                                                                            | - R (radar)<br>- P (meer den 12 personen)                                                                                         |
| 10.                                                                           | Datum waarop het vaarbewijs verboot                                                                                               |
| 11.                                                                           | Aantekening(en)<br>Beperking(en)                                                                                                  |
| Model van de Europese Unie                                                    |                                                                                                                                   |

Carte conforme à la norme ISO 7810.

(Voorzijde)

|                                                              |        |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU<br>DE NAVIGATION INTERIEURE |        | BELGIQUE                                                                           |
|                                                              |        |  |
| 1. XXX                                                       | 5. 000 |                                                                                    |
| 2. XXX                                                       |        |                                                                                    |
| 3. 02.01.1996 – B – BRUXELLES                                |        |                                                                                    |
| 4. 02.01.1996                                                | 6.     |   |
| 7. ###                                                       |        |                                                                                    |
| 8. AB                                                        |        |                                                                                    |
| 9. -R<br>-P                                                  |        |                                                                                    |
| 10. 01.01.2061                                               |        |                                                                                    |
| 11.                                                          |        |                                                                                    |

(Achterzijde)

|                                                                                                                   |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU DE NAVIGATION<br>INTERIEURE POUR LE TRANSPORT DE MARCHANDISES<br>ET DE PERSONNES |                                                                                                                                       |
| 1.                                                                                                                | Nom du titulaire                                                                                                                      |
| 2.                                                                                                                | Prénom(s)                                                                                                                             |
| 3.                                                                                                                | Date et lieu de naissance                                                                                                             |
| 4.                                                                                                                | Date de délivrance du certificat                                                                                                      |
| 5.                                                                                                                | Numéro de délivrance                                                                                                                  |
| 6.                                                                                                                | Photographie du titulaire                                                                                                             |
| 7.                                                                                                                | Signature du titulaire                                                                                                                |
| 8.                                                                                                                | A. Valable sur toutes les voies d'eau sauf le Rhin<br>B. Valable sur toutes les voies d'eau sauf les voies d'eau maritimes et le Rhin |
| 9.                                                                                                                | - R (radar)<br>- P (plus de 12 personnes)                                                                                             |
| 10.                                                                                                               | Date d'expiration                                                                                                                     |
| 11.                                                                                                               | Mention(s)<br>Restriction(s)                                                                                                          |
| Modèle de l'Union européenne                                                                                      |                                                                                                                                       |

**II – Vaarbevoegdheidsbewijs van derde landen**

| Land | Naam van het gelijkwaardig erkende bewijs | Aanvullende voorwaarden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Voor de afgifte bevoegde nationale autoriteit(en)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Model van het gelijkwaardig erkende bewijs |
|------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| RO   | Vaarbewijs A                              | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,<br>- de houder moet vanaf het bereiken van de leeftijd van 50. jaar een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn overleggen, dat volgens de door de Rijnvaartreglementering voorgeschreven modaliteiten moet worden verlengd | Autorité navale roumaine,<br>Constanta Port No. 1, 900900<br>Constanta, Roumanie<br>Tél : 0241/616.129 ;<br>0241/60.2229<br>Fax : 0241/616.229 ;<br>0241/60.1996<br>Email : ma@rna.ro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <a href="#">Model</a>                      |
| RO   | Vaarbewijs B                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <a href="#">Model</a>                      |
| CZ   | Vaarbewijs van kapitein Klasse I          | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,<br>- de houder moet vanaf het bereiken van de leeftijd van 50. jaar een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn overleggen, dat volgens de door de Rijnvaartreglementering voorgeschreven modaliteiten moet worden verlengd | Státní plavební správa,<br>Jankovcova 4<br>Praha 7<br>170 04<br>République tchèque<br>tel : +420 234 637 240<br>bimka@spsprha.cz<br>kuzminski@spspraha.cz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <a href="#">Model</a>                      |
| HU   | Vaarbewijs Klasse A                       | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,<br>- de houder moet vanaf het bereiken van de leeftijd van 50. jaar een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn overleggen, dat volgens de door de Rijnvaartreglementering voorgeschreven modaliteiten moet worden verlengd | Nemzeti Közlekedési Hatóság /<br>Autorité Nationale de Transport<br>Stratégiai és Módszertani<br>Igazgatóság / Direction de<br>Stratégique et Méthdologique<br>Hajózási és Légiközlekedési<br>Főosztály / Département de la<br>Navigation et l'Aviation Civile<br><br>Adresse postale :<br>1389 Budapest 62 Pf. 102<br><br>Situation :<br>1066 Budapest,<br>Teréz körút 62<br>Hongrie<br><br>Tél. : +36 1 815 9646<br>Fax : +36 1 815 9659<br>E-mail :<br>hajozaslegikozlekedesfoo.smi@<br>nkh.gov.hu | <a href="#">Model</a>                      |
| HU   | Vaarbewijs Klasse B                       | - voor de geldigheid van dit vaarbewijs op het riviergedeelte tussen Iffezheim (km 335,92) en het Spijksche Veer (km 857,40) moet tevens een bewijs voor riviergedeelten overeenkomstig het in bijlage D3 bij het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn vermelde model worden overgelegd,<br>- de houder moet ten minste 21 jaar oud zijn,<br>- de houder moet vanaf het bereiken van de leeftijd van 50. jaar een bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid conform bijlage B3 van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn overleggen, dat volgens de door de Rijnvaartreglementering voorgeschreven modaliteiten moet worden verlengd |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <a href="#">Model</a>                      |

## MODEL VAN DE ROEMEENSE VAARBEVOEDHEIDSBEWIJZEN VAN DE KLASSEN A EN B

### Vaarbevoegdheidsbewijs klasse A

(Voorzijde)

| BREVET DE CĂPITAN FLUVIAL CATEGORIA:                                        |   | ROMÂNIA                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SCHIFFERPATENT FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT :                                  |   | A                                                                                                                                                                                             |
| 1.                                                                          |   | <br><br><br><i>Photo</i> |
| 2.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 3.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 4.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 5.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 6.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 7.                                                                          |   |                                                                                                                                                                                               |
| 8.                                                                          | A |                                                                                                                                                                                               |
| 9.                                                                          | R |                                                                                                                                                                                               |
| 10.                                                                         |   |                                                                                                                                                                                               |
| 11.                                                                         | - |                                                                                                                                                                                               |
| Autoritatea emitentă:<br>Ausstellende Behörde:<br>AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ |   | <i>Signature du titulaire</i>                                                                                                                                                                 |



(Achterzijde)

| BREVET DE CĂPITAN FLUVIAL                                                |                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>pentru transport mărfuri și persoane pe căi navigabile interioare</b> |                                                                                                             |
| SCHIFFERPATENT FÜR DEN BINNENSCHIFFSGÜTER – UND – PERSONENVERKEHR        |                                                                                                             |
| 1. Numele<br><i>Name des Inhaberin</i>                                   | 8. A – toate căile de navigație interioară, rada Sulina, porturile Constanța și Midia cu excepția Rhinului; |
| 2. Prenumele<br><i>Vorname (n)</i>                                       | A – <i>Allewasserstraßen, in Bereich Sulina, Constanta und Midia Hafens, außer dem Rhein;</i>               |
| 3. Data și locul nașterii<br><i>Geburtsdatum und -ort</i>                | 9. R (Radar), categoria și capacitatea navei exclusive (tone, kW, pasageri)                                 |
| 4. Data eliberării<br><i>Ausstellungsdatum</i>                           | R (Radar), <i>Klasse und Tragfähigkeit des Schiffes für die das Patent gilt (Tonnen, kW, Fahrgäste)</i>     |
| 5. Numărul certificatului<br><i>Ausstellungsnummer</i>                   | 10. Data expirării<br><i>Ungültigkeitsdatum</i>                                                             |
| 6. Fotografia<br><i>Lichtbild des Inhabers</i>                           | 11. Mențiuni, Restricții<br><i>Vermerk (e), Einschränkungen</i>                                             |
| 7. Semnătura<br><i>Unterschrift des Inhaberin</i>                        |                                                                                                             |

1. **Naam van de houder**
2. **Voornaam**
3. **Geboortedatum en plaats**
4. **Datum van afgifte**
5. **Volgnummer van het bewijs**
6. **Pasfoto van de houder**
7. **Handtekening van de houder**
8. **Alle vaarwegen behalve de Rijn**
9. **R (Radar) – klasse en draagvermogen van het schip waarvoor het patent geldt (tonnen, kW, passagiers)**
10. **Vervaldatum**
11. **Aantekeningen, beperkingen**

Vaarbevoegdheidsbewijs klasse B

(Voorzijde)

| BREVET DE CĂPITAN FLUVIAL CATEGORIA:                                               |   | ROMÂNIA                                                                                            |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| SCHIFFERPATENT FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT :                                         |   | <b>B</b>                                                                                           |                                  |
|                                                                                    |   |                 |                                  |
| 1.                                                                                 |   | <br><i>Photo</i> |                                  |
| 2.                                                                                 |   |                                                                                                    |                                  |
| 3.                                                                                 |   |                                                                                                    |                                  |
| 4.                                                                                 |   |                                                                                                    |                                  |
| 5.                                                                                 |   |                                                                                                    |                                  |
| 8.                                                                                 | B |                                                                                                    |                                  |
| 9.                                                                                 | R |                                                                                                    |                                  |
| 10.                                                                                |   |                                                                                                    |                                  |
| 11.                                                                                | - |                                                                                                    |                                  |
| Autoritatea emitentă:<br><i>Ausstellende Behörde:</i><br>AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ |   |                                                                                                    | 7. <i>Signature du titulaire</i> |

(Achterzijde)

| BREVET DE CĂPITAN FLUVIAL                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>pentru transport mărfuri și persoane pe căi navigabile interioare</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| SCHIFFERPATENT FÜR DEN BINNENSCHIFFSGÜTER – UND – PERSONENVERKEHR        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 1. Numele<br><i>Name des Inhaberin</i>                                   | 8. B – toate căile de navigație interioară cu excepția celor cu caracter maritim, sectorul de Dunăre cuprins între Brăila (km 175) și Marea Neagră prin Canalul Sulina, a porturilor Constanța și Midia și a Rinului B – <i>Allewasserstraßen außer Seeschiffahrtsstraßen und, der Donau Bereich zwischen Braila (Km.175) und das Schwarze Meer durch den Sulina Kanal, des Rheins, des Constanta und Midia Hafens</i> |                                                                                                                                                                                |
| 2. Prenumele<br><i>Vorname (n)</i>                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 3. Data și locul nașterii<br><i>Geburtsdatum und -ort</i>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 4. Data eliberării<br><i>Ausstellungsdatum</i>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 5. Numărul certificatului<br><i>Ausstellungsnummer</i>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 6. Fotografia<br><i>Lichtbild des Inhabers</i>                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
| 7. Semnătura<br><i>Unterschrift des Inhaberin</i>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9. R (Radar), categoria și capacitatea navei exclusive (tone, kW, pasageri) / R (Radar), Klasse und Tragfähigkeit des Schiffes für die das Patent gilt (Tonnen, kW, Fahrgäste) |
|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10. Data expirării / <i>Ungültigkeitsdatum</i>                                                                                                                                 |
|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11. Mențiuni, Restricții / <i>Vermerk (e), Einschränkungen</i>                                                                                                                 |

1. Naam van de houder
2. Voornaam
3. Geboortedatum en plaats
4. Datum van afgifte
5. Volgnummer van het bewijs
6. Pasfoto van de houder
7. Handtekening van de houder
8. Alle vaarwegen behalve de Rijn
9. R (Radar) – klasse en draagvermogen van het schip waarvoor het patent geldt (tonnen, kW, passagiers)
10. Vervaldatum
11. Aantekeningen, beperkingen

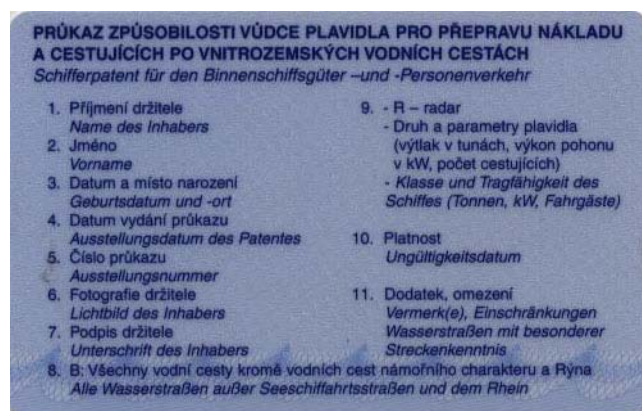
## MODEL VAN HET TSJECHISCHE VAARBEWIJS

### Vaarbewijs Kapitein Klasse I

(Voorzijde)



(Achterzijde)

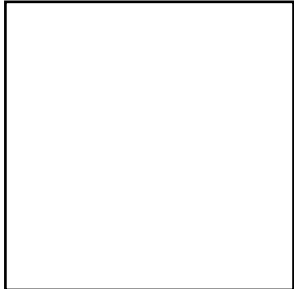


**HONGAARSE MODELLEN VAARBEWIJS KLASSE A  
EN KLASSE B**

Vaarbewijs klasse A

(585 mm × 54 mm – Achtergrond lichtblauw)

(De fysieke kenmerken van de kaart moeten voldoen aan de ISO-norm 7810.)

|                                                   |                                                                                     |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BELVÍZI HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY</b>           | <b>MAGYAR KÖZTÁRSASÁG</b>                                                           |
| <b>SCHIFFERPATENT FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT /</b> | <b>REPUBLIK UNGARN /</b>                                                            |
| <b>CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU DE</b>        | <b>RÉPUBLIQUE HONGROISE</b>                                                         |
| <b>NAVIGATION INTÉRIEURE</b>                      |                                                                                     |
| <b>A</b>                                          |                                                                                     |
| 1.                                                |                                                                                     |
| 2.                                                |                                                                                     |
| 3.                                                | 6.                                                                                  |
| 4.                                                |  |
| 7.                                                |                                                                                     |
| 8.                                                |                                                                                     |
| 9.                                                |                                                                                     |
| 10.                                               |                                                                                     |
| 11.                                               | 5.                                                                                  |

|                                                                                                         |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY BELVÍZI ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA</b>                                      |                                                                                                                                                        |
| <b>SCHIFFERPATENT FÜR DEN BIENNENSCHIFFSGÜTER- UND PERSONENVEHRKER</b>                                  |                                                                                                                                                        |
| <b>CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU DE NAVIGATION INTÉRIEURE</b>                                        |                                                                                                                                                        |
| <b>POUR LE TRANSPORT DE MARCHANDISES ET DE PERSONNES</b>                                                |                                                                                                                                                        |
| 1. A tulajdonos családi neve<br>Name des Inhabers/Nom du titulaire                                      | 8. A – Minden víziút a Rajna kivételével<br>A – Alle Wasserstraßen außer dem Rhein/<br>A – Toutes les voies d'eau sauf le Rhin                         |
| 2. Utóneve(i) – Vorname(n)/Prénom(s)                                                                    | 9. R. (Radar)                                                                                                                                          |
| 3. Születési idő és hely<br>Geburtsdatum und -ort/Date et lieu de naissance                             | A hajó kategóriája és hordképessége (tonna, kW, utasszám)<br>Klasse und Tragfähigkeit des Schiffes für die das Patent gilt<br>(Tonnen, kW, Fahrgäste)/ |
| 4. A bizonyítvány kiállításának kelte<br>Ausstellungsdatum des Patents/Date de délivrance du certificat | Catégorie et capacité de bateau exclusive<br>(tonnes, kW, passagers)                                                                                   |
| 5. Kiállítás sorszáma<br>Ausstellungsnummer/Numéro de délivrance                                        | 10. Érvényesség ideje<br>Verfalldatum/Date d'expiration                                                                                                |
| 6. A tulajdonos fényképe<br>Lichtbild des Inhabers/Photographie du titulaire                            | 11. Megjegyzés(ek), Korlátozás(ok)<br>Vermerk(e), Einschränkungen/Mention(s), Restriction(s)                                                           |
| 7. A tulajdonos aláírása<br>Unterschrift des Inhabers/Signature du titulaire                            |                                                                                                                                                        |

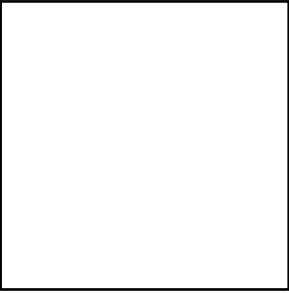
Card Manufacturer - Batch number



Vaarbewijs Klasse B

(585 mm × 54 mm – Achtergrond lichtblauw

(De fysieke kenmerken van de kaart moeten voldoen aan de ISO-norm 7810.)

|                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BELVÍZI HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY</b><br><b>SCHIFFERPATENT FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT /</b><br><b>CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU DE</b><br><b>NAVIGATION INTÉRIEURE</b> | <b>MAGYAR KÖZTÁRSASÁG</b><br><b>REPUBLIK UNGARN /</b><br><b>RÉPUBLIQUE HONGROISE</b> |
| <b>B</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| 1.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 2.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 3.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 4.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 7.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 8.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 9.                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 10.                                                                                                                                                                        |                                                                                      |
| 11.                                                                                                                                                                        |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                            | 6.                                                                                   |
|                                                                                                                                                                            |   |
|                                                                                                                                                                            | 5.                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY BELVÍZI ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSRA</b><br><b>SCHIFFERPATENT FÜR DEN BIENNENSCHIFFSGÜTER- UND PERSONENVEHRKER</b><br><b>CERTIFICAT DE CONDUITE DE BATEAU DE NAVIGATION INTÉRIEURE</b><br><b>POUR LE TRANSPORT DE MARCHANDISES ET DE PERSONNES</b> |                                                                                                                                                                                                                                |
| 1. A tulajdonos családi neve<br>Name des Inhabers/Nom du titulaire                                                                                                                                                                                                           | 8. B – Minden víziút a tengeri szakaszok és a Rajna kivételével<br>B – Alle Wasserstraßen außer Seeschiffahrtsstraßen dem Rhein/<br>B – Toutes les voies d'eau sauf maritime et Rhin                                           |
| 2. Utóneve(i) – Vorname(n)/Prénom(s)                                                                                                                                                                                                                                         | 9. R. (Radar)                                                                                                                                                                                                                  |
| 3. Születési idő és hely<br>Geburtsdatum und -ort/Date et lieu de naissance                                                                                                                                                                                                  | A hajó kategóriája és hordképessége (tonna, kW, utasszám)<br>Klasse und Tragfähigkeit des Schiffes für die das Patent gilt<br>(Tonnen, kW, Fahrgäste)/<br>Catégorie et capacité de bateau exclusive<br>(tonnes, kW, passagers) |
| 4. A bizonyítvány kiállításának kelte<br>Ausstellungsdatum des Patents/Date de délivrance du certificat                                                                                                                                                                      | 10. Ervénység ideje<br>Verfalldatum/Date d'expiration                                                                                                                                                                          |
| 5. Kiállítás sorszáma<br>Ausstellungsnummer/Numéro de délivrance                                                                                                                                                                                                             | 11. Megjegyzés(ek), Korlátozás(ok)<br>Vermerk(e), Einschränkungen/Mention(s), Restriction(s)                                                                                                                                   |
| 6. A tulajdonos fényképe<br>Lichtbild des Inhabers/Photographie du titulaire                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                |
| 7. A tulajdonos aláírása<br>Unterschrift des Inhabers/Signature du titulaire                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                |
| Card Manufacturer - Batch number                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                |

**Als gelijkwaardig erkende bevoegdheidsbewijzen voor de radarvaart**

| Land | Naam van het erkende bewijs                 | Aanvullende voorwaarden | Voor de afgifte bevoegde nationale autoriteit(en)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Model                 |
|------|---------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| RO   | Radarbevoegdheidsbewijs voor de binnenvaart | --                      | Roemeense Scheepvaartautoriteit,<br>Constanta Port Nr. 1, 900900 Constanta,<br>Roemenië<br>Tel : 0241/616.129 ; 0241/60.2229<br>Fax : 0241/616.229 ; 0241/60.1996<br>E-mail : rna@rna.ro                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <a href="#">Model</a> |
| CZ   | Radarbevoegdheidsbewijs voor de binnenvaart | ---                     | Státní plavební správa,<br>Jankovcova 4<br>Praha 7<br>170 04<br>Tsjechische Republiek<br>Tel : +420 234 637 240<br>kuzminski@spspraha.cz<br>bimka@spspraha.cz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <a href="#">Model</a> |
| HU   | Radarbevoegdheidsbewijs voor de binnenvaart | ---                     | Nemzeti Közlekedési Hatóság / Autorité<br>Nationale de Transport<br>Stratégiai és Módszertani Igazgatóság /<br>Direction de Stratégique et Méthdologique<br>Hajózási és Légiközlekedési Főosztály /<br>Departement Scheepvaart en<br>Burgerluchtvaart<br><br>Postadres:<br>1389 Boedapest 62 Pf. 102<br><br>Bezoekadres:<br>1066 Boedapest,<br>Teréz körút 62<br>Hongarije<br><br>Tel. : +36 1 815 9646<br>Fax : +36 1 815 9659<br>E-mail :<br>hajozaslegikozlekedesfoo.smi@nkh.gov.hu | <a href="#">Model</a> |

**MODEL VAN HET ROEMEENSE BEVOEGDHEIDSBEWIJS VOOR HET VAREN OP RADAR**

(Voorzijde)

**ROMÂNIA**

**MINISTERUL TRANSPORTURILOR**  
TRANSPORT MINISTERIUM  
MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**  
RUMÄNISCHE SCHIFFFAHRTSBEHÖRDE  
AUTORITÉ NAVALE ROUMAINE



**CERTIFICAT**  
BEFÄHIGUNGSZEUGNIS  
CERTIFICAT  
**DE UTILIZATOR RADAR PE CĂILE**  
**NAVIGABILE INTERIOARE**  
FÜR DIE RADARFAHRT AUF  
BINNENWASSERSTRASSEN  
DE CONDUCTEUR AU RADAR SUR LES  
VOIES NAVIGABLES INTERIEURS

(Achterzijde)

**CERTIFICAT DE UTILIZATOR RADAR PE CĂILE**  
**NAVIGABILE INTERIOARE**

Befähigungszeugnis für die Radarfahrt auf Binnenwasserstraßen  
Certificat de conducteur au radar sur les voies navigables intérieures

**PRELUNGIREA VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI**

Verlängerung der Gültigkeit der Zeugnis  
La validité du certificat a été étendue



Nr.  
No .....

Semnătura titularului.....  
Unterschrift, Signature de titulaire

| Nr. No | Data Datum Date | Locul Ort Lieu | Valabil până Gültig bis Validité | Director Direktor Directeur |
|--------|-----------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1      |                 |                |                                  |                             |
| 2      |                 |                |                                  |                             |
| 3      |                 |                |                                  |                             |

În conformitate cu Ordinul Ministrului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului nr. 318/2006 privind obținerea certificatului de utilizator radar pe căile navigabile interioare și Recomandările Comisiei Dunării CD/SES/53/32/1995.

Auf Grund dem Ministerium für Verkehr, Konstruktionen und Tourismus no. 318/2006 bezüglich der Erteilung des Befähigungszeugnisses für die Radarfahrt auf Binnenwasserstraßen und den Empfehlungen der Donau Kommission CD/SES/53/32/1995.

Conformément à l'ordre du Ministère des Transports, des Constructions et du Tourisme o. 318/2006 relatif à l'obtenir du certificat du conducteur au radar sur les voies navigables intérieures et aux Recommandations de la Commission du Danube CD/SES/53/32/1995.

**Domnul**

Herr, Monsieur, .....

Născut la data de ..... în .....  
geboren am, né le, .....in/à.....

este autorizat pentru utilizarea radarului pe căile navigabile interioare

ist berechtigt, Radar auf Binnenwasserstraßen zu benutzen  
est autorisé pour l'utilisation du radar sur les voies navigables intérieures

**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ/DIRECTOR** .....

RUMÄNISCHE SCHIFFFAHRTSBEHÖRDE/DIREKTOR

AUTORITÉ NAVALE ROUMAINE/DIRECTEUR

**Data și locul înregistrării certificatului**

Datum und Ort .....

Date et lieu de l'enregistrement du Certificat .....

**Galați**

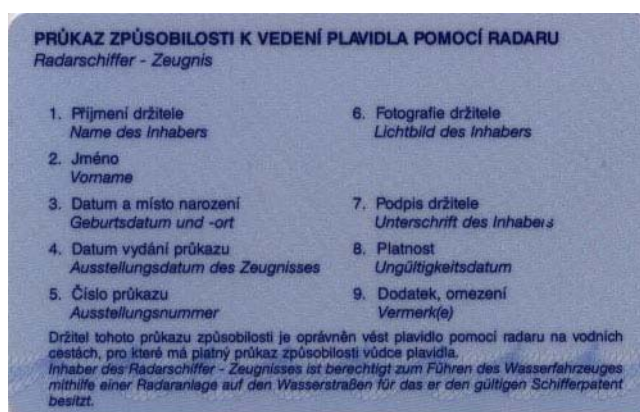
Seria 1010

## MODEL VAN HET TSJECHISCHE RADARBEVOEGDHEIDSBEWIJS

(Voorzijde)



(Achterzijde)



## HONGAARS RADARBEVOEGDHEIDSBEWIJS VOOR DE BINNENVAAR

(Voorzijde)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>HIVATALOS BEJEGYZÉSEK<br/>Offizielle Eintragungen/Official remarks</p> <p></p> <p>FOTO</p> <p></p> <p>tulajdonos aláírása<br/>Unterschrift des Inhabers<br/>signature of the holder</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>MAGYAR KÖZTÁRSASÁG<br/>REPUBLIK UNGARN<br/>REPUBLIC OF HUNGARY</p> <p>BIZONYÍTVÁNY<br/>HAJÓS KÉPESÍTÉSRŐL<br/>BEFÄHIGUNGSZEUGNISS ÜBER SCHIFFERPATENT<br/>CERTIFICATE OF BOATMAN QUALIFICATION</p> <p>NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG<br/>NATIONALE BEHÖRDE FÜR<br/>VERKEHRSWESEN<br/>NATIONAL TRANSPORT AUTHORITY</p> |
| <p>72/0/0/1666 I-RH-0/1666</p> <p>Név: <b>Próba Baba</b><br/>Name/Name</p> <p>Születési idő: <b>1708.05.29.</b><br/>Geboren am/Date of birth</p> <p>Születési hely: <b>Kunhegyesborzaszító</b><br/>Geburtsort/Place of birth</p> <p>Anyja neve: <b>Barby Baba</b><br/>Name der Mutter/Mother's name</p> <p>aki<br/>wer hat eine who has got</p> <p>radarhajós<br/>Radarschiffer<br/>radarobserver</p> <p>képesítést szerzett<br/>qualifikation/qualification</p> <p>Kelt: <b>1666.02.07.</b><br/>Datum/Date</p> <p></p> <p>hajózási hatóság<br/>Schiffahrtsbehörde/shipping authority</p> | <p>72/0/0/1666 I-RH-0/1666</p> <p>KORLÁTOZÁSOK<br/>die Beschränkungen/Limitations</p> <p>Budapest, 2008.03.11.</p> <p></p> <p></p>           |

**Examenprogramma ter verkrijging van een Rijnpatent**

**Opmerking vooraf:**

**Soorten patent** (kolom 4 tot en met 7)

- A - Groot patent
- B - Klein patent
- C - Sportpatent
- D - Overheidspatent

**Vereiste kennis** (kolom 3)

- 1 - Gedetailleerde kennis
- 2 - Basiskennis

| 1          | 2                                                                                                                                                                               | 3        | 4        | 5        | 6        | 7 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---|
| nr.        | Examenstof                                                                                                                                                                      |          | A        | B        | C        | D |
| <b>1.</b>  | <b>Kennis van de reglementen, gidsen en handboeken</b>                                                                                                                          |          |          |          |          |   |
| <b>1.1</b> | <b>Rijnvaartpolitiereglement</b><br>(inclusief de tijdelijke wijzigingen)                                                                                                       |          |          |          |          |   |
|            | Hoofdstuk 1 tot en met 7, 15                                                                                                                                                    | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | Hoofdstuk 8:                                                                                                                                                                    | 1        | x        | x        |          |   |
|            | Hoofdstuk 9, 10, 12, 14 (voor de betreffende riviergedeelten)                                                                                                                   | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | Hoofdstuk 11:                                                                                                                                                                   | 1        | x        |          |          |   |
|            | <b>Bijlagen</b>                                                                                                                                                                 |          |          |          |          |   |
|            | 3. Optische tekens van schepen                                                                                                                                                  | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | 6. Geluidsseinen                                                                                                                                                                | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | 7. Verkeerstekens                                                                                                                                                               | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | 8. Verkeerstekens ter markering van de vaarweg                                                                                                                                  | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | 10. Olie-afgifteboekje                                                                                                                                                          | 1        | x        | x        | x        | x |
|            | <b>Gidsen/Handboeken</b>                                                                                                                                                        |          |          |          |          |   |
|            | Marifonie in de binnenvaart                                                                                                                                                     | 2        | x        | x        | x        | x |
|            | Afvalverwijdering                                                                                                                                                               | 2        | x        | x        | x        | x |
| <b>1.2</b> | <b>Verkeersvoorschriften voor zeescheepvaartwegen</b><br>(optische tekens van schepen, geluidsseinen, verkeerstekens, navigatiehulpmiddelen en betonneningsystemen, vaarregels) | <b>1</b> | <b>x</b> | <b>x</b> | <b>x</b> |   |

| 1          | 2                                                                                                                                                                                                      | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| nr.        | Examenstof                                                                                                                                                                                             |   | A | B | C | D |
| <b>1.3</b> | <b>Reglement onderzoek Schepen op de Rijn</b>                                                                                                                                                          |   |   |   |   |   |
|            | Opzet en inhoud                                                                                                                                                                                        | 2 | x | x | x | x |
|            | Inhoud certificaat van onderzoek                                                                                                                                                                       | 2 | x | x | x | x |
| <b>1.4</b> | <b>Bemanningsvoorschriften, Deel II van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn</b>                                                                                              | 1 | x | x |   | x |
| <b>1.5</b> | <b>ADN</b>                                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |
|            | Opzet                                                                                                                                                                                                  | 2 | x | x |   | x |
|            | Documenten/instructies                                                                                                                                                                                 | 2 | x | x |   | x |
|            | Kennis van de voorgeschreven blauwe kegels/lichten                                                                                                                                                     | 1 | x | x |   | x |
|            | Opzoeken van operationele voorschriften                                                                                                                                                                | 2 | x | x |   | x |
| <b>1.6</b> | <b>Bepalingen betreffende de Rijnpatenten : Deel III van het Reglement betreffende het Scheepvaartpersoneel op de Rijn</b>                                                                             |   |   |   |   |   |
|            | Soorten patent                                                                                                                                                                                         | 2 | x | x | x | x |
|            | Criteria voor de intrekking van een patent en de opschorting van de geldigheid                                                                                                                         | 1 | x | x | x | x |
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                      | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| nr.        | Examenstof                                                                                                                                                                                             |   | A | B | C | D |
| <b>1.7</b> | <b>Voorkoming van ongevallen</b>                                                                                                                                                                       | 2 | x | x | x | x |
| <b>2.</b>  | <b>Nautische kennis en kennis van riviergedeelten</b><br>(aan de hand van kaarten)                                                                                                                     |   |   |   |   |   |
| <b>2.1</b> | <b>Rijn en nevenwateren</b><br>(belangrijkste geografische, hydrologische, meteorologische en morfologische kenmerken)                                                                                 | 2 | x | x | x | x |
| <b>2.2</b> | <b>Kennis van de gewenste riviergedeelten van de Rijn</b>                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |
|            | Beschrijving van de vaarweg in de op- en afvaart                                                                                                                                                       | 1 | x | x | x | x |
|            | Afmetingen van de vaarweg                                                                                                                                                                              | 1 | x | x | x | x |
| <b>2.3</b> | <b>Navigatie op zeescheepvaartwegen</b><br>(koersbepaling, peilingen en plaatsbepaling, het gebruik van zeekaarten, procedures voor het controleren van het kompas, basiskennis inzake getijdewerking) | 2 | x | x | x |   |

| 1          | 2                                                                                                | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| nr.        | Examenstof                                                                                       |   | A | B | C | D |
| <b>3.</b>  | <b>Praktijkkennis</b><br>(Nautische zaken, scheepvaarttechnische zaken, praktische vaardigheden) |   |   |   |   |   |
| <b>3.1</b> | <b>Voeren van het schip</b>                                                                      |   |   |   |   |   |
|            | Praktijk van het sturen, manoeuvreereigenschappen                                                | 2 | x | x | x | x |
|            | Functie van de stuurinrichtingen en de aandrijving                                               | 2 | x | x | x | x |
|            | Invloed van stromingen, wind en zuiging                                                          | 2 | x | x | x | x |
|            | Drijfvermogen, stabiliteit en toepassing daarvan in de praktijk                                  | 2 | x | x | x | x |
|            | Ankeren en meren                                                                                 | 2 | x | x | x | x |
| <b>3.2</b> | <b>Motorenkennis</b>                                                                             |   |   |   |   |   |
|            | Bouw, werking van de motoren, functie van de elektrische inrichtingen                            | 2 | x | x | x | x |
|            | Bediening, bedrijfscontrole                                                                      | 2 | x | x | x | x |
|            | Maatregelen bij bedrijfsstoringen                                                                | 2 | x | x | x | x |
| <b>3.3</b> | <b>Laden en lossen</b>                                                                           |   |   |   |   |   |
|            | Bepalen van het gewicht van de lading aan de hand van de meetbrief                               | 2 | x | x |   |   |
|            | Gebruik van de diepgangsschaal                                                                   | 2 | x | x |   |   |
|            | Stuwen van de lading                                                                             | 2 | x | x |   | x |
| <b>3.4</b> | <b>Handelen onder bijzondere omstandigheden</b>                                                  |   |   |   |   |   |
|            | Maatregelen bij schade, eerste hulp, stoppen van lekkage                                         | 2 | x | x | x | x |
|            | Bediening van reddingsmiddelen                                                                   | 2 | x | x | x | x |
|            | Bijzonderheden bij averij op zeescheepvaartwegen                                                 | 2 | x | x | x |   |
|            | Behandeling van afval en voorkomen van verontreiniging van de waterwegen                         | 2 | x | x | x | x |
|            | Informereren van de bevoegde autoriteiten                                                        | 2 | x | x | x | x |
|            | Brandbestrijding                                                                                 | 2 | x | x | x | x |



## Examenprogramma ter verkrijging van een radarpatent

### DEEL A – Theoretisch gedeelte

#### 1. Theorie omtrent radar

- 1.1 Radiogolven, algemeen
- 1.2 Voortplantingssnelheid van de radiogolven
- 1.3 Terugkaatsing van de radiogolven (radarreflectoren)
- 1.4 Beginsel van de werking van radar
- 1.5 Kengetallen van radarapparatuur voor de binnenvaart
  - 1.5.1 Frequentie
  - 1.5.2 Zendvermogen
  - 1.5.3 Duur van de zendpuls
  - 1.5.4 Omwentelingen van de antenne
  - 1.5.5 Eigenschappen van de antenne
  - 1.5.6 Beeldscherm (indicatie en bediening)
  - 1.5.7 Beeldschermdoorsnede
  - 1.5.8 Ingesteld bereik
  - 1.5.9 Onderscheiding voor dichtbij
  - 1.5.10 Radiale onderscheiding
  - 1.5.11 Azimuthale onderscheiding

#### 2. Interpretatie van het radarbeeld

- 2.1 Plaats van de antenne op het beeldscherm; koerslijn
- 2.2 Vaststellen van ligging, koers en draaiing van het eigen schip
- 2.3 Bepalen van afstanden en bereik
- 2.4 Onderscheiden van het gedrag van andere verkeersdeelnemers (stilliggende, tegemoetkomende en in dezelfde richting varende schepen)
- 2.5 Betekenis van hulpmiddelen en interpretatie van het radarbeeld (koerslijn, afstandsringen, nalichtspoor, decentreren)
- 2.6 Beperking van informatie verkregen door radar
- 2.7 Verschillen tussen de gebruikelijke en daglicht-radarapparatuur

#### 3. Verstoringen van het radarbeeld

- 3.1 Storingen die vanuit het eigen schip komen en mogelijke maatregelen tot vermindering daarvan
  - 3.1.1 Uiteenvallen van de antennebundel
  - 3.1.2 Schaduwvorming (blinde sectoren)
  - 3.1.3 Meervoudige reflectie (bijv. in het gebied van de laadruimte)
- 3.2 Storingen die vanuit de omgeving komen en mogelijke maatregelen tot vermindering daarvan
  - 3.2.1 Storingen door regen of golfslag
  - 3.2.2 Strooivelden (bv. bij bruggen)
  - 3.2.3 Meervoudige reflectie
  - 3.2.4 Schijndoelen
  - 3.2.5 Schaduwvorming
  - 3.2.6 Meerweg uitbreiding
- 3.3 Verschijningsvorm van de van andere radarapparaten uitgaande storingen en maatregelen tegen het opheffen daarvan

**4. Bediening van het radarapparaat**

- 4.1 Tijd nodig voor inwerkingstelling, gereedheid
- 4.2 Basisinstelling, afstemming
- 4.3 Afstemming van contrast en helderheid
- 4.4 Afstemming van de versterking
- 4.5 Afstemming van de verzwakking en filter
- 4.6 Beoordeling van de beeldkwaliteit

**5. Bochtanwijzer**

- 5.1 Functioneren
- 5.2 Gebruiksmogelijkheden

**6. Bijzondere politievoorschriften**

- 6.1 Gebruik van marifoon, geluidsseinen en koersafspraken
- 6.2 Materiële minimumuitrusting van het schip voor het varen met behulp van radar
- 6.3 Personele minimumbezetting en bevoegdheden voor het varen met behulp van radar

**DEEL B – Praktisch gedeelte**

**1. Voor het vertrek te nemen maatregelen**

- 1.1 Inwerkingstelling, afstemming en controle op het functioneren van het apparaat
- 1.2 Interpretatie van het radarbeeld
- 1.3 Taakverdeling aan boord

**2. Het varen met behulp van radar**

- 2.1 Varen en keren op stilstaand en stromend water
- 2.2 In- en uitvaren van een haven of van een smal vaarwater, met afspraken via de marifoon en geluidsseinen
- 2.3 Ontmoeten en oplopen
- 2.4 Stoppen op een aangewezen plaats
- 2.5 Toelichten van het radarbeeld
- 2.6 Geven van commando's aan de roerganger
- 2.7 Gedrag in bijzondere situaties (bijvoorbeeld: gevaarlijke verkeerssituaties of uitval van apparaten).